

Content

Alcoholslot.	1
Alcoholslot.	3
Huisverbod partnergeweld.	5
Terrorisme en extremisme. - Databank.	6
Arbeidsrechtbank Brussel. - Werklast en aantal magistraten.- Taalverhoudingen.	8
Rechtbank van eerste aanleg Brussel. - Werklast en aantalmagistraten. - Taalverhoudingen.	9
Brussels parket. - Parketjuristen. - Taalverhoudingen.	10
Arbeidshof Brussel. - Werklast en aantal magistraten. -Taalverhoudingen.	11
Hof van beroep Brussel. - Werklast en aantal magistraten.- Taalverhoudingen.	12
Bewindvoering.	13
Beëdigde vertalers. - Legalisatie handtekeningen.	15
Procedure tot naamswijziging.	16
Werk en beroepsopleidingen in de gevangenis.	18
Zeelieden	20
Tekort aan magistraten in de provincie Luxemburg.	23
COVID-19. - Aanpassing van de maatregelen in de gevangenissen.	24
Gegevensbank haatpredikers.	26
Afgeleverde attesten over de effectieve uitgezeten strafwegens collaboratie.	27
Termijnen voor het nemen van rechterlijke beslissingen inechtscheidingsprocedures.	28
De samenstelling van de beleidscellen.	30
Het wagenpark van de beleidscel.	32
Bescherming van minderjarigen tegen gokspelen.	33
Benoemingen door de federale regering.	34
Personeelssamenstelling kabinetten.	35
Beëdigd vertalers. - Legalisatie van de vertalingen.	36
Elektronisch toezicht tijdens de pandemie.	38
Verzoeken van het College van de hoven en rechtbankenom de continuïteit van de gerechtelijke diensten te verzekeren.	39
Hervorming van de wet van 26 juni 1990 betreffende debescherming van de geesteszieke.	41
Screening van gevangenisbezoekers	41
Overbevolking van de gevangenissen.	43
E-privacyrichtlijn. - Opsporen online seksueel misbruikminderjarigen	45
Akten van de burgerlijke stand voor kinderen van homoseksuelekoppels.	47
Dubbele familienamen bij mensen met een migratieachtergrond	50
Drugs in gevangenissen.	52

En raison de ces priorités de traitement, bpost est conscient qu'un certain nombre de demandes de clients concernant la distribution d'envois non adressés n'a pas pu être satisfaite.

En fonction de la situation locale et des volumes à traiter par endroit, bpost gère la situation de ces demandes le plus finement possible afin de tout mettre en oeuvre pour les traiter également dans la mesure des possibilités opérationnelles.

En ce qui concerne le cas spécifique que vous évoquez, la commune de Neupré a souhaité au coeur de cette période distribuer deux envois non adressés.

En raison de l'augmentation de la charge de travail dans la région au moment prévu de la distribution, le nombre de ce type d'envoi a dû être fortement réduit ne permettant pas cette distribution dans les jours prévus initialement.

Suite à cette situation, la commune de Neupré a souhaité récupérer ces deux envois qui lui ont dès lors été remis.

**Vice-premier ministre et ministre de la Justice,
chargé de la Mer du Nord**

DO 2020202105502

Question n° 26 de monsieur le député Jef Van den Bergh du 30 octobre 2020 (N.) au Vice-premier ministre et ministre de la Justice, chargé de la Mer du Nord:

Éthylotest antidémarrage.

La conduite en état d'ivresse reste l'une des principales causes de décès lors d'accidents de la circulation et le problème persiste: un conducteur sur cinq dans notre pays pense qu'il peut encore prendre le volant sous l'emprise de l'alcool. Avec ces chiffres, les Belges sont les plus mauvais élèves de la classe en Europe.

L'éthylotest antidémarrage est un moyen efficace d'empêcher les conducteurs ivres de prendre la route. Depuis juillet 2018, le juge est obligé d'imposer un éthylotest antidémarrage si le conducteur est contrôlé avec un taux d'alcool d'au moins 1,8 pour mille (sauf motivation expresse du juge) et si un conducteur récidiviste est contrôlé deux fois en trois ans avec un taux d'alcool d'au moins 1,2 pour mille.

Als gevolg van deze verwerkingsprioriteiten is bpost zich ervan bewust dat een aantal aanvragen van klanten met betrekking tot de levering van niet-geadresseerde artikelen niet konden worden gehonoreerd.

Afhankelijk van de lokale situatie en de te verwerken volumes per locatie, beheert bpost de situatie van deze aanvragen zo goed mogelijk om ze zoveel mogelijk operationeel te verwerken.

Met betrekking tot het specifieke geval dat u noemde, wilde de gemeente Neupré in deze periode twee ongeadresseerde zendingen distribueren.

Door de toegenomen werkdruk in de regio op het geplande tijdstip van de distributie, moest het aantal van dit type zendingen sterk worden verminderd, waardoor deze distributie niet in de oorspronkelijk geplande dagen kon plaatsvinden.

Naar aanleiding van deze situatie wilde de gemeente Neupré deze twee zendingen terughalen, die vervolgens aan haar werden overgedragen.

Vice-eersteminister en minister van Justitie, belast met de Noordzee

DO 2020202105502

Vraag nr. 26 van de heer volksvertegenwoordiger Jef Van den Bergh van 30 oktober 2020 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Justitie, belast met de Noordzee:

Alcoholslot.

Dronken rijden blijft een van de hoofdoorzaken van dodelijke slachtoffers in ons verkeer. En het blijft een hardnekkig probleem: een op de vijf bestuurders in ons land denkt dat hij onder invloed nog achter het stuur kan krui- pen. Belgen zijn met die cijfers de slechtste leerling van de Europese klas.

Een effectieve maatregel om te voorkomen dat dronken bestuurders op de weg rijden, is het alcoholslot. Sinds juli 2018 is de rechter verplicht om een alcoholslot op te leggen wanneer de bestuurder betrapt wordt met een alcoholintoxicatie van minstens 1,8 promille (tenzij een grondige motivering van de rechter) en bij recidivisten die binnen de drie jaar twee keer betrapt worden met een alcoholintoxicatie van minstens 1,2 promille.

Étant à l'origine de l'introduction de l'éthylotest antidémarrage dans notre pays, nous attendons avec impatience la première évaluation de cette mesure.

1. a) Combien d'éthylotests antidémarrage les juges ont-ils été obligés d'imposer depuis juillet 2018 jusqu'à présent? Veuillez fournir un aperçu par province.

b) Dans combien de cas s'agissait-il d'un conducteur présentant au moins un taux de 1,8 pour mille? Dans combien de cas s'agissait-il d'un récidiviste?

c) Des éthylotests antidémarrage ont-ils été imposés à vie? Dans l'affirmative, combien?

d) Quelle est la durée moyenne de l'installation obligatoire? Pendant combien de temps est-ce imposé en moyenne?

2. Combien d'éthylotests antidémarrage les juges ont-ils imposés sans y être légalement obligés? Veuillez également fournir un aperçu depuis juillet 2018 jusqu'à présent.

3. Dans combien de cas le juge a-t-il expressément motivé son choix de ne pas condamner obligatoirement un conducteur à l'éthylotest antidémarrage? Quelle a été sa motivation dans chaque cas?

4. En moyenne, combien de temps s'écoule entre la condamnation et l'installation effective de l'éthylotest antidémarrage?

5. Comment vérifie-t-on qu'un éthylotest est effectivement installé après la condamnation?

6. Dans combien de cas une condamnation n'a-t-elle pas été respectée?

7. Les frais du système d'éthylotest antidémarrage doivent être payés par la personne condamnée mais le juge a la possibilité de déduire ces frais, totalement ou en partie, du montant de l'amende. Dans combien de cas le juge a-t-il fait usage de cette possibilité?

Réponse du Vice-premier ministre et ministre de la Justice, chargé de la Mer du Nord du 23 décembre 2020, à la question n° 26 de monsieur le député Jef Van den Bergh du 30 octobre 2020 (N.):

1 à 3. Il s'agit en l'occurrence d'infractions traitées au niveau des tribunaux de police.

À l'occasion de la modernisation des systèmes informatiques des tribunaux de police (système MaCH) et de leur connexion au casier judiciaire central, les programmes statistiques relatifs aux condamnations enregistrées au casier judiciaire central doivent être adaptés.

Malheureusement, les chiffres demandés ne sont pas encore disponibles.

Als grondleggers van de invoering van het alcoholslot in ons land zijn wij benieuwd naar de eerste evaluatie van deze maatregel.

1. a) Hoeveel alcoholsloten werden verplicht opgelegd sinds juli 2018 tot op heden? Graag een overzicht per provincie.

b) In hoeveel gevallen ging het om een bestuurder met minstens 1,8 promille? In hoeveel gevallen ging het om een recidivist?

c) Werden er levenslang alcoholsloten opgelegd? Zo ja, hoeveel?

d) Wat is de gemiddelde duur van de verplichte installatie? Hoelang wordt dit gemiddeld opgelegd?

2. Hoeveel alcoholsloten werden opgelegd door de rechter zonder dat dit wettelijk verplicht was? Ook graag overzicht sinds juli 2018 tot op heden.

3. In hoeveel gevallen gaf de rechter een grondige motivering om het toch niet verplicht op te leggen? Wat was telkens de motivering hiervoor?

4. Hoeveel tijd zit er gemiddeld tussen de veroordeling en het effectief installeren van het slot?

5. Hoe wordt gecontroleerd dat er effectief een alcoholslot wordt geïnstalleerd, na de veroordeling?

6. In hoeveel gevallen werd een veroordeling niet nagekomen?

7. De kosten van het alcoholslotstelsel moet de veroordeelde zelf betalen, maar de rechter heeft wel de mogelijkheid om de geldboete geheel of gedeeltelijk te verminderen met die kosten. In hoeveel gevallen werd dit toegepast?

Antwoord van de vice-eersteminister en minister van Justitie, belast met de Noordzee van 23 december 2020, op de vraag nr. 26 van de heer volksvertegenwoordiger Jef Van den Bergh van 30 oktober 2020 (N.):

1 tot 3. Het betreft hier inbreuken die behandeld worden op het niveau van de politierechtbanken.

Naar aanleiding van de modernisering van de computersystemen van de politierechtbanken (systeem MaCH) en de aansluiting ervan op het Centraal Strafregister moeten de statistische programma's met betrekking tot de in het Centraal Strafregister geregistreerde veroordelingen worden aangepast.

De gevraagde cijfers zijn dan helaas momenteel nog niet beschikbaar.

4. à 6. Le suivi de l'installation d'éthylotests antidémarrage relève du domaine de compétence du ministre de la Mobilité.

Pour la réponse à ces points, je vous renvoie au ministre compétent.

7. La perception des amendes relève du domaine de compétence du ministre des Finances.

Après sa condamnation, la personne condamnée recevra du SPF Finances une invitation à payer l'amende.

Si le juge a autorisé la déduction des coûts de l'éthylotest antidémarrage du montant de l'amende, la personne condamnée doit contacter le bureau des Finances dès que possible pour convenir d'un plan de remboursement.

Pour la personne condamnée, il est alors plus avantageux de d'abord payer les coûts de l'éthylotest antidémarrage (appareil, installation, téléchargements de données, programme d'encadrement, etc.) et d'en fournir les pièces justificatives nécessaires au SPF Finances. C'est à ces conditions seulement que les Finances diminueront le montant de l'amende en souffrance.

Tant que le SPF Finances n'a pas de nouvelles du condamné et ne reçoit pas les pièces justificatives du paiement des frais, l'amende reste entièrement due et doit être payée immédiatement.

En l'absence de paiement spontané ou de plan de remboursement, le SPF Finances utilise des moyens d'exécution forcée pour exiger le paiement de l'amende.

Si la personne condamnée paye l'amende, puis seulement les frais liés à l'éthylotest antidémarrage, l'amende pourra être remboursée ultérieurement par les Finances.

(Voir également: https://mobilit.belgium.be/fr/circulationroutiere/permis_de_conduire/ethylotest_antidemarrage).

DO 2020202105506

Question n° 29 de monsieur le député Joris Vandenbroucke du 30 octobre 2020 (N.) au Vice-premier ministre et ministre de la Justice, chargé de la Mer du Nord:

L'éthylotest anti-démarrage.

4 tot 6. De opvolging van de installatie van alcoholsloten behoort tot het bevoegdheidsdomein van de minister van Mobiliteit.

Voor het antwoord verwijs ik u door naar de bevoegde minister.

7. De inning van geldboetes behoort tot het bevoegdheidsdomein van de minister van Financiën.

Na zijn veroordeling zal de veroordeelde dan ook van de FOD Financiën een betalingsuitnodiging van de geldboete ontvangen.

Als de rechter de aftrek van de kosten van het alcoholslot van de geldboete toestond, dient de veroordeelde zo snel mogelijk contact op te nemen met het kantoor van Financiën, om een afbetalingsplan af te spreken.

Het is voor de veroordeelde immers gunstiger als hij eerst de kosten van het alcoholslot betaalt (toestel, installatie, downloads van gegevens, omkaderingsprogramma, enz.) en de nodige bewijsstukken daarvan bezorgt aan de FOD Financiën. Enkel zo zal de openstaande geldboete door Financiën worden verminderd.

Zolang de FOD Financiën niets verneemt van de veroordeelde en de bewijsstukken voor reeds betaalde kosten niet ontvangt, blijft de boete volledig verschuldigd en moet die onmiddellijk worden betaald.

Bij gebrek aan spontane betaling of een afbetalingsplan, gebruikt de FOD Financiën middelen van gedwongen tenuitvoerlegging om de betaling van de boete af te dwingen.

Als de veroordeelde eerst de boete aan de FOD Financiën zou betalen en pas daarna de kosten van het alcoholslot, kan de boete nadien wel door Financiën worden terugbetaald.

(zie ook: <https://mobilit.belgium.be/nl/wegverkeer/rijbewijzen/alcoholslot>)

DO 2020202105506

Vraag nr. 29 van de heer volksvertegenwoordiger Joris Vandenbroucke van 30 oktober 2020 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Justitie, belast met de Noordzee:

Alcoholslot.

Le site du SPF Mobilité énumère très clairement les directives à suivre en cas de condamnation à l'installation d'un éthylotest anti-démarrage. Les juges ont la possibilité d'imposer l'éthylotest anti-démarrage pour une période de 1 à 3 ans ou même à vie aux conducteurs qui ont été contrôlés avec un taux d'alcool dans le sang de plus de 0,8 ‰, aux conducteurs en état d'ivresse ou en cas de récidive (article 37/1 de la loi de la circulation routière et arrêtés royaux du 26 novembre 2010).

Pour les faits commis à partir du 1er juillet 2018, le juge est même obligé d'imposer l'éthylotest anti-démarrage aux personnes suivantes:

- aux conducteurs avec une intoxication alcoolique d'au moins 1,8 ‰, à moins que le juge décide de ne pas imposer d'éthylotest anti-démarrage en motivant expressément ce choix ;

- aux récidivistes sévères, condamnés deux fois dans les trois ans pour une alcoolémie d'au moins 1,2 ‰).

En cas de dépendance à l'alcool, la personne n'est plus apte à conduire et le juge ne peut pas imposer d'éthylotest anti-démarrage mais bien une déchéance du droit de conduire en raison d'une incapacité physique ou psychique. Dans ce cas, la personne déchue ne peut demander une révision qu'après au moins six mois.

Si le juge impose un éthylotest anti-démarrage, le conducteur doit faire installer un éthylotest anti-démarrage par un centre de services agréé dans chaque véhicule qu'il souhaite conduire (sauf si le juge a exclu une catégorie de véhicule). Lorsqu'une voiture est équipée d'un éthylotest anti-démarrage, le conducteur doit fournir un test d'expiration négatif pour que la voiture puisse démarrer. La voiture ne pourra démarrer que si l'expiration indique une concentration d'alcool par litre d'air alvéolaire expiré de moins de 0,09 milligramme (ou moins de 0,2 ‰ d'alcool dans le sang). En outre, il devra suivre un programme d'encadrement auprès d'un organisme d'encadrement agréé et observer les conditions de ce programme.

1. En 2017, 2018, 2019 et 2020, combien de conducteurs ont-ils été condamnés à l'installation d'un éthylotest anti-démarrage?

2. Les conducteurs doivent s'adresser eux-mêmes à un centre agréé pour l'installation du dispositif, suivre, par ailleurs, un programme d'encadrement et respecter des conditions sévères. Quels sont les contrôles prévus en la matière?

3. Combien d'éthylotests anti-démarrage ont-ils été installés respectivement en 2017, 2018, 2019 et 2020?

De FOD Mobiliteit somt klaar en duidelijk op haar website de richtlijnen op bij veroordeling tot een alcoholslot. Rechters hebben de mogelijkheid om gedurende een tot drie jaar of zelfs levenslang een alcoholslot op te leggen aan bestuurders die betrapt werden met een alcoholconcentratie van meer dan 0,8 promille, aan bestuurders in staat van dronkenschap of in staat van herhaling (artikel 37/1 wegverkeerswet en koninklijke besluiten van 26 november 2010).

Voor feiten gepleegd vanaf 1 juli 2018 is de rechter zelfs verplicht om een alcoholslot op te leggen aan de volgende personen:

- bestuurders met een alcoholintoxicatie van minstens 1,8 promille, tenzij de rechter verkiest om geen alcoholslot op te leggen en dat ook uitdrukkelijk motiveert;

- zware recidivisten met tweemaal minstens 1,2 promille binnen de drie jaar.

Als er sprake is van alcoholverslaving, is die persoon niet meer rijgeschikt en kan de rechter geen alcoholslot opleggen maar wel een verval van het recht tot sturen wegens lichamelijke of geestelijke ongeschiktheid. De vervallen verklaarde persoon kan in dat geval na minstens zes maanden om een herziening vragen.

Indien de rechter een alcoholslot oplegt, moet de bestuurder bij een erkend dienstencentrum een alcoholslot laten installeren in elk voertuig dat hij wenst te besturen (tenzij de rechter een bepaalde voertuigcategorie heeft uitgesloten). Indien een auto is uitgerust met een alcoholslot, kan de bestuurder zijn auto pas starten mits hij een blaastest aflegt met een alcoholconcentratie van minder dan 0,09 mg/l uitgeademde alveolaire lucht (of van minder dan 0,2 promille alcohol in het bloed). Bovendien moet hij een omkaderingsprogramma volgen bij een erkende omkaderingsinstelling en strikte voorwaarden naleven.

1. Bij hoeveel chauffeurs werd een alcoholslot opgelegd in respectievelijk 2017, 2018, 2019 en 2020?

2. Chauffeurs moeten zelf bij een erkend dienstencentrum een alcoholslot laten installeren en een omkaderingsprogramma volgen en strikte voorwaarden naleven. Hoe wordt dit gecontroleerd?

3. Hoeveel alcoholsloten werden geïnstalleerd in respectievelijk 2017, 2018, 2019 en 2020?

4. Combien de programmes d'encadrement ont-ils été suivis et achevés respectivement en 2017, 2018, 2019 et 2020?

5. En 2017, 2018, 2019 et 2020, combien de conducteurs ont-ils été condamnés à une déchéance du droit de conduire en raison d'une incapacité physique ou psychique?

Réponse du Vice-premier ministre et ministre de la Justice, chargé de la Mer du Nord du 23 décembre 2020, à la question n° 29 de monsieur le député Joris Vandebroucke du 30 octobre 2020 (N.):

Il s'agit en l'occurrence d'infractions traitées au niveau des tribunaux de police.

À l'occasion de la modernisation des systèmes informatiques des tribunaux de police (système MaCH) et de leur connexion au casier judiciaire central, les programmes statistiques relatifs aux condamnations enregistrées au casier judiciaire central doivent être adaptés.

Malheureusement, les chiffres demandés ne sont pas encore disponibles.

Le suivi de l'installation d'éthylotests antidémarrage relève du domaine de compétence du ministre de la Mobilité.

Pour la réponse à ces points, je vous renvoie au ministre compétent.

DO 2020202105527

Question n° 31 de madame la députée Karin Jiroflée du 30 octobre 2020 (N.) au Vice-premier ministre et ministre de la Justice, chargé de la Mer du Nord:

Interdiction de résidence en cas de violence entre partenaires.

Le 15 mai 2012, la loi donnant au ministère public le pouvoir d'agir dans les cas de violence domestique et de violence entre partenaires est entrée en vigueur.

S'il s'avère que la présence d'une personne à la résidence représente une menace grave et immédiate pour la sécurité d'une ou de plusieurs personnes qui occupent la même résidence, une interdiction de résidence d'une période maximale de dix jours peut être ordonnée à l'égard de cette personne.

Depuis janvier 2020, les personnes qui se sont vu imposer une interdiction de résidence peuvent être accompagnées par des assistants de justice.

4. Hoeveel omkaderingsprogramma's werden gevolgd en afgerond in respectievelijk 2017, 2018, 2019 en 2020?

5. Bij hoeveel chauffeurs werd een verval tot het recht op sturen opgelegd wegens lichamelijke of geestelijke ongeschiktheid in 2017, 2018, 2019 en 2020?

Antwoord van de vice-eersteminister en minister van Justitie, belast met de Noordzee van 23 december 2020, op de vraag nr. 29 van de heer volksvertegenwoordiger Joris Vandebroucke van 30 oktober 2020 (N.):

Het betreft hier inbreuken die behandeld worden op het niveau van de politierechtbanken.

Naar aanleiding van de modernisering van de computersystemen van de politierechtbanken (systeem MaCH) en de aansluiting ervan op het Centraal Strafreregister moeten de statistische programma's met betrekking tot de in het Centraal Strafreregister geregistreerde veroordelingen worden aangepast.

De gevraagde cijfers zijn dan ook helaas momenteel nog niet beschikbaar.

De opvolging van de installatie van alcoholsloten behoort tot het bevoegdheidsdomein van de minister van Mobiliteit.

Voor het antwoord op deze vragen verwijs ik u door naar de bevoegde minister.

DO 2020202105527

Vraag nr. 31 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Karin Jiroflée van 30 oktober 2020 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Justitie, belast met de Noordzee:

Huisverbod partnergeweld.

Op 15 mei 2012 werd de wet van kracht waarbij voortaan de bevoegdheid aan het openbaar ministerie werd gegeven om op te treden in gevallen van huishoudelijk en partnergeweld.

Indien blijkt dat de aanwezigheid van een persoon in de woning een ernstig en onmiddellijk gevaar oplevert voor een of meer medebewoners, kan die persoon worden verboden nog te verblijven in de woning. De maatregel geldt voor een periode van maximaal tien dagen.

Sinds januari 2020 kunnen daders die een huisverbod kregen opgelegd ook begeleid worden door justitieassistenten.

1. Combien de fois une interdiction de résidence a-t-elle été imposée au cours des cinq dernières années? J'aimerais une ventilation par an et par arrondissement judiciaire et, si possible, par sexe.

2. Combien de fois une interdiction de résidence a-t-elle été imposée depuis le début de la crise du coronavirus le 13 mars 2020? J'aimerais une ventilation par mois et par arrondissement judiciaire et, si possible, par sexe.

3. Un trajet de prise en charge des auteurs est-il systématiquement mis en place pour les personnes qui se sont vu imposer une interdiction de résidence? Ou s'agit-il d'un trajet volontaire?

4. Combien de trajets de prise en charge des auteurs ont-ils été lancés depuis la mise en place du système le 15 janvier 2020? J'aimerais une ventilation par arrondissement judiciaire.

Réponse du Vice-premier ministre et ministre de la Justice, chargé de la Mer du Nord du 23 décembre 2020, à la question n° 31 de madame la députée Karin Jiroflée du 30 octobre 2020 (N.):

La réponse à cette question a été transmise directement à l'honorable membre. Étant donné son caractère de pure documentation, il n'y a pas lieu de l'insérer au *Bulletin des Questions et Réponses*, mais elle peut être consultée au greffe de la Chambre des représentants (service des Questions parlementaires).

DO 2020202105765

Question n° 56 de monsieur le député Ortwin Depoortere du 05 novembre 2020 (N.) au Vice-premier ministre et ministre de la Justice, chargé de la Mer du Nord:

La banque de données en matière de terrorisme et d'extrémisme.

La base légale pour la création d'une banque de données en matière de terrorisme et d'activités apparentées a vu le jour en 2016.

1. a) Combien de personnes étaient-elles répertoriées au 1er janvier 2019 dans la banque de données comme *foreign terrorist fighter* (FTF)? Je souhaiterais une répartition selon les différentes catégories de FTF.

b) Combien de personnes répertoriées comme FTF ont-elles été rayées de la banque de données en 2019? Je souhaiterais une répartition par catégorie de FTF.

c) Combien de personnes considérées comme FTF ont-elles été ajoutées à la banque de données en 2019? Je souhaiterais une répartition par catégorie.

1. Hoeveel keer werd de laatste vijf jaar een huisverbod uitgesproken? Graag een opdeling per jaar en per gerechtelijk arrondissement en indien mogelijk per geslacht.

2. Hoeveel keer werd een huisverbod uitgesproken sinds de start van de coronacrisis op 13 maart 2020? Graag een opdeling per maand en per gerechtelijk arrondissement en indien mogelijk per geslacht.

3. Wordt er standaard een daderbegeleidingstraject gekoppeld aan een persoon die een huisverbod krijgt toegewezen? Of is de begeleiding vrijwillig?

4. Hoeveel trajecten daderbegeleiding bij huisverbod zijn er opgestart sinds de invoering op 15 januari 2020? Graag een overzicht per gerechtelijk arrondissement.

Antwoord van de vice-eersteminister en minister van Justitie, belast met de Noordzee van 23 december 2020, op de vraag nr. 31 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Karin Jiroflée van 30 oktober 2020 (N.):

Het antwoord op deze vraag is het geachte Kamerlid rechtstreeks toegestuurd. Gezien het louter documentaire karakter ervan wordt het niet in het *Bulletin van Vragen en Antwoorden* opgenomen maar ligt het ter inzage bij de griffie van de Kamer van volksvertegenwoordigers (dienst Parlementaire Vragen).

DO 2020202105765

Vraag nr. 56 van de heer volksvertegenwoordiger Ortwin Depoortere van 05 november 2020 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Justitie, belast met de Noordzee:

Terrorisme en extremisme. - Databank.

In 2016 werd de wettelijke basis gelegd voor de aanmaak van een databank inzake terrorisme en aanverwanten.

1. a) Hoeveel personen zaten op 1 januari 2019 in deze databank als *foreign terrorist fighter* (FTF)? Graag een opsplitsing volgens de verschillende deelcategorieën FTF's.

b) Hoeveel personen die stonden geboekstaafd als FTF werden in 2019 verwijderd uit de databank? Graag volgens deelcategorie.

c) Hoeveel personen werden in 2019 in de databank toegevoegd als FTF? Graag volgens deelcategorie.

2. a) Combien de personnes étaient-elles répertoriées au 1er janvier 2019 dans la banque de données comme *homegrown terrorist fighter* (HTF)? Je souhaiterais une répartition selon les différentes catégories éventuelles de HTF.

b) Combien de personnes répertoriées comme HTF ont-elles été rayées de la banque de données en 2019? Je souhaiterais une répartition par catégorie.

c) Combien de personnes ont-elles été ajoutées en 2019 dans la banque de données comme HTF? Je souhaiterais une répartition selon les différentes catégories.

3. a) Combien de personnes étaient-elles répertoriées au 1er janvier 2019 dans la banque de données comme prédicateur de haine? Je souhaiterais une répartition selon les différentes catégories s'il en existe.

b) Combien de personnes répertoriées comme prédicateur de haine ont-elles été rayées de la banque de données en 2019? Je souhaiterais une répartition par catégorie.

c) Combien de personnes ont-elles été ajoutées en 2019 dans la banque de données comme prédicateur de haine? Je souhaiterais une répartition selon les différentes catégories.

4. a) Combien de personnes n'appartenant à aucune des trois catégories ci-dessus se trouvaient au 1er janvier 2019 dans la banque de données? Je souhaiterais une répartition selon les différentes catégories.

b) Combien de personnes n'appartenant à aucune des trois catégories ci-dessus ont été rayées de la banque de données en 2019? Je souhaiterais une répartition par catégorie.

c) Combien de personnes n'appartenant à aucune des trois catégories ci-dessus ont été ajoutées à la banque de données en 2019? Je souhaiterais une répartition par catégorie.

Réponse du Vice-premier ministre et ministre de la Justice, chargé de la Mer du Nord du 23 décembre 2020, à la question n° 56 de monsieur le député Ortwin Depoortere du 05 novembre 2020 (N.):

1 à 3. Dans le tableau en annexe, vous trouverez les chiffres demandés, par catégorie.

4. Au 1er janvier 2019, la banque de données commune ne comportait pas d'autre catégorie. Ce n'est qu'à partir de février 2020 que deux nouvelles catégories ont été ajoutées, à savoir les extrémistes potentiellement violents et les personnes condamnées pour terrorisme.

Les annexes jointes à la réponse à cette question ont été transmises directement à l'honorable membre. Étant donné leur caractère de pure documentation, il n'y a pas lieu de les insérer au *Bulletin des Questions et Réponses*, mais elles peuvent être consultées au greffe de la Chambre des représentants (service des Questions parlementaires).

2. a) Hoeveel personen zaten op 1 januari 2019 in deze databank als *homegrown terrorist fighter* (HTF)? Graag een opsplitsing volgens de eventueel bestaande verschillende deelcategorieën HTF's.

b) Hoeveel personen, die stonden geboekstaafd als HTF, werden in 2019 verwijderd uit de databank? Graag volgens categorie.

c) Hoeveel personen werden in 2019 in de databank toegevoegd als HTF? Graag volgens categorie.

3. a) Hoeveel personen zaten op 1 januari 2019 in deze databank als haatprediker? Graag opsplitsing volgens de verschillende deelcategorieën, voor zover die bestaan.

b) Hoeveel personen die stonden geboekstaafd als haatprediker werden in 2019 verwijderd uit de databank? Graag volgens categorie.

c) Hoeveel personen werden in 2019 in de databank toegevoegd als haatprediker? Graag volgens categorie.

4. a) Hoeveel personen die behoorden tot geen van de drie voornoemde categorieën zaten op 1 januari 2019 in deze databank? Graag opsplitsing volgens de verschillende deelcategorieën.

b) Hoeveel personen die tot geen van de drie voornoemde categorieën behoren, werden in 2019 verwijderd uit de databank? Graag volgens categorie.

c) Hoeveel personen die tot geen van drie voornoemde categorieën behoren, werden in 2019 toegevoegd in de databank? Graag volgens categorie.

Antwoord van de vice-eersteminister en minister van Justitie, belast met de Noordzee van 23 december 2020, op de vraag nr. 56 van de heer volksvertegenwoordiger Ortwin Depoortere van 05 november 2020 (N.):

1 tot 3. In de tabel in bijlage vindt u de gevraagde cijfers per categorie.

4. Er zaten op 1 januari 2019 geen andere categorieën in de gemeenschappelijke gegevensbank. Pas vanaf februari 2020 werden er twee nieuwe categorieën toegevoegd, namelijk de potentieel gewelddadige extremisten en de terrorisme veroordeelden.

De bijlagen bij het antwoord op deze vraag zijn het geachte kamerlid rechtstreeks toegestuurd. Gezien het louter documentaire karakter ervan worden zij niet in het *Bulletin van Vragen en Antwoorden* opgenomen maar liggen zij ter inzage bij de griffie van de Kamer van volksvertegenwoordigers (dienst Parlementaire Vragen).

DO 2020202106334

Question n° 126 de madame la députée Katleen Bury du 18 novembre 2020 (N.) au Vice-premier ministre et ministre de la Justice, chargé de la Mer du Nord:

Tribunal du travail de Bruxelles. - Charge de travail et nombre de magistrats. - Rapports linguistiques.

Pourriez-vous me fournir les précisions suivantes à propos des rapports linguistiques et de la charge de travail auprès du tribunal du travail de Bruxelles:

1. Disposez-vous de chiffres relatifs à la charge de travail auprès du tribunal du travail de Bruxelles, à savoir relatifs au nombre de dossiers francophones et néerlandophones, pour les cinq dernières années (sur une base annuelle)?

2. a) Combien de magistrats francophones et néerlandophones sont actuellement occupés auprès de ce tribunal?

b) Quel est le cadre du personnel et le nombre d'emplois vacants?

3. Pourriez-vous fournir un aperçu des connaissances linguistiques par groupe linguistique et en fonction du niveau des connaissances linguistiques?

Réponse du Vice-premier ministre et ministre de la Justice, chargé de la Mer du Nord du 23 décembre 2020, à la question n° 126 de madame la députée Katleen Bury du 18 novembre 2020 (N.):

1. Le nombre de nouvelles affaires ne reflète pas la charge de travail des cours et tribunaux. D'autres critères doivent en effet être également pris en considération à cet effet: le cadre du personnel, la complexité des affaires examinées, les différentes méthodes de travail au sein des instances, etc.

Le nombre de nouvelles affaires est publié sur le site internet du Collège des cours et tribunaux: [https://www.rechtbanken-tribunaux.be/fr/coll %C3 %A8ge-des-cours-et-tribunaux#statistiques](https://www.rechtbanken-tribunaux.be/fr/coll%C3%A8ge-des-cours-et-tribunaux#statistiques)

Vous trouverez les chiffres demandés en annexe également.

2. a) Depuis la réforme de l'arrondissement judiciaire de Bruxelles, le tribunal du travail de Bruxelles est scindé en un tribunal du travail néerlandophone de Bruxelles et un tribunal du travail francophone de Bruxelles.

Le 4 décembre 2020, neuf magistrats travaillent au tribunal du travail néerlandophone de Bruxelles et 20 magistrats travaillent au tribunal du travail francophone de Bruxelles.

DO 2020202106334

Vraag nr. 126 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Katleen Bury van 18 november 2020 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Justitie, belast met de Noordzee:

Arbeidsrechtbank Brussel. - Werklast en aantal magistraten. - Taalverhoudingen.

Om een beter zicht te krijgen op de taalverhoudingen bij de Brusselse arbeidsrechtbank en de werklast rijzen de volgende vragen.

1. Beschikt u over cijfers inzake de werklast bij de arbeidsrechtbank in Brussel, met name het aantal Nederlandstalige en het aantal Franstalige binnengekomen dossiers van de afgelopen vijf jaar (op jaarbasis)?

2. a) Hoeveel Nederlandstalige en Franstalige magistraten zijn bij deze rechtbank actief?

b) Kan het totale kader worden meegedeeld alsmede het aantal vacatures?

3. Kan een overzicht gegeven worden van de taalkennis per taalgroep en volgens het niveau van taalkennis?

Antwoord van de vice-eersteminister en minister van Justitie, belast met de Noordzee van 23 december 2020, op de vraag nr. 126 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Katleen Bury van 18 november 2020 (N.):

1. Het aantal nieuwe zaken weerspiegelt de werklast van de hoven en rechtbanken niet. Daarvoor moet er immers additioneel met andere criteria rekening worden gehouden: het personeelskader, de complexiteit van de behandelde zaken, de verschillende werkmethodes binnen de instanties, enz.

Het aantal nieuwe zaken wordt gepubliceerd op de website van het College van de hoven en rechtbanken: <https://www.rechtbanken-tribunaux.be/nl/college-van-hoven-en-rechtbanken#statistiek>

U vindt de gevraagde cijfers ook als bijlage.

2. a) De arbeidsrechtbank te Brussel, is sinds de hervorming van het gerechtelijk arrondissement Brussel opgesplitst in een Nederlandstalige arbeidsrechtbank te Brussel, en een aparte Franstalige arbeidsrechtbank te Brussel.

Op 4 december 2020 zijn er negen magistraten werkzaam in de Nederlandstalige arbeidsrechtbank te Brussel. In de Franstalige arbeidsrechtbank te Brussel zijn momenteel 20 magistraten werkzaam.

b) Au tribunal du travail néerlandophone de Bruxelles, il n'y a pas de procédure de nomination en cours. Le cadre légal prévoit neuf magistrats et est actuellement rempli à 100 %.

Au tribunal du travail francophone, une procédure de nomination est en cours. Le taux de remplissage du cadre légal passera ainsi à 91 %. Le cadre légal prévoit 22 magistrats.

3. Sur les neuf magistrats au tribunal du travail néerlandophone de Bruxelles, trois ont justifié de leur connaissance approfondie et un de sa connaissance suffisante de l'autre langue nationale.

Sur les 20 magistrats au tribunal du travail francophone de Bruxelles, trois ont justifié de leur connaissance approfondie et trois de leur connaissance suffisante de l'autre langue nationale.

Les annexes jointes à la réponse à cette question ont été transmises directement à l'honorable membre. Étant donné leur caractère de pure documentation, il n'y a pas lieu de les insérer au *Bulletin des Questions et Réponses*, mais elles peuvent être consultées au greffe de la Chambre des représentants (service des Questions parlementaires).

DO 2020202106335

Question n° 127 de madame la députée Katleen Bury du 18 novembre 2020 (N.) au Vice-premier ministre et ministre de la Justice, chargé de la Mer du Nord:

Tribunal de première instance de Bruxelles. - Charge de travail et nombre de magistrats. - Rapports linguistiques.

Pourriez-vous me fournir les précisions suivantes à propos des rapports linguistiques et de la charge de travail auprès du tribunal de première instance de Bruxelles:

1. Disposez-vous de chiffres relatifs à la charge de travail auprès du tribunal de première instance de Bruxelles, à savoir relatifs au nombre de dossiers francophones et néerlandophones, pour les cinq dernières années (sur une base annuelle)? Pourriez-vous par ailleurs faire la distinction entre les affaires civiles et les affaires correctionnelles?

2. a) Combien de magistrats francophones et néerlandophones sont actuellement occupés auprès de ce tribunal?

b) Pourriez-vous me fournir ces chiffres pour les juges permanents d'une part et les juges de complément d'autre part?

c) Quel est le cadre du personnel et le nombre d'emplois vacants?

b) In de Nederlandstalige arbeidsrechtbank te Brussel zijn geen benoemingsprocedures lopende. Het wettelijk kader bedraagt negen en is momenteel 100 % ingevuld.

In de Franstalige arbeidsrechtbank te Brussel is een benoemingsprocedure lopende. De invulling daarvan zal de invullingsgraad van het wettelijk kader op 91 % brengen. Het wettelijk kader bedraagt 22 magistraten.

3. In de Nederlandstalige arbeidsrechtbank te Brussel, hebben van de negen magistraten in totaal drie de grondige kennis en één de voldoende kennis van de andere landstaal bewezen.

In de Franstalige arbeidsrechtbank te Brussel, hebben van de 20 magistraten in totaal drie de grondige kennis, en drie de voldoende kennis van de andere landstaal bewezen.

De bijlagen bij het antwoord op deze vraag zijn het geachte kamerlid rechtstreeks toegestuurd. Gezien het louter documentaire karakter ervan worden zij niet in het *Bulletin van Vragen en Antwoorden* opgenomen maar liggen zij ter inzage bij de griffie van de Kamer van volksvertegenwoordigers (dienst Parlementaire Vragen).

DO 2020202106335

Vraag nr. 127 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Katleen Bury van 18 november 2020 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Justitie, belast met de Noordzee:

Rechtbank van eerste aanleg Brussel. - Werklast en aantal magistraten. - Taalverhoudingen.

Om een beter zicht te krijgen op de taalverhoudingen bij de Brusselse rechtbank van eerste aanleg en de werklast rijzen de volgende vragen.

1. Beschikt u over cijfers inzake de werklast bij de rechtbank van eerste aanleg in Brussel, met name het aantal Nederlandstalige en het aantal Franstalige binnengekomen dossiers, voor de laatste vijf jaar (op jaarbasis), uitgesplitst in burgerlijke en correctionele zaken?

2. a) Hoeveel Nederlandstalige en Franstalige magistraten zijn bij deze rechtbank actief?

b) Kan dit worden uitgesplitst naar gelang de rechters over een vast statuut beschikken dan wel of zij toegevoegd zijn?

c) Kan het totale kader worden meegedeeld alsmede het aantal vacatures?

3. Pourriez-vous fournir un aperçu des connaissances linguistiques par groupe linguistique et en fonction du niveau des connaissances linguistiques?

Réponse du Vice-premier ministre et ministre de la Justice, chargé de la Mer du Nord du 23 décembre 2020, à la question n° 127 de madame la députée Katleen Bury du 18 novembre 2020 (N.):

La réponse à cette question a été transmise directement à l'honorable membre. Étant donné son caractère de pure documentation, il n'y a pas lieu de l'insérer au *Bulletin des Questions et Réponses*, mais elle peut être consultée au greffe de la Chambre des représentants (service des Questions parlementaires).

DO 2020202106341

Question n° 131 de madame la députée Katleen Bury du 18 novembre 2020 (N.) au Vice-premier ministre et ministre de la Justice, chargé de la Mer du Nord:

Parquet de Bruxelles. - Juristes de parquet. - Répartition linguistique.

1. Pourriez-vous me fournir un aperçu de l'évolution du cadre des juristes de parquet à Bruxelles?

2. Pourriez-vous me faire savoir combien de juristes de parquet étaient en service au 1er janvier de chacune des cinq dernières années?

3. Pourriez-vous répartir ces chiffres selon le rôle linguistique des juristes de parquet?

4. Pourriez-vous me faire savoir combien de juristes de parquet néerlandophones justifient de la connaissance du français et inversement?

Réponse du Vice-premier ministre et ministre de la Justice, chargé de la Mer du Nord du 23 décembre 2020, à la question n° 131 de madame la députée Katleen Bury du 18 novembre 2020 (N.):

1. L'article 162, § 3, du Code judiciaire dispose que le nombre de juristes de parquet par ressort ne peut pas excéder 35 % du nombre total de magistrats près les parquets du ressort.

Le nombre spécifique est déterminé en fonction des nécessités du service. En outre, l'arrêté royal du 25 mars 2014 prévoit qu'au moins 38 juristes de parquet francophones et 9 juristes de parquet néerlandophones sont désignés près le parquet de Bruxelles.

3. Kan een overzicht gegeven worden van de taalkennis per taalgroep en volgens het niveau van taalkennis?

Antwoord van de vice-eersteminister en minister van Justitie, belast met de Noordzee van 23 december 2020, op de vraag nr. 127 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Katleen Bury van 18 november 2020 (N.):

Het antwoord op deze vraag is het geachte Kamerlid rechtstreeks toegestuurd. Gezien het louter documentaire karakter ervan wordt het niet in het *Bulletin van Vragen en Antwoorden* opgenomen maar ligt het ter inzage bij de griffie van de Kamer van volksvertegenwoordigers (dienst Parlementaire Vragen).

DO 2020202106341

Vraag nr. 131 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Katleen Bury van 18 november 2020 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Justitie, belast met de Noordzee:

Brussels parket. - Parketjuristen. - Taalverhoudingen.

1. Kan u een overzicht geven van de evolutie van het kader van het aantal parketjuristen in Brussel?

2. Kan u meedelen hoeveel parketjuristen in dienst waren telkens op 1 januari de afgelopen vijf jaar (op jaarbasis)?

3. Kan een uitsplitsing gegeven worden over het aantal Nederlandstalige en het aantal Franstalige parketjuristen?

4. Kan u meedelen hoeveel van de Nederlandstalige parketjuristen het bewijs leverden van de kennis van het Frans en hoeveel van de Franstalige parketjuristen het bewijs van de kennis van het Nederlands?

Antwoord van de vice-eersteminister en minister van Justitie, belast met de Noordzee van 23 december 2020, op de vraag nr. 131 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Katleen Bury van 18 november 2020 (N.):

1. Artikel 162 § 3 Gerechtelijk Wetboek bepaalt dat het aantal parketjuristen per rechtsgebied niet meer kan bedragen dan 35 % van het totaal aantal magistraten bij de parketten van het rechtsgebied.

Het specifieke aantal wordt bepaald volgens de behoeften van de dienst. Via het koninklijk besluit van 25 maart 2014 wordt bovendien vastgelegd dat ten minste 38 Franstalige parketjuristen en 9 Nederlandstalige parketjuristen worden aangewezen bij het parket Brussel.

2 et 3. Au 1er janvier 2016, 34 juristes de parquet (30 francophones et 4 néerlandophones) étaient en service, au 1er janvier 2017, 38 juristes de parquet (34 francophones et 4 néerlandophones), au 1er janvier 2018, 40 juristes de parquet (36 francophones et 4 néerlandophones), au 1er janvier 2019, 43 juristes de parquet (39 francophones et 4 néerlandophones) et au 1er janvier 2020, 43 juristes de parquet (39 francophones et 4 néerlandophones). À ce jour, 47 juristes de parquet sont en service (39 francophones et 8 néerlandophones).

4. Actuellement, 6 juristes de parquet néerlandophones et 1 juriste de parquet francophone disposent d'une preuve de la connaissance de l'autre langue.

DO 2020202106343

Question n° 132 de madame la députée Katleen Bury du 18 novembre 2020 (N.) au Vice-premier ministre et ministre de la Justice, chargé de la Mer du Nord:

Cour du travail de Bruxelles. - Charge de travail et nombre de magistrats. - Rapports linguistiques.

Pourriez-vous me fournir les précisions suivantes à propos des rapports linguistiques et de la charge de travail auprès de la cour du travail de Bruxelles:

1. Disposez-vous de chiffres relatifs à la charge de travail auprès de la cour du travail de Bruxelles, à savoir relatifs au nombre de dossiers francophones et néerlandophones, pour les cinq dernières années (sur une base annuelle)?

2. a) Combien de magistrats francophones et néerlandophones sont actuellement occupés auprès de ce tribunal?

b) Quel est le cadre du personnel et le nombre d'emplois vacants?

3. Pourriez-vous fournir un aperçu des connaissances linguistiques par groupe linguistique et en fonction du niveau des connaissances linguistiques?

Réponse du Vice-premier ministre et ministre de la Justice, chargé de la Mer du Nord du 23 décembre 2020, à la question n° 132 de madame la députée Katleen Bury du 18 novembre 2020 (N.):

1. Vous trouverez les chiffres demandés en annexe. Le nombre de nouvelles affaires ne reflète pas la charge de travail des cours et tribunaux. D'autres critères doivent en effet être également pris en considération à cet effet: le cadre du personnel, la complexité des affaires examinées, les différentes méthodes de travail au sein des instances, etc.

2 en 3. Op 1 januari 2016 waren er 34 parketjuristen in dienst (30 Franstaligen en 4 Nederlandstaligen), op 1 januari 2017 38 parketjuristen (34 Franstaligen en 4 Nederlandstaligen), op 1 januari 2018 40 parketjuristen (36 Franstaligen en 4 Nederlandstaligen), op 1 januari 2019 43 parketjuristen (39 Franstaligen en 4 Nederlandstaligen) en op 1 januari 2020 43 (39 Franstaligen en 4 Nederlandstaligen). Op datum van vandaag zijn er 47 parketjuristen in dienst (39 Franstaligen en 8 Nederlandstaligen)

4. Momenteel beschikken 6 Nederlandstalige parketjuristen en 1 Franstalige parketjurist over een bewijs van kennis van de andere taal.

DO 2020202106343

Vraag nr. 132 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Katleen Bury van 18 november 2020 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Justitie, belast met de Noordzee:

Arbeidshof Brussel. - Werklast en aantal magistraten. - Taalverhoudingen.

Om een beter zicht te krijgen op de taalverhoudingen bij het Brusselse arbeidshof en de werklast rijzen de volgende vragen.

1. Beschikt u over cijfers inzake de werklast bij het arbeidshof in Brussel, met name het aantal Nederlandstalige en het aantal Franstalige binnengekomen dossiers van de afgelopen vijf jaar (op jaarbasis)?

2. a) Hoeveel Nederlandstalige en Franstalige magistraten zijn bij dit hof actief?

b) Kan het totale kader worden meegedeeld alsmede het aantal vacatures?

3. Kan een overzicht gegeven worden van de taalkennis per taalgroep en volgens het niveau van taalkennis?

Antwoord van de vice-eersteminister en minister van Justitie, belast met de Noordzee van 23 december 2020, op de vraag nr. 132 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Katleen Bury van 18 november 2020 (N.):

1. U vindt de gevraagde cijfers als bijlage. Het aantal nieuwe zaken weerspiegelt de werklast van de hoven en rechtbanken niet. Daarvoor moet er immers additioneel met andere criteria rekening worden gehouden: het personeelskader, de complexiteit van de behandelde zaken, de verschillende werkmethode binnen de instanties, enz.

2. a) Le 4 décembre 2020, neuf magistrats travaillent à la cour du travail de Bruxelles: trois néerlandophones et six francophones.

b) Deux procédures de nomination sont en cours. Le taux de remplissage du cadre légal passera ainsi à 91 %. Le cadre légal prévoit 11 magistrats.

3. Concernant la cour du travail de Bruxelles:

- sur les trois magistrats néerlandophones, deux ont justifié de leur connaissance approfondie de l'autre langue nationale;

- sur les six magistrats francophones, deux ont justifié de leur connaissance approfondie de l'autre langue nationale.

Les annexes jointes à la réponse à cette question ont été transmises directement à l'honorable membre. Étant donné leur caractère de pure documentation, il n'y a pas lieu de les insérer au *Bulletin des Questions et Réponses*, mais elles peuvent être consultées au greffe de la Chambre des représentants (service des Questions parlementaires).

DO 2020202106344

Question n° 133 de madame la députée Katleen Bury du 18 novembre 2020 (N.) au Vice-premier ministre et ministre de la Justice, chargé de la Mer du Nord:

Cour d'appel de Bruxelles. - Charge de travail et nombre de magistrats. - Rapports linguistiques.

Pourriez-vous me fournir les précisions suivantes à propos des rapports linguistiques et de la charge de travail auprès de la cour d'appel de Bruxelles:

1. Disposez-vous de chiffres relatifs à la charge de travail auprès de la cour d'appel de Bruxelles, à savoir relatifs au nombre de dossiers francophones et néerlandophones recensés au cours des cinq dernières années (sur une base annuelle)?

2. a) Combien de magistrats francophones et néerlandophones sont actuellement occupés auprès de ce tribunal?

b) Quel est le cadre du personnel et le nombre d'emplois vacants?

3. Pourriez-vous fournir un aperçu des connaissances linguistiques par groupe linguistique et en fonction du niveau des connaissances linguistiques?

Réponse du Vice-premier ministre et ministre de la Justice, chargé de la Mer du Nord du 23 décembre 2020, à la question n° 133 de madame la députée Katleen Bury du 18 novembre 2020 (N.):

2. a) Op 4 december 2020 zijn er negen magistraten werkzaam in het arbeidshof te Brussel, drie Nederlandstaligen en zes Franstaligen.

b) Twee benoemingsprocedures zijn momenteel lopende. De invulling daarvan zal de invullingsgraad van het wettelijk kader op 91 % brengen. Het wettelijk kader bedraagt 11 magistraten.

3. Voor wat betreft het arbeidshof te Brussel:

- van de drie Nederlandstalige magistraten hebben twee de grondige kennis van de andere landstaal bewezen;

- van de zes Franstalige magistraten hebben twee de grondige kennis van de andere landstaal bewezen.

De bijlagen bij het antwoord op deze vraag zijn het geachte kamerlid rechtstreeks toegestuurd. Gezien het louter documentaire karakter ervan worden zij niet in het *Bulletin van Vragen en Antwoorden* opgenomen maar liggen zij ter inzage bij de griffie van de Kamer van volksvertegenwoordigers (dienst Parlementaire Vragen).

DO 2020202106344

Vraag nr. 133 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Katleen Bury van 18 november 2020 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Justitie, belast met de Noordzee:

Hof van beroep Brussel. - Werklast en aantal magistraten. - Taalverhoudingen.

Om een beter zicht te krijgen op de taalverhoudingen bij het Brusselse hof van beroep en de werklast rijzen de volgende vragen.

1. Beschikt u over cijfers inzake de werklast bij het hof van beroep in Brussel, met name het aantal Nederlandstalige en het aantal Franstalige binnengekomen dossiers van de afgelopen vijf jaar (op jaarbasis)?

2. a) Hoeveel Nederlandstalige en Franstalige magistraten zijn bij dit hof actief?

b) Kan het totale kader worden meegedeeld alsmede het aantal vacatures?

3. Kan een overzicht gegeven worden van de taalkennis per taalgroep en volgens het niveau van taalkennis?

Antwoord van de vice-eersteminister en minister van Justitie, belast met de Noordzee van 23 december 2020, op de vraag nr. 133 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Katleen Bury van 18 november 2020 (N.):

1. Le nombre de nouvelles affaires ne reflète pas la charge de travail des cours et tribunaux. D'autres critères doivent en effet être également pris en considération à cet effet: le cadre du personnel, la complexité des affaires examinées, les différentes méthodes de travail au sein des instances, etc. Vous trouverez les chiffres demandés dans l'annexe.

2. a) Le 4 décembre 2020, 66 magistrats travaillent à la cour d'appel de Bruxelles; 28 néerlandophones et 38 francophones.

b) Quatre procédures de nomination sont en cours. Le taux de remplissage du cadre légal passera ainsi à 93 %. Le cadre légal prévoit 74 magistrats.

3. Sur les 28 magistrats néerlandophones, 15 ont justifié de leur connaissance approfondie et sept de leur connaissance suffisante de l'autre langue nationale.

Sur les 38 magistrats francophones, sept ont justifié de leur connaissance approfondie et cinq de leur connaissance suffisante de l'autre langue nationale.

Les annexes jointes à la réponse à cette question ont été transmises directement à l'honorable membre. Étant donné leur caractère de pure documentation, il n'y a pas lieu de les insérer au *Bulletin des Questions et Réponses*, mais elles peuvent être consultées au greffe de la Chambre des représentants (service des Questions parlementaires).

DO 2020202106353

Question n° 134 de madame la députée Barbara Pas du 18 novembre 2020 (N.) au Vice-premier ministre et ministre de la Justice, chargé de la Mer du Nord:

Le régime d'administration.

Fin juin 2020, un avocat bien connu de la région brunoise, par ailleurs bourgmestre de la capitale de la Flandre occidentale, a été victime d'une agression au couteau. Un homme pour qui l'avocat agissait en qualité d'administrateur l'a poignardé. L'avocat a survécu à cette attaque. D'après les chiffres, on comptait en 2018 113 000 personnes placées sous administration et 60 000 administrateurs.

1. Combien de personnes étaient et sont annuellement sous administration? Veuillez fournir les chiffres annuels pour 2016, 2017, 2018, 2019 et le premier semestre de 2020.

2. Combien d'administrateurs sont désignés annuellement? Veuillez fournir, ici aussi, les chiffres annuels pour les années successives.

1. Het aantal nieuwe zaken weerspiegelt de werklast van de hoven en rechtbanken niet. Daarvoor moet er immers additioneel met andere criteria rekening worden gehouden: het personeelskader, de complexiteit van de behandelde zaken, de verschillende werkmethodes binnen de instanties, enz. U vindt de gevraagde cijfers in de bijlage.

2. a) Op 4 december 2020 zijn er 66 magistraten werkzaam in het hof van beroep te Brussel; 28 Nederlandstaligen en 38 Franstaligen.

b) Vier benoemingsprocedures zijn momenteel lopende. De invulling daarvan zal de invullingsgraad van het wettelijk kader op 93 % brengen. Het wettelijk kader bedraagt 74 magistraten.

3. Van de 28 Nederlandstalige magistraten hebben 15 de grondige kennis, en zeven de voldoende kennis van de andere landstaal bewezen.

Van de 38 Franstalige magistraten hebben zeven de grondige kennis, en vijf de voldoende kennis van de andere landstaal bewezen.

De bijlagen bij het antwoord op deze vraag zijn het geachte kamerlid rechtstreeks toegestuurd. Gezien het louter documentaire karakter ervan worden zij niet in het *Bulletin van Vragen en Antwoorden* opgenomen maar liggen zij ter inzage bij de griffie van de Kamer van volksvertegenwoordigers (dienst Parlementaire Vragen).

DO 2020202106353

Vraag nr. 134 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Barbara Pas van 18 november 2020 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Justitie, belast met de Noordzee:

Bewindvoering.

Eind juni 2020 werd een gekend advocaat uit het Brugse, tevens burgemeester van de West-Vlaamse hoofdstad, het slachtoffer van een steekpartij. Een man, voor wie de advocaat optreedt als bewindvoerder, stak hem neer. De advocaat overleefde het voorval. Volgens cijfers stonden in 2018 zo'n 113.000 mensen onder bewindvoering en waren er 60.000 bewindvoerders.

1. Hoeveel mensen stonden en staan jaarlijks onder bewindvoering? Graag de jaarlijkse cijfers vanaf 2016, 2017, 2018, 2019 en de eerste helft van 2020?

2. Hoeveel bewindvoerders worden jaarlijks aangesteld? Ook hier graag de cijfers jaarlijks voor de opeenvolgende jaren?

3. Combien d'hommes sont sous administration? Combien de femmes?

4. Sur quelle base le régime d'administration a-t-il été instauré: maladie, accident, minorité prolongée?

5. À combien s'élèvent les indemnités annuelles moyennes résultant de l'administration? Veuillez fournir les chiffres annuels.

6. Combien d'incidents tels que celui décrit ci-dessus se produisent annuellement dans le cadre de l'administration? Combien d'administrateurs sont confrontés annuellement à des agressions physiques et/ou verbales?

7. À combien de régimes d'administration est-il mis fin prématurément à la suite de pareilles formes d'agression?

Réponse du Vice-premier ministre et ministre de la Justice, chargé de la Mer du Nord du 23 décembre 2020, à la question n° 134 de madame la députée Barbara Pas du 18 novembre 2020 (N.):

1. Vous trouverez en annexe les données relatives au nombre de nouvelles personnes sous administration depuis 2018. Pour toute nouvelle personne sous administration, il est créé un nouveau dossier au rôle. Attention: ce chiffre ne correspond pas au nombre total de personnes sous administration à un moment donné, mais au nombre total de nouvelles personnes sous administration par an. Ces données ont été calculées sur la base des données extraites de l'application IT utilisée par les greffes.

Remarque de l'analyste: Les données chiffrées sont disponibles à partir de 2018. Auparavant, les justices de paix utilisaient des codes locaux. Ces données converties doivent encore faire l'objet de contrôles de qualité.

Remarque générale: un grand nombre de facteurs peuvent influencer la qualité des statistiques. Dans notre cas, nous pouvons par exemple invoquer la qualité de l'enregistrement dans l'application, le manque d'uniformité dans l'utilisation de l'application IT et des codes, voire le fonctionnement du système informatique. Il est dès lors conseillé de faire preuve d'une certaine prudence dans l'interprétation de ces statistiques.

2, 3 et 5. Le service d'appui du Collège des cours et tribunaux ne dispose malheureusement pas des informations demandées. Ce type de données est actuellement enregistré dans l'application dans laquelle les greffes encodent les dossiers judiciaires. Les projets statistiques du service d'appui mettent l'accent sur les données chiffrées relatives aux statistiques d'activités du siège. Ces données doivent donc encore être développées et soumises à des contrôles de qualité.

3. Hoeveel mannen staan onder bewind? Hoeveel vrouwen?

4. Op basis waarvan werd bewindvoering ingevoerd: ziekte, ongeval, verlengde minderjarigheid?

5. Wat zijn de gemiddelde jaarlijkse verdiensten die het gevolg zijn van bewindvoering? Graag de jaarlijkse cijfers?

6. Hoeveel incidenten zoals hierboven beschreven, doen zich jaarlijks voor in de bewindvoering? Hoeveel bewindvoerders krijgen jaarlijks te maken met fysieke en/of verbale agressie?

7. Hoeveel bewindvoeringen worden vroegtijdig beëindigd door deze vormen van agressie?

Antwoord van de vice-eersteminister en minister van Justitie, belast met de Noordzee van 23 december 2020, op de vraag nr. 134 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Barbara Pas van 18 november 2020 (N.):

1. Als bijlage vindt u de gegevens met betrekking tot het totaal aantal nieuwe personen onder bewindvoering vanaf 2018. Voor elke persoon onder bewindvoering wordt er een nieuw dossier gecreëerd op de rol. Opgelet: dit cijfer komt niet overeen met het totaal aantal personen onder bewindvoering op een bepaald tijdstip, maar het totaal aantal nieuwe personen onder bewindvoering per jaar. Deze gegevens werden berekend op de data onttrokken uit de IT-applicatie gebruikt door de griffies.

Opmerking van de analist: De cijfergegevens zijn beschikbaar vanaf 2018. Voordien gebruikten de vredege rechten lokale codes. Er moeten nog kwaliteitscontroles gebeuren op deze geconverteerde gegevens.

Algemene opmerking: een groot aantal factoren kan de kwaliteit van de statistieken beïnvloeden. In ons geval kunnen we bijvoorbeeld de kwaliteit van registratie in de applicatie, het gebrek aan uniformiteit in het gebruik van de IT-applicatie en codes of zelfs de werking van het informaticasysteem aanhalen. Derhalve is het aangeraden om enige voorzichtigheid te hanteren bij de interpretatie van de statistieken.

2 tot 3 en 5. De steundienst van het College van hoven en rechtbanken beschikt helaas niet over de gevraagde informatie. Dit type gegevens wordt momenteel geregistreerd in de applicatie waarin de griffies de gerechtelijke dossiers coderen. De focus van de statistische projecten van de steundienst ligt op de cijfergegevens met betrekking tot de activiteitenstatistieken van de zetel. Deze gegevens zullen dus nog verder ontwikkeld en aan kwaliteitscontroles onderworpen moeten worden.

4, 6 et 7. Les chiffres dont le service d'appui dispose sont extraits des applications avec lesquelles les greffes gèrent les dossiers judiciaires. L'application IT des justices de paix ne permet pas l'enregistrement des données demandées.

Les annexes jointes à la réponse à cette question ont été transmises directement à l'honorable membre. Étant donné leur caractère de pure documentation, il n'y a pas lieu de les insérer au *Bulletin des Questions et Réponses*, mais elles peuvent être consultées au greffe de la Chambre des représentants (service des Questions parlementaires).

DO 2020202106357

Question n° 135 de monsieur le député Stefaan Van Hecke du 18 novembre 2020 (N.) au Vice-premier ministre et ministre de la Justice, chargé de la Mer du Nord:

Les traducteurs jurés et la légalisation des signatures.

Auparavant, la signature d'un traducteur juré devait être légalisée par le président d'un tribunal de première instance. Cette règle a été modifiée fin 2019, lors de l'entrée en vigueur d'une disposition attribuant la compétence exclusive pour la légalisation des signatures au SPF Justice (voir article 555/10 du Code judiciaire).

Même si la compétence appartient donc désormais exclusivement au SPF Justice, il a néanmoins été demandé à la conférence des présidents des tribunaux francophones de poursuivre provisoirement cette tâche. Ils ont refusé d'accéder à cette demande, la jugeant contraire à la loi. En conséquence, tous les traducteurs des arrondissements francophones sont obligés, depuis le 1er septembre, d'envoyer leurs demandes de légalisation par la poste au SPF Justice, service du Registre national, à Bruxelles. De ce fait, aucun délai de traitement spécifique ne peut être garanti.

Par ailleurs, l'arrêté royal du 8 mai 2020 fait état d'un cachet officiel "provisoire" ayant une durée de validité au plus tard jusqu'au 30 novembre 2021. Or pratiquement personne n'aurait reçu un tel cachet officiel ou une carte de légitimation.

1. Combien de signatures de traducteurs sont-elles légalisées en moyenne, sur une base hebdomadaire, par des greffiers de tribunaux de première instance et combien le sont-elles par le service du Registre national?

4, 6 en 7. De cijfergegevens waarover de steundienst beschikt, worden uit de applicaties gehaald waarmee de griffies de gerechtelijke dossiers beheren. De IT-applicatie van de vredegerichten laat helaas niet toe om de gevraagde gegevens te registreren.

De bijlagen bij het antwoord op deze vraag zijn het geachte kamerlid rechtstreeks toegestuurd. Gezien het louter documentaire karakter ervan worden zij niet in het *Bulletin van Vragen en Antwoorden* opgenomen maar liggen zij ter inzage bij de griffie van de Kamer van volksvertegenwoordigers (dienst Parlementaire Vragen).

DO 2020202106357

Vraag nr. 135 van de heer volksvertegenwoordiger Stefaan Van Hecke van 18 november 2020 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Justitie, belast met de Noordzee:

Beëdigde vertalers. - Legalisatie handtekeningen.

Vroeger was het zo dat de handtekening van een beëdigd vertaler gelegaliseerd moest worden door de voorzitter van een rechtbank van eerste aanleg. Dat veranderde eind 2019, toen een bepaling in werking trad die de FOD Justitie exclusief bevoegd maakte voor de legalisatie van de handtekeningen (zie artikel 555/10 GW).

Hoewel de bevoegdheid dus exclusief bij de FOD Justitie ligt, werd aan de conferentie van voorzitters van de Franstalige rechtbanken van eerste aanleg toch gevraagd deze taak, voorlopig, verder te zetten. Zij weigeren, omdat ze dat in strijd met de wet achten. Het gevolg is dat alle vertalers in de Franstalige arrondissementen sinds 1 september verplicht zijn om hun verzoeken tot legalisatie per post te sturen naar de FOD Justitie, dienst Nationaal Register in Brussel. Daardoor kan geen specifieke behandelingstermijn verzekerd worden.

Bovendien is het zo dat in het koninklijk besluit van 8 mei 2020 sprake is van een "voorlopige" officiële stempel, met een geldigheidsduur tot maximum 30 november 2021. Bijna niemand zou echter een dergelijke officiële stempel of legitimatiekaart hebben ontvangen.

1. Hoeveel handtekeningen van vertalers worden gemiddeld op weekbasis gelegaliseerd door griffiers van rechtbanken van eerste aanleg en hoeveel door de dienst Nationaal Register?

2. Pouvez-vous confirmer l'information selon laquelle un seul employé est chargé, au sein du service du Registre national, de l'ensemble des légalisations des signatures apposées sous les traductions provenant des arrondissements francophones? Quelle est la durée moyenne de traitement d'une légalisation par le biais de ce service?

3. Combien de temps les tribunaux de première instance néerlandophones assureront-ils encore les légalisations des signatures apposées sous les traductions?

4. Pouvez-vous confirmer que la délivrance de cachets officiels pour les traducteurs et les traducteurs-interprètes jurés rendrait totalement superflue la légalisation des signatures des traducteurs sous les traductions destinées aux communes, au SPF Intérieur, au ministère de l'Enseignement et aux autres services publics? L'administration a-t-elle une idée de l'économie que la justice pourra ainsi réaliser en termes de volume de travail?

5. Où en sont la production et la distribution des cartes de légitimation et des cachets officiels pour les traducteurs et les traducteurs-interprètes, tels que prévus dans l'arrêté royal du 8 mai 2020? Pour quand l'ensemble des traducteurs et traducteurs-interprètes jurés, qui ont prêté le serment légal depuis décembre 2019, peuvent-ils s'attendre à recevoir les cachets officiels provisoires qui sont prévus?

6. Pour quand les arrêtés d'exécution nécessaires pour l'accès public au Registre national, le numéro d'identification anonyme et la formation permanente des experts judiciaires et des traducteurs-interprètes sont-ils attendus? Quand la police, les communes, les autres services publics et les citoyens ordinaires auront-ils accès au Registre national?

Réponse du Vice-premier ministre et ministre de la Justice, chargé de la Mer du Nord du 23 décembre 2020, à la question n° 135 de monsieur le député Stefaan Van Hecke du 18 novembre 2020 (N.):

La réponse à cette question a été transmise directement à l'honorable membre. Étant donné son caractère de pure documentation, il n'y a pas lieu de l'insérer au *Bulletin des Questions et Réponses*, mais elle peut être consultée au greffe de la Chambre des représentants (service des Questions parlementaires).

DO 2020202106408

Question n° 139 de monsieur le député Servais Verherstraeten du 19 novembre 2020 (N.) au Vice-premier ministre et ministre de la Justice, chargé de la Mer du Nord:

2. Klopt de informatie dat op de dienst Nationaal Register een enkele bediende instaat voor alle legalisaties, waaronder alle legalisaties van handtekeningen onder vertalingen uit de Franstalige arrondissementen? Wat is de gemiddelde behandelingstermijn van een legalisatie via die dienst?

3. Hoelang verzekeren de Nederlandstalige rechtbanken van eerste aanleg nog legalisaties van handtekeningen onder vertalingen?

4. Kan u bevestigen dat de uitreiking van officiële stempels voor beëdigd vertalers en vertalers-tolken het legaliseren van de handtekeningen van vertalers onder vertalingen bestemd voor de gemeenten, de FOD Binnenlandse Zaken, het Ministerie van Onderwijs en andere openbare diensten geheel overbodig zouden maken? Heeft de administratie zicht op de hoeveelheid werk die daarbij zal worden uitgespaard voor justitie?

5. Hoe staat het met de productie en distributie van legitiematiekaarten en officiële stempels voor vertalers en vertalers-tolken, voorzien in het koninklijk besluit van 8 mei 2020? Wanneer kunnen alle beëdigde vertalers en vertalers-tolken, die sinds december 2019 de wettelijke eed hebben afgelegd, verwachten dat ze de voorziene voorlopige officiële stempels zullen ontvangen?

6. Wanneer kunnen de noodzakelijke uitvoeringsbesluiten voor de publieke toegankelijkheid van het Nationaal Register, het anoniem identificatienummer en de permanente opleiding van gerechtsdeskundigen en vertalers-tolken worden verwacht? Tegen wanneer zullen politie, gemeenten, andere openbare diensten en gewone burgers toegang krijgen tot het Nationaal Register?

Antwoord van de vice-eersteminister en minister van Justitie, belast met de Noordzee van 23 december 2020, op de vraag nr. 135 van de heer volksvertegenwoordiger Stefaan Van Hecke van 18 november 2020 (N.):

Het antwoord op deze vraag is het geachte Kamerlid rechtstreeks toegestuurd. Gezien het louter documentaire karakter ervan wordt het niet in het *Bulletin van Vragen en Antwoorden* opgenomen maar ligt het ter inzage bij de griffie van de Kamer van volksvertegenwoordigers (dienst Parlementaire Vragen).

DO 2020202106408

Vraag nr. 139 van de heer volksvertegenwoordiger Servais Verherstraeten van 19 november 2020 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Justitie, belast met de Noordzee:

La procédure de changement de nom.

La loi du 18 juin 2020 portant dispositions diverses en matière de droit civil et des dispositions en vue de promouvoir des formes alternatives de résolution des litiges comporte notamment des dispositions relatives à la procédure de changement de nom ou de prénom devant le tribunal de la famille. Le nouvel article 370/9 stipule à cet égard aux paragraphes 1 et 2 qu'en cas de refus du ministre de la Justice ou de l'officier de l'État civil d'accorder le changement de nom, l'intéressé peut introduire un recours par une requête adressée au tribunal de la famille, conformément aux premier et deuxième paragraphes de l'article 370/4.

Dans la pratique et dans la doctrine, le caractère de la procédure de changement de nom ou de prénom devant les tribunaux de la famille fait l'objet de désaccords. Certains tribunaux estiment qu'il s'agit d'une procédure sur requête unilatérale là où d'autres jugent qu'il s'agit d'une procédure contradictoire dans laquelle le ministre de la Justice (ou l'officier de l'État civil pour le changement de prénom) doit intervenir en qualité de défendeur et peut motiver son refus.

1. Disposez-vous de chiffres qui montrent dans quelle mesure de telles procédures sont introduites par le biais de requêtes unilatérales ou de requêtes contradictoires? Dans l'affirmative, dans quelle mesure ces procédures ont-elles abouti à l'irrecevabilité de la procédure?

2. Pouvez-vous préciser si la loi visait une procédure sur requête unilatérale ou une procédure sur requête contradictoire?

Réponse du Vice-premier ministre et ministre de la Justice, chargé de la Mer du Nord du 23 décembre 2020, à la question n° 139 de monsieur le député Servais Verherstraeten du 19 novembre 2020 (N.):

1. Selon les informations dont mon administration dispose, depuis que le tribunal de la famille est compétent en la matière, 20 recours ont été introduits devant le tribunal de la famille contre des décisions de refus de changement de nom dans des dossiers traités en néerlandais: 18 procédures contradictoires, une tierce-opposition et une intervention volontaire. Aucun recours n'a été déclaré irrecevable.

Procedure tot naamswijziging.

In de wet van 18 juni 2020 houdende diverse bepalingen inzake burgerlijk recht en bepalingen met het oog op de bevordering van alternatieve vormen van geschillenoplossing wordt onder meer voorzien in bepalingen met betrekking tot de procedure tot (voor)naamswijziging voor de familierechtbank. Daarbij bepaalt het nieuwe artikel 370/9 in §§ 1 en 2 dat, ingeval van weigering door de minister van Justitie of de ambtenaar van de burgerlijke stand de naamswijziging toe te staan, de betrokkene, overeenkomstig artikel 370/4, § 1, dan wel artikel 370/4, § 2, een vordering kan instellen via een verzoekschrift dat wordt gericht aan de familierechtbank.

In de praktijk en in de rechtsleer blijkt betwisting te bestaan over het karakter van de procedure tot (voor)naamswijziging voor de familierechtbanken. Volgens sommige rechtbanken zou het gaan om een procedure op eenzijdig verzoekschrift, terwijl andere familierechtbanken oordelen dat het om een procedure op tegenspraak gaat, waarbij de minister van Justitie (of de ambtenaar van de burgerlijke stand bij voornaamswijziging) moet optreden als verweerder en zijn weigeringsbeslissing kan toelichten.

1. Beschikt u over cijfergegevens die aangeven in welke mate dergelijke procedures via een eenzijdig verzoekschrift, dan wel een verzoekschrift op tegenspraak ingeleid worden? Indien ja, in welke mate leidde dit tot onontvankelijkheid van de procedure?

2. Kunt u verduidelijken of de wet een procedure op eenzijdig verzoekschrift, dan wel een procedure op tegenspraak beoogt?

Antwoord van de vice-eersteminister en minister van Justitie, belast met de Noordzee van 23 december 2020, op de vraag nr. 139 van de heer volksvertegenwoordiger Servais Verherstraeten van 19 november 2020 (N.):

1. Volgens de informatie waarover mijn administratie beschikt, sinds de familierechtbank bevoegd is in deze materie, zijn er 20 beroepen tegen weigeringen van een familienaamsverandering ingediend bij de familierechtbank in dossiers behandeld in het Nederlands: 18 tegensprekelijke procedures, een derdenverzet, en een vrijwillige tussenkomst. Geen enkel beroep was onontvankelijk.

Dans les dossiers traités en français, dix recours ont été introduits contre une décision de refus de changement de nom: huit procédures contradictoires et une requête unilatérale. Un recours a été déclaré irrecevable au motif qu'il était dirigé contre un acte préparatoire et non contre une décision de refus proprement dite.

Toutefois, il n'est pas exclu que d'autres recours aient été introduits dont le Service n'aurait pas été informé.

2. L'article 370/9, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, du Code civil dispose qu'en cas de refus de changement de nom, le requérant peut introduire un recours par une requête adressée au Tribunal de la famille.

La loi du 31 juillet 2020 portant dispositions urgentes diverses en matière de justice, entrée en vigueur le 1^{er} septembre 2020, a complété cette disposition. L'article 370/9, § 1^{er}, alinéa 3, précise désormais que les articles 1025 à 1034 du Code Judiciaire relatifs à la procédure sur requête unilatérale sont d'application.

DO 2020202106424

Question n° 140 de madame la députée Caroline Taquin du 19 novembre 2020 (Fr.) au Vice-premier ministre et ministre de la Justice, chargé de la Mer du Nord:

Le travail et les formations professionnelles en milieu carcéral.

Le travail carcéral permet aux détenus de préparer leur réinsertion dans la vie sociale après la période de détention. Cela peut permettre également de donner du sens à cette période pour un certain nombre de détenus repentis.

Dans son rapport annuel (2019), le Conseil Central de Surveillance Pénitentiaire préconise à cet égard d'augmenter de manière significative le nombre de personnes détenues participant à ce travail carcéral ainsi que l'offre des formations professionnelles accessibles.

1. Sur l'ensemble de la population carcérale actuelle de notre pays, quel est le pourcentage de détenus qui ont accès à un travail ou à une formation professionnelle? Cela correspond à combien d'individus?

2. Un monitoring du profil des détenus, et des raisons de leur condamnation, participant à ce travail est-il réalisé par la DG pénitentiaire? Quels en sont les constats?

In de dossiers behandeld in het Frans, zijn er tien beroepen tegen weigeringen van een familienaamsverandering ingediend: acht tegensprekelijke procedures en een éenzijdig verzoek. Eén beroep werd onontvankelijk verklaard om reden dat het gericht was tegen een voorbereidende akte en niet tegen de daadwerkelijke weigeringsbeslissing.

Het is echter niet uitgesloten dat andere beroepen werden ingesteld waarvan de Dienst niet werd van op de hoogte gebracht.

2. Overeenkomstig artikel 370/9, § 1, eerste lid, Burgerlijk Wetboek kan de verzoeker, ingeval de naamsverandering werd geweigerd, een vordering instellen via een verzoekschrift, dat wordt gericht aan de familierechtbank.

De wet van 31 juli 2020 houdende diverse dringende bepalingen inzake justitie, die van toepassing is met ingang van 1 september 2020, heeft deze regeling vervolledigd. Artikel 370/9, § 1, derde lid, preciseert dat de artikelen 1025 tot 1034 van het Gerechtelijk Wetboek met betrekking tot de procedure via eenzijdig verzoekschrift thans van toepassing zijn.

DO 2020202106424

Vraag nr. 140 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Caroline Taquin van 19 november 2020 (Fr.) aan de vice-eersteminister en minister van Justitie, belast met de Noordzee:

Werk en beroepsopleidingen in de gevangenis.

Door te werken in de gevangenis kunnen gedetineerden zich voorbereiden op hun re-integratie in de samenleving na hun detentieperiode. Voor gedetineerden die tot inkeer gekomen zijn kan gevangenisarbeid ook zin geven aan hun detentie.

In zijn jaarverslag (2019) adviseert de Centrale Toezichtsraad voor het Gevangeniswezen in dit verband om het aantal gedetineerden die gevangenisarbeid verrichten en het aanbod van beroepsopleidingen in de gevangnissen aanzienlijk uit te breiden.

1. Hoeveel procent van het totale aantal gedetineerden in ons land heeft er toegang tot werk of een beroepsopleiding? Over hoeveel personen gaat het?

2. Screenshot het Directoraat-generaal Penitentiaire Inrichtingen het profiel van de gedetineerden die gevangenisarbeid verrichten en de feiten waarvoor ze veroordeeld werden? Wat zijn de bevindingen?

3. Quelle est votre position par rapport à la recommandation émise par le Conseil Central de Surveillance Pénitentiaire?

4. Quelles sont les mesures envisagées pour accroître les possibilités de travail et l'offre de formations au sein des établissements pénitentiaires?

5. Une estimation du coût financier d'une telle recommandation a-t-elle été réalisée par le Conseil Central et/ou par votre département?

Réponse du Vice-premier ministre et ministre de la Justice, chargé de la Mer du Nord du 23 décembre 2020, à la question n° 140 de madame la députée Caroline Taquin du 19 novembre 2020 (Fr.):

1. Environ 4.300 détenus travaillent ou suivent une formation professionnelle qualifiante dans les établissements pénitentiaires. Ce qui représente 40 % de la population carcérale.

2. Avant toute attribution d'un poste de travail à un détenu un *screening* est effectué. Il s'agira d'évaluer la situation juridique du détenu, les dangers de sécurité qu'il pourrait représenter, son aptitude au travail en groupe ou encore, les compétences spécifiques requises par la nature du travail offert.

Actuellement aucun monitoring du profil des détenus participant au travail pénitentiaire n'est effectué.

3 et 4. Je pense que l'emploi est une partie essentielle de la détention. Il donne aux détenus par rappun rythme quotidien semblable à la vie qui se déroule en dehors des murs. Cet emploi constitue pour eux une source de revenus leur permettant notamment de rembourser les parties civiles.

L'expérience acquise peut également aider à trouver un emploi au sortir de la prison. Cellmade (Régie du travail pénitentiaire) sera dès lors soutenu pour que ce service puisse développer davantage ses activités et chercher de nouveaux partenaires désirant de localiser une partie de leur production dans les établissements pénitentiaires.

Quant aux formations qualifiantes, elles sont également importantes pour donner au détenu un maximum de chances de réinsertion. Dans ce cadre Cellmade collabore avec les communautés pour diversifier l'offre.

3. Hoe staat u tegenover het advies van de Centrale Toezichtsraad voor het Gevangeniswezen?

4. Welke maatregelen worden er overwogen om de mogelijkheden inzake gevangenisarbeid en het opleidingsaanbod in de strafinrichtingen uit te breiden?

5. Heeft de Centrale Raad en/of uw departement het financiële plaatje van de implementatie van dit advies becijferd?

Antwoord van de vice-eersteminister en minister van Justitie, belast met de Noordzee van 23 december 2020, op de vraag nr. 140 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Caroline Taquin van 19 november 2020 (Fr.):

1. Ongeveer 4.300 gedetineerden zijn aan het werk of volgen een kwalificerende beroepsopleiding in de penitentiaire inrichtingen. Dat komt neer op 40 % van de gevangenisbevolking.

2. Elke toewijzing van een werkpost aan een gedetineerde wordt voorafgegaan door een screening. Dat houdt in dat er een evaluatie wordt gemaakt van de rechtstoestand van de gedetineerde, de veiligheidsrisico's die hij zou kunnen meebrengen, zijn geschiktheid om in team te werken, of de specifieke competenties die vereist zijn door de aard van het aangeboden werk.

Het profiel van de gedetineerden die deelnemen aan gevangenisarbeid is thans niet onderworpen aan enige monitoring.

3 en 4. Ik meen dat werken een essentieel aspect van de detentie is. Het zorgt ervoor dat gedetineerden een dagelijks ritme kunnen aanhouden dat veel weg heeft van het leven buiten de gevangenis muren. Zulke job betekent voor hen een inkomstenbron, die hen in staat stelt om met name de burgerlijke partijen te vergoeden.

De opgedane ervaring kan hen ook van pas komen om werk te vinden nadat zij de gevangenis verlaten hebben. De dienst Cellmade (Regie van de Gevangenisarbeid) zal dan ook ondersteuning krijgen opdat hij zijn activiteiten nog verder zou kunnen ontplooien en op zoek gaan naar nieuwe partners die een deel van hun productie wensen te lokaliseren in de penitentiaire inrichtingen.

Ook de kwalificerende opleidingen zijn van belang om de gedetineerde zoveel mogelijk kansen op re-integratie te bieden. In dat verband werkt Cellmade samen met de gemeenschappen met het oog op de diversificatie van het aanbod.

5. L'augmentation préconisée n'aura pas de coût financier. Il faudra par contre recruter des collaborateurs techniques pour les ateliers. Mais ceci cadre dans le projet de différenciation des fonctions que vise la loi du 23 mars 2019 concernant l'organisation des services pénitentiaires et le statut du personnel pénitentiaire.

DO 2020202106451

Question n° 142 de madame la députée Ellen Samyn du 20 novembre 2020 (N.) au Vice-premier ministre et ministre de la Justice, chargé de la Mer du Nord:

Marins (QO 10313C).

De nombreuses multinationales du secteur de l'alimentation tirent à nouveau la sonnette d'alarme et insistent pour que l'on s'attaque aux problèmes des relèves d'équipages sur les navires. Les dirigeants de plus de 30 entreprises internationales, rassemblés au sein du Consumers Goods Forum, ont adressé une lettre de requête urgente au secrétaire général des Nations Unies.

Le Consumers Goods Forum signale, entre autres, qu'en raison de la crise du COVID-19, les chaînes logistiques dans le transport maritime sont fortement perturbées au niveau mondial, notamment en ce qui concerne l'acheminement de produits importants tels que l'alimentation et les produits d'hygiène.

De plus, en raison des mesures sanitaires, différents équipages doivent rester en mer sans pouvoir accoster.

1. Une concertation internationale autour de cette problématique a-t-elle déjà eu lieu?

2. Étant donné que le commerce extérieur est fortement perturbé, quelles sont les conséquences pour la Belgique?

3. Le Consumers Goods Forum demande que les droits humains des marins soient respectés et appelle les pays membres des Nations Unies à suivre les protocoles de l'Organisation maritime internationale au niveau des relèves d'équipages. Quelle est la situation actuelle?

4. Quelles sont les situations à bord? Les agences maritimes, notamment, peuvent-elles encore pourvoir aux besoins des équipages en ces temps de coronavirus (fourniture de biens, de médicaments, etc.)? Ou d'autres mesures sont-elles nécessaires?

5. Un certificat médical uniforme sera-t-il mis en place au niveau mondial afin que les relèves d'équipages puissent s'effectuer de manière souple en temps de pandémie et que les navires puissent continuer à naviguer?

5. Aan de vooropgestelde verhoging zal geen financiële kostprijs verbonden zijn. Wel zullen er technische medewerkers moeten worden geworven voor de werkplaatsen. Dat past evenwel binnen het project inzake functiedifferentiatie zoals bedoeld in de wet van 23 maart 2019 betreffende de organisatie van de penitentiaire diensten en van het statuut van het penitentiair personeel.

DO 2020202106451

Vraag nr. 142 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Ellen Samyn van 20 november 2020 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Justitie, belast met de Noordzee:

Zeelieden (MV 10313C).

Een groot aantal multinationals in de voedingssector trekken opnieuw aan de alarmbel en dringen aan op een snelle aanpak van de problemen met zeegaande bemanningsswisselingen. De bestuurders van ruim 30 internationale bedrijven, verenigd in het *Consumers Goods Forum*, stuurden een brandbrief aan de secretaris-generaal van de Verenigde Naties.

Het *Consumers Goods Forum* kaart onder meer aan dat omwille van de COVID-19 crisis de logistieke ketens in het zeevervoer wereldwijd ernstig zijn ontregeld, waaronder de aanvoer van belangrijke goederen, zoals voedsel en hygiëneproducten.

Bovendien zitten door de genomen gezondheidsmaatregelen er verschillende scheepsbemanningen vast op zee.

1. Is er reeds internationaal overleg geweest over deze problematiek?

2. Aangezien de buitenlandse handel ernstig verstoord is, wat zijn de gevolgen hiervan voor België?

3. Het *Consumers Goods Forum* vraagt om de mensenrechten te beschermen van de zeevarenden en roept de VN-lidstaten op om de protocollen van de Internationale Maritieme Organisatie bij aflossingen te hanteren, wat is de huidige stand van zaken?

4. Wat zijn de toestanden aan boord? Kunnen onder meer de scheepsagenturen de noden van de bemanningen nog lenigen in deze coronatijden (aanleveren van goederen, medicijnen, enz.)? Of zijn er andere maatregelen nodig?

5. Zal er op wereldniveau een uniform medisch certificaat voorzien worden zodat, in tijden van pandemieën, aflossing van scheepsbemanningen soepel voorzien kan worden en de schepen kunnen blijven varen?

Réponse du Vice-premier ministre et ministre de la Justice, chargé de la Mer du Nord du 23 décembre 2020, à la question n° 142 de madame la députée Ellen Samyn du 20 novembre 2020 (N.):

1. Je peux confirmer qu'une concertation a été organisée tant au sein de l'UE qu'au sein de l'OMI sur la problématique des relèves d'équipages. Au niveau européen plus particulièrement, la DG Move se concertent régulièrement avec les administrations maritimes des États membres pour identifier les problèmes spécifiques et vérifier comment l'UE peut apporter son aide.

L'administration maritime belge participe à cette concertation. L'UE et l'OMI ont déjà diffusé des lignes directrices et des protocoles en ce qui concerne cette problématique.

Néanmoins, ni l'UE ni l'OMI ne sont compétentes en matière de mesures sanitaires, d'octroi de visa ou d'autorisation d'accès de personnes/marins au territoire. Tout cela est régi par chaque pays, de sorte que les règles divergent souvent sensiblement, souvent pour des motifs économiques.

2. Pour l'heure, les conséquences pour le commerce d'outre-mer sont limitées. Les navires vont et viennent, le travail portuaire se poursuit, les usines et entreprises portuaires ne sont pas à l'arrêt. Tout comme bon nombre d'autres pays, la Belgique a considéré le secteur maritime comme un service essentiel et les marins comme des travailleurs clés.

Il n'y a donc pas de problèmes d'approvisionnement. Il n'empêche que nous devons continuer à suivre la situation de près.

3. Les protocoles représentent en tout état de cause des initiatives très louables. Il est demandé aux États membres de prendre en considération les circonstances difficiles auxquelles sont confrontés les armateurs et les agents maritimes lors des relèves d'équipages. Les protocoles encouragent les États membres à faciliter ces relèves d'équipages avec le réalisme nécessaire.

Comme je l'ai déjà dit, la difficulté réside dans le fait que ces protocoles ne sont pas contraignants de manière généralisée. Pour produire leur effet, ils doivent être adoptés par les différents États dans le cadre de mesures nationales.

Il existe actuellement une quarantaine de pays dans le monde où les relèves d'équipages ne sont pas autorisées.

Antwoord van de vice-eersteminister en minister van Justitie, belast met de Noordzee van 23 december 2020, op de vraag nr. 142 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Ellen Samyn van 20 november 2020 (N.):

1. Ik kan bevestigen dat er zowel binnen de EU als binnen IMO overleg gepleegd werd over de problematiek van de bemanningswissels. Specifiek op Europees niveau wordt door DG Move regelmatig overleg gepleegd met de maritieme administraties van de lidstaten om te polsen naar specifieke problemen en na te gaan hoe de EU van assistentie kan zijn.

De Belgische maritieme administratie neemt deel aan dit overleg. Zowel door EU als IMO werden omtrent deze problematiek reeds guidelines en protocollen verspreid.

Echter, noch de EU, noch IMO hebben een bevoegdheid over gezondheids-maatregelen, visaverlening of toelating van personen/zeevarenden tot het grondgebied. Dit is per land geregeld waardoor de regels vaak erg verschillen, vaak omwille van economische redenen.

2. Op dit ogenblik zijn de gevolgen voor de overzeese handel beperkt. Schepen komen en gaan, havenarbeid gaat door, fabrieken en havenbedrijven liggen niet stil. Ons land heeft, net als vele andere landen, de maritieme sector als essentiële dienst en de zeevarenden als keyworkers aangeduid.

Bevoorradingsproblemen zijn er dus niet. We moeten de situatie wel van nabij blijven opvolgen.

3. De protocollen zijn alleszins zeer lovenswaardige initiatieven. Aan de lidstaten wordt gevraagd rekening te houden met moeilijke omstandigheden waarmee reders en scheepsagenten bij bemanningswissels geconfronteerd worden. De protocollen sporen de lidstaten aan die bemanningswissels met de nodige zin voor realiteit te faciliteren.

Zoals ik reeds aangaf, de moeilijkheid is dat deze protocollen niet algemeen afdwingbaar zijn. Om effect te ressenten moeten ze door de individuele staten worden opgenomen in binnenlandse maatregelen.

Op dit moment zijn er een 40-tal landen op de wereld waar bemanningswissels niet toegestaan zijn.

En Belgique, les mesures nécessaires sont prises pour faciliter les relèves d'équipages, par le biais d'une concertation entre les services compétents (Intérieur, Affaires étrangères, Office des étrangers, police fédérale, Saniport et DG Navigation) et dans l'intérêt du bien-être des marins.

Ainsi, les marins, pour lesquels il s'avère qu'ils n'ont pas pu obtenir de visa dans leur pays d'origine via la procédure normale (en raison de restrictions de voyage par exemple), recevront un visa à la frontière belge pour arriver en Belgique à bord de leur navire.

Dans ce cadre, j'attire votre attention sur le protocole récemment conclu à mon initiative entre les services fédéraux et régionaux compétents pour assurer le bon déroulement des relèves d'équipage dans le respect des règles corona. Le texte de ce protocole sera publié que le site internet du SPF Mobilité, rubrique Navigation.

4. La situation à bord de nombreux navires est alarmante. La durée de contrat maximale de 11 mois n'est souvent pas respectée. Il s'ensuit que de nombreux marins souffrent de fatigue et de problèmes psychologiques, ce qui augmente le risque d'accident.

Les inspecteurs de la navigation belges qui contrôlent des navires étrangers qui font escale dans les ports belges ont immobilisé pas moins de 42 navires ces derniers mois. Les manquements constatés n'étaient pas uniquement de nature technique.

Souvent, des infractions à la Convention du travail maritime ont été constatées: la durée de contrat maximale n'a pas été respectée, la rémunération n'a pas été payée et les règles d'hygiène générales laissent souvent à désirer. Ces navires reçoivent une interdiction de départ tant que les réparations nécessaires n'ont pas été effectuées et qu'il n'y a pas eu de relève de l'équipage.

Nous constatons souvent que ces navires présentant ces manquements viennent d'autres ports de l'UE, où les autorités maritimes auraient pu les bloquer pour les mêmes raisons, mais ne l'ont clairement pas fait. L'administration maritime belge a fait le point sur la situation lors de la concertation avec la DG Move.

5. Un certificat médical uniforme n'est ni prévu ni possible. L'imposition d'un tel certificat ne relève pas de la compétence de l'UE, de l'OMI ni d'aucune autre instance internationale. Non, ce n'est pas prévu et cela ne relève de la compétence d'aucune instance internationale. Comme indiqué précédemment, chaque État membre devra prendre lui-même les mesures nécessaires.

In België wordt via overleg tussen de bevoegde diensten (Binnelandse Zaken, Buitenlandse Zaken, dienst Vreemdelingenzaken, federale politie, Saniport en DG Scheepvaart) en in het belang van het welzijn van de zeelieden, de nodige maatregelen genomen om bemanningswissels te faciliteren.

Zo zullen zeevarenden voor wie aangetoond wordt dat zij in hun land van herkomst (vb. door reisrestricties) niet via de normale procedure een visum konden krijgen, aan de Belgische grens een visum krijgen om zo in België aan boord van hun schip te geraken.

Ik verwijs hierbij nog graag naar het protocol dat recent op mijn initiatief werd afgesloten tussen de bevoegde federale en regionale diensten om bemanningswissels vlot en coronaproof te laten verlopen. De tekst van dit protocol zal gepubliceerd worden op de website van de FOD Mobilité, afdeling Scheepvaart.

4. De toestand aan boord van veel schepen is schrijnend. De maximumcontractduur van 11 maanden wordt vaak niet gerespecteerd. Hierdoor kampen veel zeelieden met psychische problemen en vermoeidheid, wat het risico op ongevallen verhoogd.

De Belgische scheepvaartinspecteurs die vreemde schepen controleert die aanlopen in de Belgische havens, hebben de laatste maanden niet minder dan 42 schepen aan de ketting gelegd. De vastgestelde tekortkomingen waren niet alleen technisch van aard.

Vaak werden overtreding van de Maritiem Labour Convention vastgesteld: maximum contractduur werd niet gerespecteerd, loon niet uitbetaald en de algemene hygiëne regels laten vaak te wensen over. Deze schepen krijgen een verbod tot afvaart zolang de nodige herstellingen niet gebeurd zijn en de bemanning niet gewisseld wordt.

We stellen vaak vast dat deze schepen met deze tekortkomingen uit andere EU havens komen, waar de maritieme autoriteiten het schip voor dezelfde redenen hadden kunnen tegenhouden, maar dat duidelijk niet gedaan hebben. Deze situatie werd door de Belgische maritieme administratie dan ook aangekaart op het overleg met DG Move.

5. Een uniform medisch certificaat is niet voorzien en ook niet mogelijk. Het opleggen van een dergelijk certificaat behoort niet tot de bevoegdheid van de EU, IMO of enige andere internationale instantie. Neen, dat is niet voorzien en behoort ook niet tot de bevoegdheid van enige internationale instantie. Zoals reeds gezegd, zal elke lidstaat zelf de nodige maatregelen moeten nemen.

DO 2020202106464

Question n° 144 de madame la députée Méliissa Hanus du 20 novembre 2020 (Fr.) au Vice-premier ministre et ministre de la Justice, chargé de la Mer du Nord:

Pénurie des magistrats en province de Luxembourg.

Il y a quelques semaines, la province de Luxembourg accueillait son nouveau président du tribunal de première instance. Au total, la province recense 18 magistrats, alors qu'il est recommandé d'en avoir 24. Il s'agit donc d'une pénurie flagrante, qui est malheureusement structurelle et qui nuit grandement au travail de nos magistrats.

Face aux matières complexes auxquelles ils sont confrontés, ils doivent dès lors, pour faire face à cette pénurie, pour reprendre les mots de notre nouveau magistrat, "toucher à tout et ce n'est pas spécialement bon de ne pas pouvoir se spécialiser, car il s'agit de matières complexes, en perpétuelle évolution. Contrairement à ce que croit le public, le plus gros du travail n'est pas le pénal".

Que proposez-vous pour remédier à cette pénurie de magistrats en province de Luxembourg?

Réponse du Vice-premier ministre et ministre de la Justice, chargé de la Mer du Nord du 23 décembre 2020, à la question n° 144 de madame la députée Méliissa Hanus du 20 novembre 2020 (Fr.):

En effet, il y a lieu de constater que sur un cadre de 24 magistrats prévu pour le tribunal de première instance du Luxembourg, 18 postes sont actuellement occupés. Cette situation est le résultat d'un nombre conséquent d'admission à la retraite et du manque de candidatures à la suite de différentes publications des places vacantes les années précédentes.

L'année 2019 fut particulièrement dépourvue de candidatures ce qui a eu pour conséquence d'accentuer le déficit au sein du tribunal du Luxembourg et cela malgré nos différentes publications s'établissant comme suit:

- 1 place publiée au 28 février 2019, pas de présentation;
- 2 places publiées au 22 mai 2019, 1 candidat mais retrait de candidature;
- 2 places publiées au 10 novembre 2019, aucun candidat;
- 3 places publiées au 20 décembre 2019, aucun candidat.

DO 2020202106464

Vraag nr. 144 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Méliissa Hanus van 20 november 2020 (Fr.) aan de vice-eersteminister en minister van Justitie, belast met de Noordzee:

Tekort aan magistraten in de provincie Luxemburg.

Enkele weken geleden werd in de provincie Luxemburg de nieuwe voorzitter van de rechtbank van eerste aanleg geïnstalleerd. De provincie telt in totaal 18 magistraten, hoewel de geadviseerde personeelssterkte 24 magistraten omvat. Er is dus een krijtend personeelstekort, dat jammer genoeg structureel is en het werk van onze magistraten allerminst ten goede komt.

De magistraten moeten bijgevolg allrounders zijn, om ondanks de onderbezetting alle complexe materies waarmee ze geconfronteerd worden te kunnen behandelen. Zo verwoordde onze nieuwe magistraat het en hij voegde eraan toe dat het niet meteen een goede zaak is dat rechters zich niet kunnen specialiseren, aangezien het complexe materies betreft, die constant evolueren. In tegenstelling tot wat de bevolking denkt, is het merendeel van de dossiers niet strafrechtelijk van aard, aldus nog de kersverse voorzitter.

Wat stelt u voor om dit tekort aan magistraten in de provincie Luxemburg weg te werken?

Antwoord van de vice-eersteminister en minister van Justitie, belast met de Noordzee van 23 december 2020, op de vraag nr. 144 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Méliissa Hanus van 20 november 2020 (Fr.):

Het klopt dat er thans van de personeelsformatie van 24 magistraten waarin is voorzien voor de rechtbank van eerste aanleg te Luxemburg 18 betrekkingen zijn ingevuld. Die situatie is het gevolg van een aanzienlijk aantal inruststellingen en een tekort aan kandidaatstellingen na verschillende bekendmakingen van vacante betrekkingen in de voorgaande jaren.

In 2019 waren er bijzonder weinig kandidaatstellingen, waardoor het tekort binnen de rechtbank van eerste aanleg te Luxemburg is vergroot, in weerwil van de verschillende vacante betrekkingen die wij als volgt hebben bekendgemaakt:

- 1 betrekking op 28 februari 2019: geen kandidaten;
- 2 betrekkingen op 22 mei 2019: één kandidaat, maar die heeft zijn kandidaatstelling ingetrokken;
- 2 betrekkingen op 10 november 2019: geen kandidaten;
- 3 betrekkingen op 20 december 2019: geen kandidaten.

Toutefois l'année 2020 laisse percevoir un avenir plus positif au regard des constats suivants :

- 2 places vacantes ont été publiées au *Moniteur belge* du 20 avril 2020 et ont abouti à la nomination de 2 magistrats;

- 1 place a été publiée au *Moniteur belge* du 18 mai 2020 et n'a pas abouti à une nomination;

- 2 places ont été publiées au *Moniteur belge* du 16 octobre 2020, dont la procédure de nomination est actuellement en cours. Plusieurs candidats ont postulés ces places.

Dès lors, compte tenu du délai de la procédure de recrutement d'une durée de 6 mois et de la date du dernier appel aux candidats, le cadre du tribunal de première instance du Luxembourg peut être estimé rempli à hauteur de 83 % pour l'horizon d'avril 2021 soit 20 magistrats sur 24.

DO 2020202106468

Question n° 146 de madame la députée Caroline Taquin du 20 novembre 2020 (Fr.) au Vice-premier ministre et ministre de la Justice, chargé de la Mer du Nord:

COVID-19. - Adaptation des mesures dans les prisons.

De manière générale, le taux de contamination s'accroît à nouveau très fortement dans l'ensemble de notre société.

Il semble que les règles mises en place dans les établissements pénitentiaires aient été adaptées depuis le 22 octobre 2020, notamment pour l'organisation des visites.

Il est essentiel, selon de nombreux experts en la matière, de trouver le juste équilibre entre la sécurité sanitaire tant des détenus que du personnel, et la possibilité pour les détenus de garder un lien social.

1. Quelles sont actuellement les mesures mises en oeuvre pour garantir la sécurité de tous lors des visites? Quelles en sont les dernières adaptations réalisées et par quels vecteurs de communication sont-elles adressées auprès du personnel pénitentiaire?

2. À l'instar de la première vague, une réflexion a-t-elle été menée sur un nouveau confinement des prisons? Dans l'affirmative, qu'en est-il?

3. Les permissions de sortie sont-elles encore autorisées? Sous quelles conditions sanitaires?

In 2020 laat er zich echter een positievere toekomst aftekenen op basis van de volgende vaststellingen:

- er werden 2 vacante betrekkingen bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad* van 20 april 2020, en die bekendmaking heeft geleid tot de benoeming van twee magistraten;

- er werd 1 betrekking bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad* van 18 mei 2020, maar die bekendmaking heeft niet tot een benoeming geleid;

- er werden 2 betrekkingen bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad* van 16 oktober 2020, en de benoemingsprocedure voor die betrekkingen is thans aan de gang. Er waren telkens meerdere kandidaten voor de betrekkingen.

Gelet op het gegeven dat de wervingsprocedure zes maanden in beslag neemt, en op de datum van de recentste oproep tot kandidaten, zal de personeelsformatie van de rechtbank van eerste aanleg te Luxemburg tegen april 2021 waarschijnlijk voor 83 % (20 magistraten van de 24) ingevuld zijn.

DO 2020202106468

Vraag nr. 146 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Caroline Taquin van 20 november 2020 (Fr.) aan de vice-eersteminister en minister van Justitie, belast met de Noordzee:

COVID-19. - Aanpassing van de maatregelen in de gevangenissen.

In het algemeen neemt het aantal besmettingen in onze samenleving opnieuw zeer sterk toe.

Naar verluidt zouden de regels in de penitentiaire inrichtingen sinds 22 oktober 2020 veranderd zijn, met name wat de organisatie van het bezoek betreft.

Volgens tal van experts is het cruciaal om de gulden middenweg te zoeken tussen het voorkomen van gezondheidsrisico's bij gedetineerden en personeel, en de mogelijkheid voor de gedetineerden om hun sociale banden in stand te houden.

1. Welke maatregelen worden er momenteel toegepast om ieders veiligheid te waarborgen tijdens de bezoeken? Wat zijn de laatste wijzigingen die aangebracht werden en via welke communicatiekanalen werden die ter kennis gebracht van het gevangenispersoneel?

2. Heeft men, net zoals tijdens de eerste golf, nagedacht over een nieuwe lockdown voor de gevangenen? Zo ja, hoe staat het met die gedachteoefening?

3. Worden er nog uitgaansvergunningen uitgereikt? Welke gezondheidsvoorwaarden worden er opgelegd?

Réponse du Vice-premier ministre et ministre de la Justice, chargé de la Mer du Nord du 23 décembre 2020, à la question n° 146 de madame la députée Caroline Taquin du 20 novembre 2020 (Fr.):

L'administration pénitentiaire s'aligne, dans sa gestion de la lutte contre le coronavirus, sur les décisions du Comité de concertation. Dès lors que celui-ci a annoncé en date du 30 octobre 2020 un nouveau durcissement, cette décision a également eu un impact sur le fonctionnement dans les prisons.

Depuis le 2 novembre les contacts externes sont réduits au maximum et toutes les visites familiales sont donc suspendues ainsi que les congés pénitentiaires et les permissions de sortie.

Si des contraintes humanitaires l'exigent, des congés pénitentiaires ou permissions de sortie peuvent néanmoins être effectués.

Les instructions sur les procédures de travail internes et le régime des détenus en vigueur lors du premier confinement au printemps sont à nouveau d'application. Il s'agit par exemple de réinstaurer les compartimentages, de limiter les activités voire même d'en interdire certaines comme l'usage de la salle de sport.

Ces adaptations doivent permettre de travailler le plus rapidement possible mais en toute sécurité.

Les instructions de l'administration centrale sont transmises par voie électronique à toutes les directions qui les répercutent auprès du personnel également par courriels, mais aussi par note interne ou encore information orale. Les informations sont données aux détenus via des avis détenus distribués en cellule ou affichés sur les panneaux prévus à cet effet.

Antwoord van de vice-eersteminister en minister van Justitie, belast met de Noordzee van 23 december 2020, op de vraag nr. 146 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Caroline Taquin van 20 november 2020 (Fr.):

Voor haar aanpak van de bestrijding van het coronavirus conformeert de penitentiaire administratie zich aan de beslissingen van het Overlegcomité. Dat laatste heeft op 30 oktober 2020 aangekondigd dat de regels opnieuw zouden verstrengen, en die beslissing heeft eveneens gevolgen gehad voor de werking in de gevangnissen.

Sinds 2 november worden externe contacten zoveel mogelijk beperkt, wat betekent dat alle familiebezoeken zijn opgeschort evenals de penitentiaire verloven en de uitgaansvergunningen.

Indien humanitaire verplichtingen dat vereisen, kunnen penitentiaire verloven of uitgaansvergunningen echter wel doorgang vinden.

De instructies inzake de interne werkprocedures en het regime van de gedetineerden die in het voorjaar tijdens de eerste lockdown golden, zijn opnieuw van kracht. Het gaat bijvoorbeeld om het opnieuw invoeren van de compartimentering, het beperken van de activiteiten en zelfs het verbieden van sommige daarvan zoals het gebruik van de sportzaal.

Die aanpassingen moeten ervoor zorgen dat er zo snel mogelijk maar in alle veiligheid kan worden gewerkt.

De instructies van de centrale administratie worden op elektronische wijze bezorgd aan alle directies, die ze op hun beurt niet alleen per e-mail maar ook via een interne nota of mondeling overbrengen aan het personeel. De informatie wordt aan de gedetineerden verstrekt via schriftelijke berichten die in de cellen worden verspreid of die op de daartoe voorziene borden worden aangeplakt.

DO 2020202106525

Question n° 148 de madame la députée Darya Safai du 23 novembre 2020 (N.) au Vice-premier ministre et ministre de la Justice, chargé de la Mer du Nord:

La banque de données des propagandistes de haine.

Le 11 novembre 2020, l'Office des étrangers a refusé l'accès au territoire belge à cinq personnes d'origine danoise. Ces cinq individus sont considérés comme des partisans d'un propagandiste de haine danois. Sur la base d'informations de la police, l'Office des étrangers a pris, pour tous les cinq, une décision de refus de séjour sur le territoire belge. Ils ont reçu l'ordre de quitter immédiatement le pays et se sont vu décerner une interdiction d'entrée sur le territoire pour une durée d'un an. Selon différents médias, ces cinq individus sont des partisans du politicien danois d'extrême droite Rasmus Paludan. Ce dernier a été arrêté récemment en France. Cet homme est considéré par les services de sécurité comme un propagandiste de haine.

La base de données dynamique des *foreign terrorist fighters* - également appelée la base de données des combattants en Syrie - a été étendue fin 2017 aux *homegrown terrorist fighters* et s'est vu attribuer une plateforme supplémentaire contenant des informations sur les propagandistes de haine.

Par propagandistes de haine, les services entendent la personne physique ou morale, l'association de fait ainsi que l'ensemble des moyens utilisés par celles-ci, nonobstant leur nationalité, lieu de résidence ou siège, et qui remplissent les critères cumulatifs suivants:

- ont pour objectif de porter atteinte aux principes de la démocratie ou des droits de l'homme, au bon fonctionnement des institutions démocratiques ou aux autres fondements de l'État de droit;
- justifient l'usage de la violence ou de la contrainte comme moyen d'action;
- propagent cette conviction aux autres en vue d'exercer une influence radicalisante;
- ont un lien avec la Belgique.

Cette base de données constitue un instrument important en vue de l'échange de renseignements.

1. Combien de propagandistes de haine ont été repris dans la base de données depuis sa création?

2. Combien d'entre eux ont leur résidence en Belgique? De quelle nationalité sont-ils? Quel statut de résidence ont-ils? Combien d'entre eux se sont vu retirer ce statut? Combien d'entre eux ont été rapatriés? Quel discours de haine prêche-t-ils?

DO 2020202106525

Vraag nr. 148 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Darya Safai van 23 november 2020 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Justitie, belast met de Noordzee:

Gegevensbank haatpredikers.

De Dienst Vreemdelingenzaken (DVZ) heeft op 11 november 2020 vijf personen van Deense afkomst de toegang tot Belgisch grondgebied geweigerd. De vijf worden beschouwd als medestanders van een Deense haatprediker. Op basis van informatie van de politie gaf Vreemdelingenzaken voor alle vijf een weigering tot verblijf op het Belgische grondgebied. Ze kregen het bevel onmiddellijk het land te verlaten en kregen een inreisverbod van een jaar. Volgens verschillende media zijn de vijf medestanders van de Deense extreemrechtse politicus Rasmus Paludan. Hij werd recent in Frankrijk opgepakt. De man wordt door de veiligheidsdiensten beschouwd als een haatprediker.

De dynamische databank voor *foreign terrorist fighters* - ook wel de databank van Syriëstrijders genoemd - werd eind 2017 uitgebreid naar *homegrown terrorist fighters* en de gegevensbank kreeg een extra platform met informatie over haatpredikers.

Met haatpredikers bedoelen de diensten de natuurlijke personen, rechtspersonen, feitelijke verenigingen en de door hen aangewende middelen, ongeacht hun nationaliteit, verblijfplaats of plaats van vestiging, die voldoen aan volgende cumulatieve criteria:

- om schade te berokkenen aan de beginselen van de democratie of de mensenrechten, met de goede werking van de democratische instellingen of andere grondslagen van de rechtsstaat;
- het gebruik van geweld of dwang als actiemethode rechtvaardigen;
- deze overtuiging verspreiden naar anderen met de bedoeling om een radicaliserende invloed uit te oefenen;
- met een aanknopingspunt in België.

Deze gegevensbank is een belangrijk instrument voor de uitwisseling van gegevens.

1. Hoeveel haatpredikers zijn er momenteel opgenomen in de databank sinds de oprichting van de databank?

2. Hoeveel van hen zijn woonachtig in België? Welke nationaliteit hebben ze? Welke verblijfsstatus hebben ze? Van hoeveel is die ingetrokken? Hoeveel onder hen werden gerepatriëerd? Welke haat prediken ze?

3. Combien d'entre eux avaient l'intention de venir en Belgique? De quelle nationalité sont-ils? Quelles mesures ont été prises afin d'empêcher leur venue? Dans quel courant ces propagandistes de haine ont-ils pu être classés (islam, extrême droite, etc.)?

Réponse du Vice-premier ministre et ministre de la Justice, chargé de la Mer du Nord du 23 décembre 2020, à la question n° 148 de madame la députée Darya Safai du 23 novembre 2020 (N.):

Pour l'instant, 79 prédicateurs de haine sont repris dans la base de données commune gérée par l'OCAM. En 2019, ils étaient 71 à être repris dans cette base de données.

Pour les questions n°s 2 et 3, je vous renvoie au ministre de l'Intérieur (question n° 216 du 11 janvier 2021) et au secrétaire d'État à l'Asile et la Migration (question n° 123 du 11 janvier 2021) sous la compétence desquels relève cette matière

DO 2020202106531

Question n° 150 de madame la députée Anja Vanrobaeys du 23 novembre 2020 (N.) au Vice-premier ministre et ministre de la Justice, chargé de la Mer du Nord:

Les attestations délivrées concernant la peine effective-purgée pour cause de collaboration.

En 2016, on a appris qu'un certain nombre de Belges très âgés reçoivent toujours une pension complémentaire de l'Allemagne en raison des lésions corporelles qu'ils ont subies durant la Seconde Guerre Mondiale alors qu'ils étaient au service du Troisième Reich. Ces prestations, réglées par la *Bundesversorgungsgesetz*(BVG), sont basées sur une décision du président du Reich Karl Dönitz, qui a succédé à Adolf Hitler en 1945.

Après des auditions et une mission parlementaire à Berlin, la Chambre a adopté le 14 mars 2019 une résolution dans laquelle il a été considéré que "la perception de pensions pour la collaboration à l'un des régimes les plus meurtriers de l'histoire entre en contradiction avec le travail de mémoire". Outre la question de l'échange de renseignements et de la cessation de ces pensions, la résolution appela également à créer avec nos partenaires allemands une commission scientifique bilatérale afin de répertorier toutes les indemnités allemandes versées à des ex-collaborateurs.

3. Hoeveel van hen waren van plan om naar België te komen? Welke nationaliteit hebben ze? Welke maatregelen werden genomen om dat te verhinderen? Onder welke strekking konden deze haatpredikers geplaatst worden (islam, extreem rechts, enz.)?

Antwoord van de vice-eersteminister en minister van Justitie, belast met de Noordzee van 23 december 2020, op de vraag nr. 148 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Darya Safai van 23 november 2020 (N.):

Er zijn momenteel 79 haatpredikers opgenomen in de Gemeenschappelijke Gegevensbank beheerd door het OCAD. In 2019 waren er 71 haatpredikers vervat in de databank.

Voor vragen nrs 2 en 3 verwijst ik u door naar de minister van Binnenlandse Zaken (vraag nr. 216 van 11 januari 2021) en de staatssecretaris van Asiel en Migratie (vraag nr. 123 van 11 januari 2021), onder wiens bevoegdheden deze materie valt.

DO 2020202106531

Vraag nr. 150 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Anja Vanrobaeys van 23 november 2020 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Justitie, belast met de Noordzee:

Afgeleverde attesten over de effectieve uitgezeten straf wegens collaboratie.

In 2016 raakte bekend dat een aantal hoogbejaarde Belgen vanuit Duitsland nog steeds een aanvullend pensioen ontvangen wegens lichamelijke letsels, opgelopen tijdens de Tweede Wereldoorlog in dienst van het Derde Rijk. Deze uitkeringen, geregeld bij, het *Bundesversorgungsgesetz* (BVG), gaan terug op een besluit van rijkspresident Karl Dönitz, de opvolger van Adolf Hitler in 1945.

Na hoorzittingen en een parlementaire zending naar Berlin werd op 14 maart 2019 door de Kamer een resolutie aangenomen die oordeelde dat de "pensioenen voor collaboratie met één van de meest moorddadige regimes in de geschiedenis indruisen tegen de inspanningen om de herinnering in stand te houden". Naast de vraag naar gegevens-uitwisseling en de stopzetting van die pensioenen, riep de resolutie op samen met onze Duitse partners een bilaterale wetenschappelijke commissie op te richten om alle Duitse vergoedingen aan gewezen collaborateurs in kaart te brengen.

Il ressort d'une note du service scientifique du Parlement allemand que le temps qu'un collaborateur a passé dans une prison belge à titre de peine pour son entrée en service volontaire auprès des forces armées allemandes constitue un critère positif dans le cadre de l'attribution ultérieure de la pension allemande. Dans la presse d'après-collaboration, nous trouvons d'ailleurs dans le numéro "Automne" (septembre 1970) une recommandation incitant à demander à l'Administration des établissements pénitentiaires une attestation relative à la peine effectivement purgée en raison de services fournis à l'armée allemande ou à ses organisations connexes. Cette attestation devait ensuite être transmise, après avoir été certifiée à la maison communale de l'intéressé, au service WAST à Berlin.

Afin de donner le coup d'envoi à l'étude scientifique souhaitée par le Parlement, pouvez-vous communiquer combien d'attestations de ce type ont été délivrées, de préférence pour la période située entre 1970 et 1980, de telle sorte que nous puissions déterminer la catégorie d'âge de 25 à 40 ans au moment de l'entrée en service auprès des forces armées allemandes?

Réponse du Vice-premier ministre et ministre de la Justice, chargé de la Mer du Nord du 23 décembre 2020, à la question n° 150 de madame la députée Anja Vanrobaeys du 23 novembre 2020 (N.):

La Direction générale des Établissements pénitentiaires n'est pas en mesure de fournir les données sollicitées. La loi relative aux archives stipule en effet que les archives publiques de plus de 30 ans doivent être transférées aux Archives de l'État ce qui est le cas ici vu l'ancienneté des données.

DO 2020202106582

Question n° 154 de monsieur le député Emir Kir du 23 novembre 2020 (Fr.) au Vice-premier ministre et ministre de la Justice, chargé de la Mer du Nord:

Les délais des décisions de justice dans le cadre des procédures de divorce.

Dans le cadre d'une procédure de divorce, les désaccords du couple peuvent entraîner l'un des parents dans une situation de désarroi total.

Uit een nota van de wetenschappelijke dienst van het Duitse Parlement blijkt dat de periode dat een collaborateur in de Belgische gevangenis heeft doorgebracht als straf voor zijn vrijwillige indiensttreding in de Duitse krijgsmacht een positief criterium blijkt bij de latere toekenning van het Duitse Pensioen. In de post collaboratie pers vinden we trouwens in het "Herfst" nummer (september 1970) een aanbeveling om aan het Bestuur der strafinrichtingen te Brussel aan attest te vragen over de effectieve uitgezeten straf wegens diensten verleend aan het Duitse leger of aanverwante organisaties. Dit attest moest dan na attestatie op het gemeentehuis van betrokkene overgemaakt worden aan de Wast dienst te Berlijn.

Teneinde het door het Parlement gewenste wetenschappelijk onderzoek een aanzet te geven, kan u mededelen hoeveel dergelijke attesten verleend werden? Liefst in de tijdspanne van 1970 tot 1980. Waarmee we de leeftijdscategorie van 25 tot 40 jaar bij hun indiensttreding bij de Duitse Krijgsmacht in kaart kunnen brengen?

Antwoord van de vice-eersteminister en minister van Justitie, belast met de Noordzee van 23 december 2020, op de vraag nr. 150 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Anja Vanrobaeys van 23 november 2020 (N.):

De gevraagde gegevens kunnen niet door het directoraat-generaal Penitentiaire inrichting worden bezorgd. De archiefwet bepaalt immers dat overheden archief ouder dan 30 jaar moeten overbrengen naar het Rijksarchief, wat hier het geval is gelet op de ouderdom van de gegevens.

DO 2020202106582

Vraag nr. 154 van de heer volksvertegenwoordiger Emir Kir van 23 november 2020 (Fr.) aan de vice-eersteminister en minister van Justitie, belast met de Noordzee:

Termijnen voor het nemen van rechterlijke beslissingen in echtscheidingsprocedures.

Tijdens een echtscheidingsprocedure kunnen de conflicten tussen de partners ertoe leiden dat een van de ouders in een totaal uitzichtloze situatie terechtkomt.

En effet, un parent faisant l'objet d'une plainte pour des faits pourtant non vérifiés, se voit éloigné de ses enfants par ordonnance de mise sous protection. Face aux délais de procédures d'appel extrêmement longs, le parent écarté reste sans réponse et sans recours possible pour se faire entendre et faire valoir ses droits; les mesures de protection prises injustement à l'encontre du parent arrivent à leur terme avant même que le retour de l'appel ne lui parvienne.

Quelles sont les solutions envisagées et les moyens mis en oeuvre par le gouvernement pour accélérer les délais d'instruction afin de ne pas pénaliser davantage les personnes en situation de séparation qui sont confrontées dans ce contexte à une forme d'isolement?

Réponse du Vice-premier ministre et ministre de la Justice, chargé de la Mer du Nord du 23 décembre 2020, à la question n° 154 de monsieur le député Emir Kir du 23 novembre 2020 (Fr.):

La question ne précise pas de quelle procédure il s'agit exactement. Il est question d'une "ordonnance de mise sous protection", de longues procédures d'appel, de mesures de protection à l'égard d'un parent et de délais d'instruction.

Si la question porte sur la procédure visée dans la loi du 15 mai 2012 relative à l'interdiction temporaire de résidence en cas de violence domestique, des délais courts et stricts sont prévus. L'interdiction de résidence, imposée par le procureur du roi, s'applique durant quatorze jours maximum. Le procureur du roi peut à tout moment lever l'interdiction de résidence.

L'affaire est examinée par le tribunal de la famille pendant cette période de quatorze jours. Le tribunal de la famille peut lever l'interdiction de résidence ou la prolonger de trois mois maximum. Si le tribunal de la famille n'a pas pris de décision dans ce délai de quatorze jours, l'interdiction de résidence tombe. Le tribunal de la famille peut à tout moment modifier le contenu de la mesure d'interdiction de résidence ou lever l'interdiction de résidence. L'affaire reste inscrite au rôle du tribunal de la famille jusqu'à ce que l'interdiction de résidence prenne fin.

La gravité de la problématique de la violence domestique justifie que l'on puisse agir très rapidement. Le parent qui fait l'objet de l'interdiction de résidence est toutefois impliqué dans cette procédure et peut demander la levée de l'interdiction de résidence à chaque stade de la procédure.

Een ouder tegen wie er een klacht ingediend werd op grond van feiten die nochtans niet geverifieerd werden, wordt inderdaad bij beslissing tot gerechtelijke bescherming van zijn kinderen gescheiden. Door de ellenlange beroepsproceduretermijnen verkeert de op een afstand gehouden ouder in het ongewisse en heeft hij geen enkele beroepsmogelijkheid om gehoord te worden en zijn rechten te doen gelden; de beschermingsmaatregelen die onterecht aan de ouder opgelegd werden, lopen af nog voordat er een uitspraak kan komen in de beroepsprocedure.

Welke oplossingen overweegt de regering en welke middelen trekt ze uit om de onderzoekstermijnen te versnellen opdat de personen die in een scheiding verwickeld zijn en hierdoor met een vorm van afzondering geconfronteerd worden, niet nog meer benadeeld zouden worden?

Antwoord van de vice-eersteminister en minister van Justitie, belast met de Noordzee van 23 december 2020, op de vraag nr. 154 van de heer volksvertegenwoordiger Emir Kir van 23 november 2020 (Fr.):

Uit de vraagstelling blijkt niet duidelijk over welke procedure het juist gaat. Er is sprake van een "beschermingsbevel", lange beroepsprocedures, beschermingsmaatregelen ten aanzien van een ouder en onderzoekstermijnen.

Indien de vraag betrekking heeft op de procedure bedoeld in de wet van 15 mei 2012 betreffende het tijdelijk huisverbod in geval van huiselijk geweld, zijn er korte strikte termijnen voorzien. Het huisverbod, opgelegd door de procureur des Konings geldt gedurende maximaal veertien dagen. De procureur des Konings kan het huisverbod te allen tijde opheffen.

De zaak wordt voor de familierechtbank behandeld in die periode van veertien dagen. De familierechtbank kan het huisverbod opheffen of verlengen met ten hoogste drie maanden. Indien de familierechtbank binnen die termijn van veertien dagen geen beslissing heeft genomen, vervalt het huisverbod. De familierechtbank kan te allen tijde de invulling van de maatregel van het huisverbod wijzigen of het huisverbod opheffen. De zaak blijft ingeschreven op de rol van de familierechtbank totdat het huisverbod eindigt.

De ernst van de problematiek van het huiselijk geweld verantwoordt dat er heel snel kan worden opgetreden. De ouder die het voorwerp uitmaakt van het huisverbod is wel betrokken in die procedure en kan in elke stand van de procedure vragen het huisverbod op te heffen.

En ce qui concerne la durée d'une éventuelle procédure d'appel, j'ai déjà indiqué dans ma déclaration de politique générale que durant la législature précédente, des efforts ont été fournis afin de raccourcir la durée de la procédure civile. Nous allons poursuivre dans cette voie:

- nous évaluons l'impact des mesures prises et, en fonction des résultats, nous nous attaquerons aux points critiques restants;

- nous travaillons à une numérisation complète de l'ensemble de l'appareil avec plus d'audiences numériques et écrites;

- nous déployons les magistrats et le personnel judiciaire de manière plus efficace grâce à une meilleure allocation des moyens et organisation.

Dans la question, il est également fait mention des 'délais de l'instruction', ce qui pourrait indiquer qu'il s'agit d'une instruction à l'égard d'un des parents sur la base d'une plainte déposée par l'autre parent, après laquelle le juge impose une mesure de protection, par exemple une interdiction de contact entre le parent accusé et un enfant, ce tant que l'instruction se poursuit.

Pour accélérer l'instruction sans que cela se fasse au détriment de la qualité, différents moyens seront mis en oeuvre. J'ai déjà indiqué dans ma déclaration de politique générale que 250 millions d'euros supplémentaires seront investis sur une base annuelle afin d'accélérer la Justice et de la rendre plus moderne. Nous accélérerons le processus d'entrée et de recrutement des magistrats et du personnel judiciaire.

Mais une instruction plus rapide, ce n'est pas seulement une question d'argent et de personnel. Le projet de nouveau Code d'instruction criminelle, préparé par une commission d'experts et déposé au parlement, sera à nouveau étudié et, si nécessaire, adapté aux besoins et aux remarques du terrain. Dans un premier temps, nous prendrons les mesures nécessaires pour accélérer la procédure pénale, bien entendu toujours dans le respect des droits de toutes les parties.

DO 2020202106602

Question n° 156 de madame la députée Barbara Pas du 24 novembre 2020 (N.) au Vice-premier ministre et ministre de la Justice, chargé de la Mer du Nord:

Composition des cellules stratégiques.

Wat de duurtijd van een eventuele beroepsprocedure betreft, heb ik in mijn beleidsverklaring reeds aangegeven dat er tijdens de vorige legislatuur inspanningen werden geleverd om de doorlooptijd van de burgerlijke procedure te verkorten. Dit zullen we verder zetten:

- we evalueren de impact van genomen maatregelen en zullen in functie daarvan de resterende pijnpunten aanpakken;

- we werken aan een doorgedreven digitalisering van het hele apparaat met meer digitale of schriftelijke zittingen;

- we zetten magistraten en gerechtspersoneel efficiënter in door een betere allocatie en organisatie.

In de vraagstelling wordt ook melding gemaakt van de "termijnen voor het onderzoek", wat erop zou kunnen wijzen dat het gaat om een gerechtelijk onderzoek ten aanzien van één van de ouders op grond van een klacht neergelegd door de andere ouder, waarna de rechter een beschermingsmaatregel oplegt, bijvoorbeeld een verbod van contact tussen de beschuldigde ouder en een kind, en dit zolang het onderzoek loopt.

Om het gerechtelijk onderzoek te versnellen zonder dat het aan kwaliteit inboet, zullen verschillende middelen worden ingezet. Ik gaf al aan in mijn beleidsverklaring dat er op jaarbasis 250 miljoen euro extra geïnvesteerd zal worden om justitie sneller en moderner te maken. We zullen de instroom en het rekruteringsproces van magistraten en gerechtspersoneel versnellen.

Maar sneller onderzoek is niet alleen een kwestie van centen en personeel. Het ontwerp van nieuw Wetboek van Strafvordering dat werd voorbereid door een expertencommissie en werd neergelegd in het Parlement zal opnieuw bestudeerd worden en zo nodig aangepast aan de noden en opmerkingen vanop het terrein. In een eerste fase nemen we de nodige maatregelen om de strafprocedure sneller te laten verlopen, uiteraard steeds met respect voor de rechten van alle partijen.

DO 2020202106602

Vraag nr. 156 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Barbara Pas van 24 november 2020 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Justitie, belast met de Noordzee:

De samenstelling van de beleidscellen.

1. Au total, combien de collaborateurs compte votre cellule stratégique (en équivalents temps plein et en nombre de personnes) et quel est leur niveau de fonction?

2. Combien d'entre eux sont des experts et quelle est leur spécialité?

3. Combien sont détachés de l'administration et dans quel service public travaillaient-ils avant leur détachement?

4. À quel rôle linguistique (par catégorie) appartiennent-ils?

5. Combien y a-t-il d'hommes et de femmes?

6. Combien de personnes handicapées travaillent dans votre cellule stratégique?

7. Combien de collaborateurs de votre cellule stratégique sont d'origine allochtone?

8. Pouvez-vous indiquer si parmi vos collaborateurs de cabinet, vous avez à votre service un(e) cuisinier(e), à temps plein ou à temps partiel? Dans l'affirmative, et s'il s'agit d'un poste à temps partiel, pendant combien d'heures l'intéressé(e) se charge-t-il/elle de cette tâche? Cette personne se charge-t-elle éventuellement d'autres tâches encore? Dans l'affirmative, de quelles tâches s'agit-il et pendant combien d'heures? L'intéressé(e) se charge-t-il/elle de cette tâche uniquement pour votre cabinet ou également pour d'autres excellences?

Réponse du Vice-premier ministre et ministre de la Justice, chargé de la Mer du Nord du 23 décembre 2020, à la question n° 156 de madame la députée Barbara Pas du 24 novembre 2020 (N.):

1. Les cellules stratégiques disposent de 62 collaborateurs au total, représentant 59,8 équivalents temps plein (ETP), répartis dans les niveaux de fonction suivants:

- directeurs: 5 ETP;
- directeurs adjoints: 2,8 ETP;
- collaborateurs de contenu: 30,4 ETP;
- collaborateurs d'exécution: 21,6 ETP.

2. Il n'y a aucun expert.

3. Au total, 40 ETP sont détachés des administrations suivantes:

- SPF Mobilité et Transports: 2;
- Office des étrangers: 1;
- SPF Affaires étrangères: 2;
- SPF Intérieur: 2;
- SPF Justice: 23;
- SPF Finances: 4;
- SPF Santé publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire et environnement: 1;

1. Over hoeveel medewerkers beschikt u in totaal in uw beleidscel (uitgedrukt in voltijdequivalenten en in aantal personen) en van welke functieniveaus zijn zij?

2. Hoeveel daarvan zijn experten en wat is hun specialisatie?

3. Hoeveel zijn er gedetacheerd uit de administraties en bij welke openbare dienst werkten zij voor hun detachering?

4. Tot welke taalaanhorigheid behoren zij (per categorie)?

5. Hoeveel mannen en vrouwen zijn er?

6. Hoeveel personen met een handicap zijn er?

7. Hoeveel zijn allochtoon?

8. Kunt u meedelen of u onder uw kabinetmedewerkers, al dan niet deeltijds, een kok in dienst heeft? Zo ja, en indien deeltijds, voor hoeveel uur vervult hij/zij deze functie? Heeft deze medewerker eventueel nog andere taken? Welke in dat geval en voor hoeveel uur? Vervult de betrokkene deze functie alleen voor uw kabinet of wordt hij/zij gedeeld met andere excellenties?

Antwoord van de vice-eersteminister en minister van Justitie, belast met de Noordzee van 23 december 2020, op de vraag nr. 156 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Barbara Pas van 24 november 2020 (N.):

1. De beleidscellen beschikken in het totaal over 62 medewerkers die 59,8 voltijdequivalenten (vte) vertegenwoordigen, verdeeld over volgende functieniveaus:

- directeurs: 5 vte;
- adjunct directeurs: 2,8 vte;
- inhoudelijke medewerkers: 30,4 vte;
- uitvoerende medewerkers: 21,6 vte.

2. Er zijn geen experten.

3. In totaal zijn er 40 vte gedetacheerd vanuit de volgende administraties:

- FOD Mobiliteit en Vervoer: 2;
- Dienst Vreemdelingenzaken: 1;
- FOD Buitenlandse Zaken: 2;
- FOD Binnenlandse Zaken: 2;
- FOD Justitie: 23;
- FOD Financiën: 4;
- FOD Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu: 1;

- Ministère de la Défense: 1;
- Service fédéral des Pensions: 1;
- SPF Emploi, Travail et Concertation sociale: 1;
- SPF Sécurité sociale: 1;
- Armée: 1.

4. La répartition linguistique est la suivante: 49,8 ETP néerlandophones et 10 ETP francophones.

5. Il y a 26 ETP femmes contre 33,8 ETP hommes.

6. Il y a un ETP atteint d'un handicap.

7. Près de 10 % des collaborateurs sont issus de l'immigration, soit concrètement 5,8 ETP.

8. Le cabinet dispose d'un cuisinier qui travaille en équipe avec le secrétariat d'État au Budget et à la Protection des consommateurs.

DO 2020202106607

Question n° 157 de madame la députée Barbara Pas du 24 novembre 2020 (N.) au Vice-premier ministre et ministre de la Justice, chargé de la Mer du Nord:

Parc automobile de la cellule stratégique.

1. Combien de véhicules de service sont mis à la disposition de votre cellule stratégique?
2. Pouvez-vous m'indiquer, pour chaque véhicule, la marque, la motorisation et le type de carburant?
3. Ces véhicules ont-ils été acquis ou pris en leasing?
4. Pourriez-vous m'en indiquer le prix d'achat ou le prix mensuel du leasing?
5. Quel est le coût annuel de leur assurance?
6. Qui peut utiliser ces véhicules?

Réponse du Vice-premier ministre et ministre de la Justice, chargé de la Mer du Nord du 23 décembre 2020, à la question n° 157 de madame la députée Barbara Pas du 24 novembre 2020 (N.):

1. Le cabinet du vice-premier ministre et ministre de la Justice et de la Mer du Nord dispose de cinq voitures de service.

2. Détails de la composition du parc automobile:

- BMW 5, 1998 cc, (hybride) essence;
- Mercedes GLC Coupé, 1991 cc, (hybride) essence;
- Opel Insignia, 1490 cc, essence;
- Volkswagen Passat GTE, 1395 cc, (hybride) essence;
- Ford Mondeo, 1498 cc, essence;

- Ministerie van Defensie: 1;
- Federale Pensioendienst: 1;
- FOD Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg: 1;
- FOD Sociale Zekerheid: 1;
- Leger: 1.

4. De taalverdeling is als volgt: 49,8 vte Nederlandstalig en 10 vte Franstalig.

5. Er zijn 26 vte vrouwen tegenover 33,8 vte mannen.

6. Er is een vte met een handicap.

7. Zo goed als 10 % van de medewerkers hebben een migratieachtergrond. In concreto gaat het om 5,8 vte.

8. Het kabinet beschikt over een kok die in pool werkt met het staatssecretariaat van Begroting en Consumentenzaken.

DO 2020202106607

Vraag nr. 157 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Barbara Pas van 24 november 2020 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Justitie, belast met de Noordzee:

Het wagenpark van de beleidscel.

1. Over hoeveel dienstwagens beschikt uw beleidscel?
2. Welke merken, motorisatie en brandstof betreft het?
3. Werden deze voertuigen geleased of gekocht?
4. Wat is de aankoopprijs, dan wel de maandelijkse leasingprijs?
5. Wat is de jaarlijkse kost voor de verzekering ervan?
6. Wie mag van deze voertuigen gebruik maken?

Antwoord van de vice-eersteminister en minister van Justitie, belast met de Noordzee van 23 december 2020, op de vraag nr. 157 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Barbara Pas van 24 november 2020 (N.):

1. Het kabinet van de vice-eersteminister en minister van Justitie en Noordzee beschikt over vijf dienstwagens.

2. Details van de samenstelling wagenpark:

- BMW 5, 1998 cc, benzine (hybride);
- Mercedes GLC Coupe, 1991 cc, benzine (hybride);
- Opel Insignia, 1490 cc, benzine;
- Volkswagen Passat GTE, 1395 cc, benzine (hybride);
- Ford Mondeo, 1498 cc, benzine.

3. Trois véhicules sont sous contrat de leasing et deux véhicules ont été mis à la disposition du cabinet par les services centraux du SPF Justice et pour lesquels le cabinet doit assurer uniquement les entretiens y compris le remplacement des pneus.

4. Prix mensuel pour le leasing:

- BMW 5: 1.338,50 euros;
- Mercedes GLC Coupé: 1.110,82 euros;
- Ford Mondeo: 753,68 euros.

5. Les prix indiqués au point n° 4. sont toujours assurances incluses.

6. Les voitures sont utilisées par le ministre, les deux chefs de cabinet et le chef de cabinet adjoint. La voiture de pool est à la disposition des collaborateurs de cabinet pour leurs déplacements de service.

DO 2020202106616

Question n° 159 de monsieur le député Emir Kir du 24 novembre 2020 (Fr.) au Vice-premier ministre et ministre de la Justice, chargé de la Mer du Nord:

La protection des mineurs face aux jeux d'argent.

Je souhaite attirer votre attention sur les jeux, votes ou candidatures proposés par des services de SMS ou téléphoniques surtaxés à la télévision.

Ces jeux, facilement accessibles aux mineurs, ne sont pas de vrais jeux de hasard mais bien des jeux de loterie qu'il est possible de se faire rembourser, comme le stipule leur règlement intérieur, la mise étant le coût de la surtaxe de l'appel ou du SMS.

Toutefois, l'ambiguïté est bien entretenue, et la consultation de ce règlement si complexe que moins de 5 % des utilisateurs recourent à ce remboursement.

Certaines émissions de télévision sont entrecoupées de ce type de jeux, légalement interdits aux mineurs, sans aucun avertissement ni contrôle de l'âge du joueur.

Les études prouvent pourtant que les jeux d'argent troublent l'évolution psychique du mineur et que cela peut constituer un premier pas vers un achat compulsif et régulier de jeux d'argent.

3. Drie voertuigen worden geleased en twee voertuigen werden ter beschikking gesteld door de centrale diensten van de FOD Justitie waarbij het kabinet alleen dient in de staan voor het onderhoud inclusief vervanging van de banden.

4. Maandelijkse leaseprijs:

- BMW 5: 1.338,50 euro;
- Mercedes GLC Coupe: 1.110,82 euro;
- Ford Mondeo: 753,68 euro.

5. De in punt 4 weergegeven prijzen zijn steeds inclusief verzekering.

6. De auto's worden gebruikt door de minister, de twee kabinetschefs en adjunct. De poolwagen staat ter beschikking voor dienstverplaatsingen van de medewerkers van het kabinet.

DO 2020202106616

Vraag nr. 159 van de heer volksvertegenwoordiger Emir Kir van 24 november 2020 (Fr.) aan de vice-eersteminister en minister van Justitie, belast met de Noordzee:

Bescherming van minderjarigen tegen gokspelen.

Ik wil graag uw aandacht vestigen op de op televisie gepromote spelen, televotings en oproepen aan kijkers om zich als kandidaat aan te melden waaraan er via sms-diensten of oproepen met toeslag kan worden deelgenomen.

Zulke spelen, waaraan minderjarigen gemakkelijk kunnen meedoen, zijn geen echte kansspelen, maar wel loterijspelen waarvoor men, overeenkomstig het huishoudelijk reglement, de terugbetaling van de inleg, dat wil zeggen de toeslag op de oproep of de sms, kan vragen.

Dat wordt echter niet uitdrukkelijk vermeld, en het is dermate complex om dat reglement te raadplegen dat minder dan 5 % van de gebruikers van de mogelijkheid tot terugbetaling gebruikmaakt.

Sommige televisie-uitzendingen worden voor de promotie van zulke spelen, waaraan minderjarigen wettelijk gezien niet mogen deelnemen, onderbroken zonder enige waarschuwing of controle op de leeftijd van de speler.

Uit studies blijkt nochtans dat gokspelen de mentale ontwikkeling van minderjarigen verstoren en dat ze een opmaat voor een gokspelslaving kunnen zijn.

1. Quelles sont les mesures envisagées par le gouvernement pour veiller à ce que ces jeux soient effectivement inaccessibles aux mineurs ou, a minima, accompagnés d'un message d'alerte?

2. Quels sont les moyens mis en oeuvre sur les campagnes de prévention et le suivi des joueurs ayant développés une dépendance aux jeux de hasard?

Réponse du Vice-premier ministre et ministre de la Justice, chargé de la Mer du Nord du 23 décembre 2020, à la question n° 159 de monsieur le député Emir Kir du 24 novembre 2020 (Fr.):

1. L'arrêté royal du 21 juin 2011 prévoit expressément que les jeux de ce type sont interdits aux mineurs.

Il est un fait que l'âge minimum des participants à de tels jeux est difficilement contrôlable. Indépendamment du fait que le gain peut uniquement être payé sur le compte bancaire d'une personne majeure, il est presque impossible de contrôler l'âge parce que les participations se font par téléphone ou par SMS.

C'est également ce qu'a conclu la Commission des jeux de hasard dans son rapport annuel sur les jeux téléphoniques qu'elle a envoyé le 30 octobre 2020 aux six ministres chargés de l'exécution de l'arrêté royal.

2. En 2019, la Commission des jeux de hasard avait l'ambition de lancer une campagne de prévention afin de sensibiliser les jeunes âgés de 6 à 14 ans aux dangers des jeux de hasard. L'accent était principalement mis sur les nouvelles formes de jeux de hasard que nous voyons apparaître dans les médias interactifs, comme les jeux vidéo, et pour lesquelles le risque qu'elles soient potentiellement problématiques nous semble plus grand.

En raison d'un gouvernement en affaires courantes et de la prudence budgétaire générale, l'inspecteur des finances a rendu un avis négatif sur ce dossier. Nous examinerons en 2021 la possibilité de lancer encore cette campagne et examinerons avec quels partenaires nous pouvons collaborer pour ce faire.

DO 2020202106617

Question n° 160 de madame la députée Barbara Pas du 24 novembre 2020 (N.) au Vice-premier ministre et ministre de la Justice, chargé de la Mer du Nord:

Les nominations par le gouvernement fédéral.

1. Welke maatregelen zal de regering nemen om erop toe te zien dat minderjarigen in de praktijk ook daadwerkelijk van die spelen uitgesloten worden of dat die spelen toch op zijn minst vergezeld gaan van een waarschuwingsboodschap?

2. Welke middelen worden er ingezet voor preventiecampagnes en voor de opvolging van spelers die verslaafd zijn geraakt aan kansspelen?

Antwoord van de vice-eersteminister en minister van Justitie, belast met de Noordzee van 23 december 2020, op de vraag nr. 159 van de heer volksvertegenwoordiger Emir Kir van 24 november 2020 (Fr.):

1. Het koninklijk besluit van 21 juni 2011 bepaalt uitdrukkelijk dat dergelijke spelen verboden zijn voor minderjarigen.

Het klopt dat de minimum leeftijd van de deelnemers aan dergelijke spelletjes moeilijk te controleren valt. Afgezien van het gegeven dat de winst enkel kan worden uitbetaald op een bankrekening van een meerderjarige, kan de leeftijd bijna onmogelijk gecontroleerd worden omdat de deelnemers via telefoon of via sms verlopen.

Zo concludeerde ook de Kansspelcommissie in haar jaarlijkse rapport over de belspelletjes dat zij op 30 oktober 2020 naar de zes ministers belast met de uitvoering van het koninklijk besluit heeft verstuurd.

2. In 2019 had de Kansspelcommissie de ambitie om een preventiecampagne te lanceren om jongeren van 6 tot 14 jaar te sensibiliseren voor de gevaren van gokken. De nadruk lag voornamelijk op de nieuwe vormen van kansspelen die wij zien opduiken in de interactieve media, zoals videospelen, en waarvoor de kans ons groter lijkt dat zij mogelijkere wijs problematisch zijn.

Als gevolg van een regering in lopende zaken en de algemene budgettaire behoedzaamheid heeft de Inspectie van Financiën daarvoor een negatief advies verstrekt. We onderzoeken in 2021 de mogelijkheid om deze campagne alsnog te lanceren en bekijken met welke partners we hiervoor kunnen samenwerken.

DO 2020202106617

Vraag nr. 160 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Barbara Pas van 24 november 2020 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Justitie, belast met de Noordzee:

Benoemingen door de federale regering.

Pourriez-vous me fournir un aperçu complet des nominations auxquelles le gouvernement a procédé depuis son entrée en fonctions:

- pour des mandats d'administrateur dans des entreprises et institutions publiques;
- pour des mandats d'administrateur dans des entreprises non publiques (par exemple lorsque l'État fédéral est actionnaire)?

Je voudrais en tout état de cause savoir, pour chaque nomination:

- de quel mandat il s'agit;
- la date à laquelle la nomination a eu lieu;
- le nom de l'administrateur nommé;
- quel parti politique a fourni l'administrateur concerné;
- si le mandat est rémunéré et à quel montant s'élève, le cas échéant, cette rémunération;
- si l'administrateur est un collaborateur de cabinet ou s'il occupe un mandat politique;
- quelles compétences l'administrateur nommé a fait valoir pour prétendre à ce mandat.

Réponse du Vice-premier ministre et ministre de la Justice, chargé de la Mer du Nord du 23 décembre 2020, à la question n° 160 de madame la députée Barbara Pas du 24 novembre 2020 (N.):

Je peux vous informer qu'aucune nomination n'a été faite depuis l'entrée en fonction du gouvernement.

DO 2020202106618

Question n° 161 de madame la députée Barbara Pas du 24 novembre 2020 (N.) au Vice-premier ministre et ministre de la Justice, chargé de la Mer du Nord:

La composition du personnel des cabinets.

Les différentes autorités imposent des quotas et prennent des mesures pour augmenter le taux d'emploi des femmes, des étrangers et des personnes handicapées.

C'est pourquoi je souhaite connaître la composition actuelle du personnel de votre cabinet.

1. Combien de personnes sont-elles employées au sein de votre cabinet?
2. Combien de membres du personnel sont-ils détachés?
3. Quelle est la proportion de francophones et de néerlandophones?
4. Quelle est la proportion d'hommes et de femmes?

Kunt u een volledig overzicht geven van de benoemingen die de regering sinds haar aantreden deed betreffende:

- bestuursmandaten in overheidsbedrijven en -instellingen;
- bestuursmandaten in niet-overheidsbedrijven (bijv. omdat de federale overheid aandeelhouder is)?

Gelieve per benoeming zeker te vermelden:

- over welk mandaat het gaat;
- de datum waarop deze benoeming plaatsvond;
- de naam van de benoemde bestuurder;
- welke politieke partij de betreffende bestuurder aanleverde;
- of er al dan niet een vergoeding gekoppeld is aan het mandaat en hoeveel deze vergoeding desgevallend bedraagt;
- of het bestuurslid al dan niet een kabinetsmedewerker is of een politiek mandaat bekleedt;
- welke competenties de benoemde bestuurder kon voorleggen in verband met het mandaat.

Antwoord van de vice-eersteminister en minister van Justitie, belast met de Noordzee van 23 december 2020, op de vraag nr. 160 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Barbara Pas van 24 november 2020 (N.):

Ik kan u meedelen dat er sinds het aantreden van de regering geen benoemingen werden gedaan.

DO 2020202106618

Vraag nr. 161 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Barbara Pas van 24 november 2020 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Justitie, belast met de Noordzee:

Personeelssamenstelling kabinetten.

Vanuit de diverse overheden worden er quota opgelegd en maatregelen genomen om meer vrouwen, allochtonen en personen met een beperking aan het werk te krijgen.

Graag had ik daarom vernomen hoe de huidige personeelssamenstelling van uw kabinet er uitziet.

1. Hoeveel personen worden op uw kabinet tewerkgesteld?
2. Hoeveel daarvan zijn gedetacheerden?
3. Wat is de taalverhouding (Franstalig, Nederlandstalig)?
4. Wat is de man/vrouw verhouding?

5. Combien de personnes handicapées sont-elles employées?

6. Combien de personnes d'origine étrangère sont-elles employées?

7. De combien de véhicules de service votre cabinet dispose-t-il?

Réponse du Vice-premier ministre et ministre de la Justice, chargé de la Mer du Nord du 23 décembre 2020, à la question n° 161 de madame la députée Barbara Pas du 24 novembre 2020 (N.):

Je me permets de vous renvoyer aux réponses données aux questions écrites n°s 156 et 157 du 24 novembre 2020 qui traitent du même sujet (voir Bulletin actuel).

DO 2020202106645

Question n° 166 de monsieur le député Patrick Prévot du 25 novembre 2020 (Fr.) au Vice-premier ministre et ministre de la Justice, chargé de la Mer du Nord:

Traducteurs jurés. - Légalisation du travail.

Depuis l'entrée en vigueur de la loi du 10 avril 2014, modifiée par la loi du 19 avril 2017, les experts judiciaires et les traducteurs, interprètes et traducteurs-interprètes jurés sont soumis à une obligation d'inscription en vertu de laquelle seules les personnes inscrites dans ce registre peuvent dorénavant:

- porter le titre d'expert judiciaire ou de traducteur/interprète juré;
- être désignées par les autorités judiciaires (sauf exceptions prévues par la loi).

L'article 60 de la loi du 5 mai 2019 portant dispositions diverses en matière d'informatisation de la Justice, de modernisation du statut des juges consulaires et relativement à la banque des actes notariés dispose que "[...] Le ministre de la Justice [...] délivre à la personne qui figure au registre national des experts judiciaires et des traducteurs, interprètes et traducteurs-interprètes jurés un numéro d'identification et une carte de légitimation [...]. Pour les traducteurs et traducteurs-interprètes jurés, un cachet officiel est délivré avec le numéro d'identification, dont le modèle est fixé par le Roi".

5. Hoeveel personen met een handicap zijn er tewerkgesteld?

6. Hoeveel allochtonen zijn er tewerkgesteld?

7. Over hoeveel dienstwagens beschikt uw kabinet?

Antwoord van de vice-eersteminister en minister van Justitie, belast met de Noordzee van 23 december 2020, op de vraag nr. 161 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Barbara Pas van 24 november 2020 (N.):

Ik verwijs u graag naar de antwoorden op de schriftelijke vragen nrs. 156 en 157 van 24 november 2020 die over hetzelfde onderwerp handelen (zie huidig Bulletin).

DO 2020202106645

Vraag nr. 166 van de heer volksvertegenwoordiger Patrick Prévot van 25 november 2020 (Fr.) aan de vice-eersteminister en minister van Justitie, belast met de Noordzee:

Beëdigd vertalers. - Legalisatie van de vertalingen.

Sinds de inwerkingtreding van de wet van 10 april 2014, gewijzigd bij de wet van 19 april 2017, moeten de gerechtsdeskundigen en beëdigd vertalers, tolken en vertalers-tolken zich laten opnemen in een register en mogen uitsluitend de personen die in dat register opgenomen werden:

- de titel van gerechtsdeskundige of van beëdigd vertaler/tolk voeren;
- door de gerechtelijke autoriteiten aangesteld worden (tenzij de wet anders bepaalt).

Artikel 60 van de wet van 5 mei 2019 houdende diverse bepalingen inzake informatisering van Justitie, modernisering van het statuut van rechters in ondernemingszaken en inzake de notariële aktebank bepaalt het volgende: "Aan de persoon, die vermeld wordt in het nationaal register voor gerechtsdeskundigen en voor beëdigd vertalers, tolken en vertalers-tolken, wordt door de minister van Justitie [...] een identificatienummer en een legitimatiekaart uitgereikt [...]. Voor de beëdigd vertalers en vertalers-tolken wordt een officiële stempel met het identificatienummer uitgereikt, waarvan het model wordt bepaald door de Koning."

Ledit modèle a été fixé par l'arrêté royal du 8 mai 2020 déterminant le modèle de carte de légitimation délivré aux personnes inscrites au registre national des experts judiciaires et des traducteurs, interprètes et traducteurs-interprètes jurés et du cachet officiel pour les traducteurs, interprètes et traducteurs-interprètes jurés figurant au registre national.

Il ressort pourtant du terrain de grandes difficultés tant dans le suivi opérationnel des textes de loi que d'interprétation de ceux-ci. Les différentes institutions intéressées par la légalisation de documents traduits par des traducteurs jurés n'ont en effet pas la même lecture de la situation.

Tandis que les cachets officiels se font attendre pour les traducteurs jurés inscrits au registre, certaines tribunaux officiels refusent d'y apposer le leur, ne se sentant à juste titre plus compétents pour ce faire. La charge est alors reportée sur les tribunaux néerlandophones. Tribunaux qui, débordés, prennent du temps pour renvoyer les documents.

Les préjudices sont nombreux: perte de temps pour les justiciables comme les professionnels du secteur, ralentissement des procédures, détérioration de la qualité des services, stress, etc.

1. Êtes-vous au fait de la situation dramatique dans laquelle se retrouvent énormément de traducteurs jurés aujourd'hui?

2. Où en est la livraison des cachets prévus par les textes auprès des différents traducteurs jurés? Quelles mesures allez-vous prendre pour rassurer ces derniers?

Réponse du Vice-premier ministre et ministre de la Justice, chargé de la Mer du Nord du 23 décembre 2020, à la question n° 166 de monsieur le député Patrick Prévot du 25 novembre 2020 (Fr.):

1. Les traducteurs francophones qui souhaitent faire légaliser leur signature sont renvoyés par les tribunaux francophones vers le service du registre national des experts judiciaires et des traducteurs et interprètes jurés. Ce service a dû se réorganiser afin de faire face à la charge de travail supplémentaire.

2. La production des cachets officiels provisoires vient d'être lancée. Les traducteurs jurés provisoirement inscrits au registre national à la date du 1er décembre 2020 devraient recevoir ce cachet à la mi-janvier/février.

Dat model werd vastgelegd bij het koninklijk besluit van 8 mei 2020 tot vaststelling van het model van de legitimatiekaart uitgereikt aan personen opgenomen in het nationaal register voor gerechtsdeskundigen en voor beëdigd vertalers, tolken en vertalers tolken en van de officiële stempel voor de beëdigd vertalers en vertalers-tolken, opgenomen in het nationaal register.

Naar verluidt zouden de operationele opvolging van de wetteksten en de interpretatie ervan in de praktijk echter voor ernstige problemen zorgen. De verschillende instellingen die belang hebben bij de legalisatie van door beëdigd vertalers vertaalde documenten, interpreteren de situatie immers niet op dezelfde wijze.

Terwijl het nog steeds wachten is op de officiële stempels voor de geregistreerde beëdigd vertalers, weigeren sommige officiële rechtbanken hun stempel aan te brengen, omdat ze zich terecht daartoe niet meer bevoegd voelen. Die taak wordt dan doorgeschoven naar de Nederlandstalige rechtbanken, die overbelast zijn en de documenten met vertraging terugsturen.

Dit leidt tot tal van nadelen: tijdverlies voor de rechtzoekenden en de beroepsbeoefenaars uit de sector, vertraging van de procedures, slechtere kwaliteit van de dienstverlening, stress, enz.

1. Bent u op de hoogte van de dramatische situatie waarin veel beëdigd vertalers zich momenteel bevinden?

2. Hoe staat het met de uitreiking van de in de teksten vermelde stempels aan de verschillende beëdigd vertalers? Welke maatregelen zult u nemen om hen gerust te stellen?

Antwoord van de vice-eersteminister en minister van Justitie, belast met de Noordzee van 23 december 2020, op de vraag nr. 166 van de heer volksvertegenwoordiger Patrick Prévot van 25 november 2020 (Fr.):

1. De Franstalige vertalers die hun handtekening willen laten legaliseren, worden door de Franstalige rechtbanken doorverwezen naar de dienst van het nationaal register van gerechtsdeskundigen en beëdigde vertalers en tolken. Deze dienst heeft zich moeten herorganiseren ten einde de extra werklust op te vangen.

2. De productie van de voorlopige officiële stempels is net begonnen. De beëdigde vertalers die op 1 december 2020 voorlopig in het nationale register zijn ingeschreven, zouden deze stempel in midden januari/februari moeten ontvangen.

Un arrêté royal d'exécution est par ailleurs en cours de rédaction. Il vise à régler l'utilisation de ces cachets et à permettre aux traducteurs concernés de pouvoir légaliser eux-mêmes les traductions destinées à être utilisées en Belgique.

DO 2020202106695

Question n° 167 de madame la députée Caroline Taquin du 26 novembre 2020 (Fr.) au Vice-premier ministre et ministre de la Justice, chargé de la Mer du Nord:

La surveillance électronique durant la période de la pandémie.

Les délais pour la mise sous surveillance électronique de personnes suspectées d'infractions et placés en "préventive" sont passés de 7 à 14 jours.

Il y aurait actuellement un accroissement conséquent des demandes au centre de surveillance électronique.

1. Quel service est en charge de la gestion logistique du matériel et des stocks nécessaires à cette surveillance électronique? Combien de personnes composent ce service?

2. Confirmez-vous que les délais soient actuellement allongés? Dans l'affirmative, en connaissez-vous précisément les causes?

3. Quel est le nombre de personnes ayant été placées sous surveillance électronique depuis le 1er mars 2020? Quelle est l'évolution de ce chiffre eu égard à la même période l'année dernière?

4. Pouvez-vous indiquer comment est décidé le nombre de bracelets électroniques disponibles pour faire face aux nécessités judiciaires? Combien disposons-nous de bracelets actuellement (utilisés et disponibles)?

5. Envisagez-vous des moyens supplémentaires pour augmenter le nombre de bracelets disponibles? Combien seront acquis en 2021 et 2022?

Réponse du Vice-premier ministre et ministre de la Justice, chargé de la Mer du Nord du 23 décembre 2020, à la question n° 167 de madame la députée Caroline Taquin du 26 novembre 2020 (Fr.):

1 et 2. Depuis le 1er janvier 2015, suite à la sixième réforme de l'État, l'exécution et le suivi des mesures de surveillance électroniques a été transférée aux communautés. Ce sont elles qui pourront répondre le plus efficacement à ces questions.

Bovendien wordt momenteel een uitvoeringsbesluit opgesteld. Het doel is het gebruik van deze stempels te reglementeren en de betrokken vertalers in staat te stellen zelf vertalingen te legaliseren die bestemd zijn voor gebruik in België.

DO 2020202106695

Vraag nr. 167 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Caroline Taquin van 26 november 2020 (Fr.) aan de vice-eersteminister en minister van Justitie, belast met de Noordzee:

Elektronisch toezicht tijdens de pandemie.

De termijn om personen die van strafbare feiten verdacht worden en in voorlopige hechtenis werden genomen onder elektronisch toezicht te plaatsen is vandaag van 7 tot 14 dagen opgelopen.

Het aantal aanvragen bij het centrum voor elektronisch toezicht zou hierdoor momenteel fors gestegen zijn.

1. Welke dienst is verantwoordelijk voor het logistieke beheer van de benodigdheden en de voorraden die voor dit elektronisch toezicht vereist zijn? Uit hoeveel personen bestaat deze dienst?

2. Bevestigt u dat het momenteel langer duurt om iemand onder elektronisch toezicht te plaatsen? Zo ja, weet u wat daarvoor precies de redenen zijn?

3. Hoeveel personen werden er sinds 1 maart 2020 onder elektronisch toezicht geplaatst? Hoe is dat cijfer geëvolueerd in vergelijking met dezelfde periode vorig jaar?

4. Hoe wordt er beslist hoeveel elektronische enkelbanden er beschikbaar moeten zijn om de gerechtelijke noden te lenigen? Hoeveel elektronische enkelbanden zijn er momenteel in gebruik en hoeveel zijn er nog beschikbaar?

5. Overweegt u extra middelen uit te trekken om het aantal beschikbare elektronische enkelbanden te verhogen? Hoeveel zullen er in 2021 en 2022 aangekocht worden?

Antwoord van de vice-eersteminister en minister van Justitie, belast met de Noordzee van 23 december 2020, op de vraag nr. 167 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Caroline Taquin van 26 november 2020 (Fr.):

1 en 2. Sinds 1 januari 2015 zijn de tenuitvoerlegging en de follow-up van de maatregelen van elektronisch toezicht, ingevolge de zesde staatshervorming, overgeheveld naar de gemeenschappen. Zij kunnen die vragen het meest doeltreffend beantwoorden.

Cela étant je peux quand même vous répondre sur un point: Ce sont les Centres de Surveillance Electronique qui sont en charge de la gestion du matériel et des stocks. Il existe un tel centre pour la Communauté flamande et un autre pour la Communauté française qui prend en charge sur base d'une convention les dossiers dépendant de la Communauté Germanophone.

3. Comme une grande part des personnes sous surveillance électronique sont administrativement considérées comme personnes détenues, je dispose d'une partie des chiffres demandés. Ainsi le nombre moyen de personnes placées sous surveillance électronique dans le cadre la détention préventive ou comme modalité de l'exécution de la peine s'élevait à 1.937 sur la période de mars 2019 à février 2020 et à 1.924,78 sur la période de mars à octobre 2020. Ces chiffres ne comprennent pas les mesures prononcées dans le cadre de la surveillance électronique peine autonome. Dans ce cadre les condamnés n'étant pas administrativement considérés comme détenus, mes services ne disposent d'aucune donnée les concernant.

4 et 5. De nouveau sur ces questions ce sont les communautés qui seront à même de répondre.

DO 2020202106696

Question n° 168 de madame la députée Caroline Taquin du 26 novembre 2020 (Fr.) au Vice-premier ministre et ministre de la Justice, chargé de la Mer du Nord:

Demandes du Collège des cours et tribunaux permettant la continuité des services judiciaires.

Il nous revient que le Collège des cours et tribunaux aurait introduit plusieurs demandes en vue de garantir la continuité des services judiciaires dans le plus grand respect des règles sanitaires édictées par le Comité de concertation. L'activité judiciaire n'est en effet pas concernée par les restrictions émises actuellement.

Concrètement, ceux-ci sollicitent l'obtention de la priorité de testing pour leur personnel ainsi que du matériel informatique supplémentaire.

1. Quelles sont les mesures prises au sein des services publics de la justice depuis le 1er octobre 2020?

2. Quelles initiatives comptez-vous prendre à court terme dans le cadre de la lutte contre la propagation du virus au sein des organismes de l'administration pour traverser ces six prochains mois?

Over één punt kan ik u echter een antwoord verstrekken: de centra voor elektronisch toezicht staan in voor het beheer van het materiaal en de voorraden. Er bestaat een dergelijk centrum voor de Vlaamse Gemeenschap en een ander voor de Franse Gemeenschap, dat op basis van een overeenkomst belast is met de dossiers van de Duitstalige Gemeenschap.

3. Aangezien een groot aandeel van de personen onder elektronisch toezicht administratief wordt beschouwd als gedetineerde, beschik ik over een deel van de gevraagde cijfers. Zo bedroeg het gemiddelde aantal personen onder elektronisch toezicht in het kader van de voorlopige hechtenis of als strafuitvoeringsmodaliteit 1.937 in de periode van maart 2019 tot februari 2020 en 1.924,78 in de periode van maart tot oktober 2020. Die cijfers omvatten geen maatregelen die zijn uitgesproken in het kader van het elektronisch toezicht als autonome straf. Aangezien de veroordeelden in dat kader niet administratief worden beschouwd als gedetineerden, beschikken mijn diensten niet over gegevens in dat verband.

4 en 5. Het zijn opnieuw de gemeenschappen die die vragen kunnen beantwoorden.

DO 2020202106696

Vraag nr. 168 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Caroline Taquin van 26 november 2020 (Fr.) aan de vice-eersteminister en minister van Justitie, belast met de Noordzee:

Verzoeken van het College van de hoven en rechtbanken om de continuïteit van de gerechtelijke diensten te verzekeren.

Naar verluidt zou het College van de hoven en rechtbanken verscheidene verzoeken ingediend hebben om de continuïteit van de gerechtelijke diensten te kunnen verzekeren met inachtneming van de door het Overlegcomité uitgevaardigde coronamaatregelen. De huidige sluitingsmaatregelen zijn immers niet van toepassing op de gerechtelijke instanties.

In concreto wordt er gevraagd dat het personeel van de rechterlijke macht voorrang zou krijgen bij het testen en dat er extra ICT-materiaal ter beschikking zou worden gesteld.

1. Welke maatregelen werden er bij de gerechtelijke diensten genomen sinds 1 oktober 2020?

2. Welke initiatieven zult u op korte termijn nemen in het kader van de bestrijding van de verspreiding van het virus in de instanties van de administratie om de komende zes maanden goed te doorstaan?

3. Quelles réponses avez-vous apportées aux demandes du Collège des cours et tribunaux et quelles décisions avez-vous prises à la suite de celles-ci?

Réponse du Vice-premier ministre et ministre de la Justice, chargé de la Mer du Nord du 23 décembre 2020, à la question n° 168 de madame la députée Caroline Taquin du 26 novembre 2020 (Fr.):

La Justice reste un service crucial de sorte qu'elle doit continuer à être rendue, de la façon la plus normale possible.

Malgré la dégradation de la situation sanitaire, la continuité du travail doit être assurée. L'impact du virus est, bien sûr, imprévisible, de sorte que l'importance des mesures préventives doit toujours être soulignée.

Le collège des cours et tribunaux a ainsi de nouveau émis des recommandations le 1er novembre.

Il y a suffisamment de masques et de gel présent sur le terrain. Près de 1.000 écrans de protection ont déjà été fournis lors de la première vague et un dossier d'achat a été introduit pour l'achat de 1.165 écrans supplémentaires.

Le respect des règles de base (social distancing, hygiène, masque) est bien entendu indispensable pour contenir le virus. À cet effet 207 contrats supplémentaires de nettoyeuse ont été conclus. Afin d'assurer le respect des règles sur la distanciation sociale, 65 agents d'accueil ont également été recrutés. Les contrats des nettoyeuses et agents d'accueil ont été prolongés jusqu'au 30 juin 2021.

Pour le reste, force est de constater que les services ont dû adapter leur organisation aux évolutions récentes, et ont dû se concentrer (pour autant que possible) sur le télétravail, vidéoconférence, des procédures écrites, flexibilité dans les horaires, la rotation dans la présence du personnel, etc.

Les activités et les audiences se tiendront de la façon la plus normale possible en fonction des magistrats et personnel disponibles. Si une juridiction est impactée, ou si des audiences ne peuvent pas être tenues, des choix seront faits en bon père de famille.

En tout état de cause, toutes les affaires urgentes doivent être traitées.

3. Wat hebt u geantwoord op de verzoeken van het College van de hoven en rechtbanken en welke beslissingen hebt u naar aanleiding van die verzoeken genomen?

Antwoord van de vice-eersteminister en minister van Justitie, belast met de Noordzee van 23 december 2020, op de vraag nr. 168 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Caroline Taquin van 26 november 2020 (Fr.):

Justitie blijft een cruciale dienst, waardoor het recht dus op een zo normaal mogelijke wijze zijn beloop moet blijven krijgen.

In weerwil van de verslechterde gezondheidssituatie moet de continuïteit van het werk worden verzekerd. De impact van het virus is natuurlijk onvoorspelbaar, waardoor het belang van de preventieve maatregelen steeds moet worden benadrukt.

Derhalve heeft het College van de hoven en rechtbanken op 1 november nieuwe aanbevelingen gepubliceerd.

Er zijn voldoende mondkmaskers en handgel beschikbaar in het werkveld. Er werden reeds bijna 1.000 veiligheidsschermen geleverd tijdens de eerste golf, en er werd een dossier ingediend voor de aankoop van 1.165 extra schermen.

Het is natuurlijk onontbeerlijk dat de basisregels (afstand houden, hygiëne, mondkmaskers) worden nageleefd om het virus in te dammen. Daartoe zijn er 207 extra contracten voor schoonmaak-personeel gesloten. Opdat de naleving van de afstandsregels zou worden verzekerd, zijn er eveneens 65 onthaalmedewerkers geworven. De contracten voor het schoonmaakpersoneel en de onthaal-medewerkers zijn verlengd tot 30 juni 2021.

Voorts moet worden vastgesteld dat de diensten hun organisatie hebben moeten aanpassen aan de recente ontwikkelingen en zich (voor zover mogelijk) hebben moeten toelagen op telewerk, videoconferenties, schriftelijke procedures, flexibele uurroosters, roterende aanwezigheid van het personeel, enz.

De activiteiten en zittingen zullen op een zo normaal mogelijke wijze verlopen, afhankelijk van de beschikbare magistraten en personeelsleden. Indien een rechtscollege impact ondervindt of indien er zittingen niet kunnen worden gehouden, zullen er keuzes worden gemaakt zoals een goede huisvader dat zou doen.

In ieder geval moeten alle dringende zaken worden behandeld.

DO 2020202106790

Question n° 173 de monsieur le député Stefaan Van Hecke du 02 décembre 2020 (N.) au Vice-premier ministre et ministre de la Justice, chargé de la Mer du Nord:

La réforme de la loi du 26 juin 1990 relative à la protection de la personne des malades mentaux.

Au cours de la précédente législature, le ministre de la Justice, M. Koen Geens, a pris l'initiative de mettre sur pied un groupe de travail d'experts pour préparer une nouvelle loi sur l'admission forcée/l'admission protectrice?, sous la houlette de M. Raf De Rycke. Ce rapport est prêt depuis quelque temps déjà.

L'accord de gouvernement prévoit à ce sujet que "la loi du 26 juin 1990 à la protection de la personne des malades mentaux fera l'objet d'une réforme approfondie sur la base des nouvelles connaissances dans le domaine des soins de santé et de la justice. Le travail préparatoire mené lors de la précédente législature par un groupe mixte justice-SSM servira de base à cet égard".

1. Pouvez-vous faire le point sur la réforme de la loi du 26 juin 1990?

2. Quelles initiatives comptez-vous prendre au cours de cette législature et selon quel calendrier?

Réponse du Vice-premier ministre et ministre de la Justice, chargé de la Mer du Nord du 23 décembre 2020, à la question n° 173 de monsieur le député Stefaan Van Hecke du 02 décembre 2020 (N.):

J'ai demandé le rapport final du groupe de travail Justice-SSM au président du groupe de travail que j'ai reçu depuis lors. J'étudierai ce rapport final en profondeur et établirai un plan d'action en vue de mettre en oeuvre les réformes souhaitées, et ce, en collaboration avec le ministre des Affaires sociales et de la Santé publique.

DO 2020202106866

Question n° 181 de monsieur le député Philippe Pivin du 07 décembre 2020 (Fr.) au Vice-premier ministre et ministre de la Justice, chargé de la Mer du Nord:

Screening visiteurs prisons (QO 10520C).

Dans le cadre de la lutte contre le radicalisme au sein de nos prisons, j'avais pu interroger votre prédécesseur sur la question du *screening* des visiteurs de détenus radicalisés au sein de nos prisons.

DO 2020202106790

Vraag nr. 173 van de heer volksvertegenwoordiger Stefaan Van Hecke van 02 december 2020 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Justitie, belast met de Noordzee:

Hervorming van de wet van 26 juni 1990 betreffende de bescherming van de geesteszieke.

In de vorige legislatuur nam minister van Justitie Koen Geens het initiatief tot oprichting van een werkgroep van experten, over een nieuwe wet op de gedwongen opname/beschermende opname, onder leiding van de heer Raf De Rycke. Dat rapport is intussen al even klaar.

Het regeerakkoord vermeldt hierover: "De wet 26 juni 1990 betreffende de bescherming van de geesteszieke persoon wordt grondig hervormd op basis van nieuwe inzichten in de geestelijke gezondheidszorg en justitie. Het voorbereidend werk dat tijdens de vorige legislatuur werd geleverd door een gemengde werkgroep justitie-GGZ is daarvoor een basis".

1. Kunt u een stand van zaken geven met betrekking tot de hervorming van de wet van 26 juni 1990?

2. Welke stappen wilt u deze legislatuur ondernemen en tegen wanneer?

Antwoord van de vice-eersteminister en minister van Justitie, belast met de Noordzee van 23 december 2020, op de vraag nr. 173 van de heer volksvertegenwoordiger Stefaan Van Hecke van 02 december 2020 (N.):

Ik heb het eindverslag van de werkgroep Justitie-GGZ opgevraagd bij de voorzitter van de werkgroep en dit ondertussen ook ontvangen. Ik zal dit eindverslag grondig bestuderen en een plan van aanpak opstellen met het oog op het doorvoeren van de gewenste hervormingen, in samenwerking met de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid.

DO 2020202106866

Vraag nr. 181 van de heer volksvertegenwoordiger Philippe Pivin van 07 december 2020 (Fr.) aan de vice-eersteminister en minister van Justitie, belast met de Noordzee:

Screening van gevangenisbezoekers (MV 10520C).

In het kader van de bestrijding van radicalisme in onze gevangnissen had ik uw voorganger een vraag gesteld over de kwestie van de screening van de personen die radicaliseerde gedetineerden in onze gevangnissen bezoeken.

Ce suivi et cette vigilance paraissent tout-à-fait nécessaires, cependant, il m'a été répondu qu'aucun suivi encadré et statistique n'était réalisé sur ces *screenings*.

1. Confirmez-vous qu'aucun suivi analytique et statistique n'est réalisé à ce jour concernant le *screening* à réaliser sur les visiteurs de détenus radicalisés dans nos prisons? Existe-t-il une procédure de transmission d'informations? Si oui, par qui est-elle gérée et auprès de quels personnes et organismes ces données sont-elles communiquées?

2. Un suivi spécifique est-il toutefois effectué au niveau des visiteurs des détenus deradex?

3. Un monitoring de ces *screenings* est-il réalisé aujourd'hui? Dans ce cadre, quelle est l'évolution de ce *screening* au sein de nos établissements pénitentiaires à ce jour?

Réponse du Vice-premier ministre et ministre de la Justice, chargé de la Mer du Nord du 23 décembre 2020, à la question n° 181 de monsieur le député Philippe Pivin du 07 décembre 2020 (Fr.):

1 et 2. Un suivi analytique des visiteurs des détenus suivis en matière du radicalisme est bien effectué. Mais au niveau statistique, il n'y a toutefois effectivement pas de monitoring global puisque ce suivi se fait au niveau individuel (détenu par détenu). Ce suivi au niveau de la Direction générale des établissements pénitentiaires consiste notamment en une comparaison systématique entre les visiteurs enregistrés et les entités reprises dans la banque de données commune de l'OCAM (la soi-disant liste des terroristes).

Par ailleurs, dans le cadre du Plan-R et plus précisément du plan d'action "Radicalisme en prison", la DG EPI procède également à toutes les vérifications nécessaires concernant le réseau du détenu auprès des services de sécurité, tels que la police fédérale, la Sûreté de l'Etat et l'OCAM; ce qui inclut d'office les visiteurs qu'ils soient familiaux ou amicaux.

De opvolging van die screening en het toezicht erop lijken me hoogstnoodzakelijk, maar het antwoord op mijn vraag luidde dat er geen specifieke opvolging van die screenings werd georganiseerd en dat er geen statistieken over worden bijgehouden.

1. Bevestigt u dat er voor de screening van de personen die geradicaliseerde gedetineerden in onze gevangenissen bezoeken tot nu toe geen enkele analytische en statistische opvolging wordt georganiseerd? Bestaat er een procedure voor de gegevensoverdracht? Zo ja, wie verzekert het beheer ervan en aan welke personen en organen worden die gegevens overgemaakt?

2. Wordt er wel werk gemaakt van een specifieke opvolging met betrekking tot de bezoekers van de gedetineerden in de Deradexafdelingen?

3. Worden die screenings vandaag gemonitord? Kunt u in dat verband aangeven hoe die screening in onze penitentiaire inrichtingen is geëvolueerd?

Antwoord van de vice-eersteminister en minister van Justitie, belast met de Noordzee van 23 december 2020, op de vraag nr. 181 van de heer volksvertegenwoordiger Philippe Pivin van 07 december 2020 (Fr.):

1 en 2. Er is wel degelijk een analytische follow-up van de bezoekers van gedetineerden die op het stuk van radicalisme worden gemonitord. Op statistisch vlak is er echter inderdaad geen globale monitoring, omdat die follow-up op individuele basis (per gedetineerde) gebeurt. Die follow-up op het niveau van het directoraat-generaal Penitentiaire Inrichtingen behelst met name een systematische toetsing van de geregistreerde bezoekers aan de entiteiten die zijn opgenomen in de gemeenschappelijke gegevensbank van het OCAD (de zogeheten terroristenlijst).

Voorts doet het DG EPI in het kader van het Plan R en meer bepaald het actieplan inzake radicalisme in de gevangenissen eveneens alle nodige checks met betrekking tot het netwerk van de gedetineerde bij de veiligheidsdiensten, zoals de federale politie, de Veiligheid van de Staat en het OCAD, wat automatisch de bezoekers omvat, ongeacht of zij familieleden of vrienden zijn.

Pour tous les détenus Deradex, comme pour tous les autres détenus suivis, les visiteurs sont également vérifiés auprès des services de sécurité et finalement autorisés ou pas à la visite en fonction des critères repris dans la loi de principes (c'est-à-dire le lien familial strict repris à l'article 59, § 1^{er}, de la loi de principes et à défaut sur la base du critère de l'intérêt légitime prévu à l'article 59, § 2, de la même loi).

3. Un monitoring statistique n'existe donc pas mais le *screening* n'a jamais cessé d'être opéré. Jusqu'à présent, mes services ont donc pu identifier tout visiteur connu en matière de radicalisme, extrémisme et terrorisme via les partenaires de sécurité.

Si ces visiteurs connus sont toujours admis en prison pour certains détenus, c'est qu'il s'agit de proches au premier degré (article 59, §1^{er}, de la loi de principes) et que les contre-indications légales reprises dans la loi de principes ne sont pas rencontrées dans leur chef.

DO 2020202106867

Question n° 182 de monsieur le député Nabil Boukili du 07 décembre 2020 (Fr.) au Vice-premier ministre et ministre de la Justice, chargé de la Mer du Nord:

La surpopulation carcérale (QO 11123C).

La surpopulation est un problème chronique de notre système carcéral.

La Belgique est malheureusement un exemple en la matière. La situation est telle que notre pays a été dénoncé à l'international à de nombreuses reprises. Une situation qui a des conséquences sur les détenus dont les conditions de vie ne font que se dégrader, mais aussi sur le personnel pénitentiaire, saturé et exposé à des risques de plus en plus importants.

J'aimerais me pencher plus particulièrement sur la question de la prison d'Anvers, qui a récemment fait l'objet d'une sortie médiatique de Bart De Wever.

On peut au passage souligner l'hypocrisie toute particulière de l'intéressé qui, comme le souligne le syndicaliste Robby de Kaey dans le même article de la *Gazet van Antwerpen*, fait semblant de découvrir la problématique aujourd'hui après neuf ans de mayorat d'Anvers. J'imagine que sa cécité durant les dernières années devait être due à la responsabilité portée par son collègue Jan Jambon, alors membre du gouvernement?

De bezoekers van Deradex-gedetineerden worden, net als de bezoekers van alle andere gemonitorde gedetineerden, ook nageetrokken bij de veiligheidsdiensten, en uiteindelijk mogen zij al dan niet op bezoek komen op basis van de criteria in de basiswet (te weten de strikte familieband bedoeld in artikel 59, § 1, van de basiswet en bij ontstentenis daarvan op basis van het criterium van het gerechtvaardigde belang waarin is voorzien in artikel 59, § 2, van diezelfde wet).

3. Er is dus geen statistische monitoring, maar de screening wordt en werd altijd uitgevoerd. Bijgevolg hebben mijn diensten tot op heden elke bezoeker die bekendstaat wegens radicalisme, extremisme en terrorisme kunnen identificeren met de hulp van de veiligheidspartners.

Als die bezoekers dan nog steeds in de gevangenis worden toegelaten voor bepaalde gedetineerden, zijn zij eerste-gradsfamilieleden (artikel 59, § 1, van de basiswet) en zijn er tegen hen geen wettelijke tegenaanwijzingen zoals bedoeld in de basiswet.

DO 2020202106867

Vraag nr. 182 van de heer volksvertegenwoordiger Nabil Boukili van 07 december 2020 (Fr.) aan de vice-eersteminister en minister van Justitie, belast met de Noordzee:

Overbevolking van de gevangenis. (MV 11123C)

In ons gevangeniswezen is overbevolking een chronisch probleem.

Helaas is België op dat vlak een voorbeeld van hoe het niet moet. De situatie is van die aard dat ons land al verscheidene malen op internationaal niveau op de vingers getikt werd. Ze heeft niet alleen gevolgen voor de gedetineerden, wier leefomstandigheden steeds slechter worden, maar ook voor het gevangenispersoneel, dat de toestand beu is en aan steeds grotere risico's blootgesteld wordt.

Ik zou in het bijzonder de kwestie van de gevangenis te Antwerpen ter sprake willen brengen, waarover de heer Bart De Wever zich recent in de media uitgelaten heeft.

Daarbij kan terloops de bijzonder hypocriete houding van de heer De Wever onderstreept worden. Zoals vakbondsman Robby de Kaey het in hetzelfde artikel in *Gazet van Antwerpen* aanstipt, doet de heer De Wever immers alsof hij pas vandaag kennisgenomen heeft van deze problematiek, terwijl hij toch al negen jaar burgemeester van Antwerpen is. Ik neem aan dat hij de voorbije jaren de ogen voor deze wantoestand gesloten heeft omdat zijn partijgenoot Jan Jambon, die toen lid van de regering was, ter zake verantwoordelijkheid droeg.

Si on peut se réjouir que M. De Wever ait retrouvé la vue, il n'empêche que vous n'avez, vous-même, pas pris la pleine mesure de la situation. La prison d'Anvers compte 748 détenus pour 439 places. Cette surpopulation dramatique n'est rendue que plus dangereuse en période de pandémie, faisant courir de graves risques aux détenus ainsi qu'au personnel.

À lire le tableau de la population carcérale pour le mois de novembre 2020, il y a 10.715 détenus dans tout le pays, pour 9.349 places disponibles toutes prisons cumulées. Il y a donc déjà 1.366 détenus "de trop" par rapport au nombre de places libres. On peut donc affirmer que les transferts envisagés ne suffiront pas à résoudre le problème.

1. Comptez-vous faire appel au privé ou à des prisons "louées" à l'étranger? Dans l'affirmative, pouvez-vous indiquer le coût de telles mesures et lister les noms de ces opérateurs privés?

2. Vous engagez-vous à nous communiquer, chaque mois, le tableau récapitulatif du nombre de détenus dans chaque prison par rapport aux places disponibles?

3. Les directions d'établissements reçoivent-elles des instructions particulières en cas de surpopulation importante? Si oui, quelles sont-elles?

Réponse du Vice-premier ministre et ministre de la Justice, chargé de la Mer du Nord du 23 décembre 2020, à la question n° 182 de monsieur le député Nabil Boukili du 07 décembre 2020 (Fr.):

1. J'ai déjà communiqué mon intention de travailler sur un plan d'action en dix points

Pour résumer ces dix points d'actions, je dirais que je vais travailler selon deux axes principaux: le premier axe étant la création de places nouvelles notamment via l'exécution des masterplans (prisons et CPL); le second axe poursuivant l'objectif de mettre en oeuvre tous les moyens à ma disposition pour optimiser les places disponibles (mise en place d'accords bilatéraux ou comblement des établissements constamment sous-utilisés).

2. À partir de 2021, des statistiques sur la population et la capacité seront publiées trimestriellement sur le site internet de la Justice, elles pourront y être consultées par tous les intéressés.

Ook al heeft de heer De Wever nu gelukkig een klare kijk op de situatie, dat neemt niet weg dat u ze zelf niet ten volle ingeschat hebt. De gevangenis te Antwerpen telt 748 gedetineerden voor 439 plaatsen. Die dramatische overbevolking wordt er in tijden van een pandemie alleen maar gevaarlijker op, aangezien de gedetineerden en de personeelsleden aan ernstige risico's blootgesteld worden.

Een blik op de tabel van de gevangenisbevolking voor november 2020 leert ons dat er in het hele land 10.715 gedetineerden zijn voor 9.349 beschikbare plaatsen, alle gevangeningen samengenomen. Er zijn dus al 1.366 gedetineerden "te veel" in vergelijking met het aantal beschikbare plaatsen. Men kan dus stellen dat de geplande overbrengingen niet zullen volstaan om het probleem op te lossen.

1. Bent u van plan een beroep te doen op de privésector of op "gehuurde" gevangeningen in het buitenland? Zo ja, kunt u meedelen hoeveel die maatregelen zullen kosten en kunt u een lijst opmaken met de namen van die privéspelers?

2. Verbindt u zich ertoe ons elke maand een overzichtstabel te bezorgen met het aantal gedetineerden in elke gevangenis, in vergelijking met het aantal beschikbare plaatsen?

3. Krijgen de gevangenisdirecties bijzondere instructies in geval van hoge overbevolking? Zo ja, welke?

Antwoord van de vice-eersteminister en minister van Justitie, belast met de Noordzee van 23 december 2020, op de vraag nr. 182 van de heer volksvertegenwoordiger Nabil Boukili van 07 december 2020 (Fr.):

1. Ik heb reeds gewag gemaakt van mijn voornemen om te werken rond een tienpuntenplan.

Wat die tien actiepunten betreft, zou ik, kort gezegd, te werk willen gaan volgens twee speerpunten: een eerste speerpunt is het creëren van nieuwe plaatsen, met name door de uitvoering van de masterplannen (gevangeningen en FPC's); een tweede speerpunt is het aanwenden van alle middelen die ik ter beschikking heb om de beschikbare plaatsen te optimaliseren (bilaterale overeenkomsten afsluiten of inrichtingen opvullen die continu onderbenut zijn).

2. Vanaf 2021 worden er driemaandelijkse statistieken over de bevolking en capaciteit gepubliceerd op de website van Justitie; belangstellenden kunnen ze daar dan raadplegen.

3. Les directeurs de chaque prison surveillent de façon permanente la population de leur établissement. Lorsque la surpopulation devient trop importante ou est chronique, en collaboration avec les directions régionales, des tentatives de solutions sont implémentées. Cette façon de fonctionner permet de gérer de façon relativement efficace la population liée aux condamnés.

Ce n'est toutefois pas applicable aux détenus présents dans le cadre de la détention préventive car leur déplacement n'est pas possible et surtout leur nombre est imprévisible et fortement variable. Je compte également travailler sur cette problématique dans une démarche que je souhaite intégrale et intégrée.

DO 2020202106935

Question n° 187 de madame la députée Valerie Van Peel du 10 décembre 2020 (N.) au Vice-premier ministre et ministre de la Justice, chargé de la Mer du Nord:

La directive vie privée et communications électroniques et la détection des abus sexuels en ligne sur des mineurs (QO 11372C).

La directive européenne 2002/58/CE (directive vie privée et communications électroniques) garantit la protection de la vie privée et la confidentialité de la communication des données à caractère personnel dans le secteur des communications électroniques. Le Code des communications électroniques européen entrera en vigueur le 21 décembre 2020 et une nouvelle définition incluant les services de communications interpersonnelles non fondés sur la numérotation remplacera la définition actuelle des services de communications électroniques. À partir de cette date, la directive vie privée et communications électroniques s'appliquera donc à ces services.

3. De gevangenisdirecteurs verzekeren een continue monitoring van de bevolking van hun inrichting. Indien de overbevolking al te grote proporties aanneemt of chronisch blijkt, wordt er in samenwerking met de regionale directies getracht om oplossingen te vinden. Die werkwijze maakt dat de bevolking van veroordeelden vrij efficiënt kan worden beheerd.

Dit is echter niet toepasbaar op de aanwezige gedetineerden die zich in voorlopige hechtenis bevinden, omdat het niet mogelijk is hen te verplaatsen en vooral omdat hun aantal onvoorspelbaar is en sterk varieert. Ik ben ook van plan om rond die problematiek te werken, liefst vanuit een integrale en geïntegreerde optiek.

DO 2020202106935

Vraag nr. 187 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Valerie Van Peel van 10 december 2020 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Justitie, belast met de Noordzee:

E-privacyrichtlijn. - Opsporen online seksueel misbruik minderjarigen (MV 11372C).

De Europese richtlijn 2002/58/EG (e-privacyrichtlijn) waarborgt de bescherming van het privéleven en de vertrouwelijkheid van communicatie en persoonsgegevens in de sector elektronische communicatie. Op 21 december 2020 zal het Europees wetboek voor elektronische communicatie in werking treden en zal de definitie van elektronische-communicatiediensten worden vervangen door een nieuwe definitie die nummeronafhankelijke interpersoonlijke communicatiedienst omvat. Vanaf die datum vallen deze diensten dus onder de e-privacyrichtlijn.

Cela signifie que les pratiques de certains services de communications interpersonnelles non fondés sur la numérotation en matière de détection d'abus sexuels d'enfants en ligne pourraient enfreindre diverses dispositions de la directive vie privée et communications électroniques. Ce constat a amené la Commission européenne à déposer une proposition de règlement concernant une dérogation temporaire à certaines dispositions de la directive 2002/58/CE du Parlement européen et du Conseil aux fins de la lutte contre les abus sexuels commis contre des enfants en ligne (COM/2020/568). Dans certains cas, en effet, les services relevant du champ d'application de la directive vie privée et communications électroniques ne pourraient plus détecter les abus sexuels commis contre des enfants mineurs en ligne. Cela pose évidemment un problème.

La proposition de la Commission européenne permet aux fournisseurs de services de communications interpersonnelles non fondés sur la numérotation de continuer à recourir à des technologies spécifiques et de poursuivre leurs activités actuelles dans la mesure nécessaire pour détecter et signaler les abus sexuels commis contre des enfants en ligne et pour supprimer le matériel pédopornographique sur leurs services, dans l'attente de l'adoption de la législation à long terme annoncée. Il importe que les institutions européennes s'accordent sur ce point et adoptent cette proposition de règlement le 21 décembre 2020 au plus tard.

En votre qualité de ministre fédéral adresserez-vous un signal fort aux institutions européennes afin que celles-ci s'accordent avant le 21 décembre 2020 pour autoriser une dérogation à la directive 2002/58/CE, laquelle instaure une nouvelle définition des services de communications électroniques et permettre, de la sorte, à certains services de communications de poursuivre leurs activités de détection, de signalement et d'élimination des abus sexuels commis contre des enfants en ligne?

Réponse du Vice-premier ministre et ministre de la Justice, chargé de la Mer du Nord du 23 décembre 2020, à la question n° 187 de madame la députée Valerie Van Peel du 10 décembre 2020 (N.):

Notre pays a toujours souligné auprès du Comité des représentants permanents (Coreper) l'importance de maintenir un bon équilibre entre:

- d'une part, l'utilisation de la technologie pour la recherche d'abus sexuels d'enfants en ligne et;
- d'autre part, la confidentialité des communications personnelles.

Ce dossier est important pour nous, compte tenu du sujet (abus sexuels d'enfants en ligne) et de l'urgence.

Dat betekent dat de huidige praktijken van sommige nummeronafhankelijke interpersoonlijke communicatiediensten betreffende de opsporing van online seksueel misbruik van kinderen zouden in strijd kunnen zijn met een aantal bepalingen van de e-privacyrichtlijn. Daarom diende de Europese Commissie in september 2020 een verordening in betreffende een tijdelijke afwijking van sommige bepalingen van richtlijn 2002/58/EG van het Europees Parlement en de Raad ten behoeve van de bestrijding van online seksueel misbruik van kinderen (COM/2020/568). Want de diensten die onder het toepassingsgebied van de e-privacyrichtlijn vallen, kunnen dan in bepaalde gevallen niet langer online seksuele misbruikbeelden van minderjarige opsporen. Dat is problematisch natuurlijk.

Het voorstel van de Europese Commissie stelt aanbieders van nummeronafhankelijke interpersoonlijke communicatiediensten in staat specifieke technologieën te blijven gebruiken en hun huidige activiteiten voort te zetten voor zover dat nodig is om online seksueel misbruik van kinderen op te sporen en te melden en materiaal betreffende seksueel misbruik van kinderen op hun diensten te verwijderen, in afwachting van de vaststelling van de aangekondigde langetermijnwetgeving. Het is belangrijk dat de Europese instellingen hierin overeenkomen en deze verordening ten laatste 21 december aannemen.

Zult u als bevoegd federaal minister een krachtig signaal uitsturen naar de Europese instellingen opdat zij vóór 21 december 2020 overeenkomen om een afwijking toe te staan op de richtlijn 2002/58/EG, waarin een nieuwe definitie van elektronische communicatiediensten wordt gehanteerd, zodat bepaalde communicatiediensten hun activiteiten kunnen voortzetten om online seksueel misbruik van kinderen op te sporen, te melden en te verwijderen?

Antwoord van de vice-eersteminister en minister van Justitie, belast met de Noordzee van 23 december 2020, op de vraag nr. 187 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Valerie Van Peel van 10 december 2020 (N.):

Ons land heeft in de Comité van Permanente Vertegenwoordigers (Coreper) steeds benadrukt dat het belangrijk is een goede balans te houden tussen:

- enerzijds het toepassen van technologie voor het opsporen van seksueel misbruik van kinderen online en;
- anderzijds de vertrouwelijkheid van persoonlijke communicatie.

Dit dossier is belangrijk voor ons, gelet op het onderwerp (seksueel misbruik van kinderen online) en de urgentie.

En prévoyant une exception à la directive, les services d'hébergement pourraient poursuivre leurs activités de détection et de signalement. De fait, les signalements obtenus représentent une plus-value pour la police et la justice, notamment au niveau des éléments de preuve ainsi qu'au niveau de la poursuite de l'enquête au sujet des auteurs et la poursuite de ceux-ci.

Si aucune exception à la directive n'est accordée, la constatation d'abus sexuels d'enfants en ligne par ces méthodes sera considérée comme un élément de preuve obtenu illégalement. Dès lors, les preuves recueillies dans le cadre de cette lutte contre les abus en ligne ne seront pas admises dans la suite du processus de poursuites.

Ce dossier s'est accéléré ces derniers jours. Le lundi 7 décembre 2020, au cours de la Commission LIBE, il a été décidé d'accorder cette exception à la directive permettant aux services d'hébergement de poursuivre leurs activités de détection et de signalement. Cela représente donc une avancée importante dans la lutte contre les abus sexuels d'enfants en ligne.

En collaboration avec les autres ministres compétents au fond, c'est-à-dire la ministre Petra De Sutter et le secrétaire d'État Mathieu Michel, je suis de près l'évolution de ce dossier.

DO 2020202106996

Question n° 191 de monsieur le député Simon Moutquin du 15 décembre 2020 (Fr.) au Vice-premier ministre et ministre de la Justice, chargé de la Mer du Nord:

Les actes d'état civil d'enfants de parents homosexuels (QO 11499C).

J'ai récemment été interpellé par la situation d'un couple de parents homosexuels. Ceux-ci demandaient à leur administration communale, située en région bruxelloise, un acte de naissance international complet afin d'obtenir un passeport irlandais pour leur enfant.

L'acte concerne leur fille, portée par l'une des deux épouses et reconnue par l'État belge comme leur enfant commun. Les extraits d'acte de naissance portent bien les noms des deux femmes, mentionnées respectivement comme mère et co-parent de l'enfant. En revanche l'acte de naissance international complet délivré par la commune ne portait lui que le seul nom de la mère ayant porté l'enfant, son épouse n'étant pas référencée sur le document.

Door het aannemen van een uitzondering op de richtlijn, zouden hostingdiensten hun screenings- en meldingsactiviteiten verder kunnen zetten. Hierdoor vormen de verkregen meldingen een meerwaarde voor politie en justitie, namelijk als bewijsmateriaal en bij het verdere onderzoek naar en de vervolging van daders.

Indien we geen uitzondering bekomen op de richtlijn, zal de vaststelling van online seksueel misbruik van kinderen via deze methoden beschouwd worden als illegaal verkregen bewijsmateriaal. Daardoor zal het bewijsmateriaal vergaard in het kader van deze strijd tegen online misbruik niet toegelaten worden in het verdere vervolgingsproces.

Dit dossier is de laatste dagen in een stroomversnelling gekomen. Op maandag 7 december 2020 werd tijdens de LIBE Commissie beslist om deze uitzondering op de richtlijn toe te staan waardoor hostingdiensten hun screenings- en meldingsactiviteiten verder kunnen zetten. Dit betekent dus een belangrijke stap vooruit in de strijd tegen online seksueel misbruik van kinderen.

Samen met de andere inhoudelijk bevoegde ministers, zijnde minister Petra De Sutter en staatssecretaris Mathieu Michel, volg ik de evolutie in dit dossier op de voet op

DO 2020202106996

Vraag nr. 191 van de heer volksvertegenwoordiger Simon Moutquin van 15 december 2020 (Fr.) aan de vice-eersteminister en minister van Justitie, belast met de Noordzee:

Akten van de burgerlijke stand voor kinderen van homoseksuele koppels. (MV 11499C)

Onlangs werd de situatie van een homoseksueel koppel met kind onder mijn aandacht gebracht. De ouders hadden bij hun gemeente, in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, een volledige internationale geboorteakte aangevraagd om een Iers paspoort voor hun kind te verkrijgen.

De akte heeft betrekking op hun dochter, die door een van de twee vrouwen gedragen werd en door de Belgische Staat als hun gemeenschappelijk kind erkend werd. Op de uittreksels van de geboorteakte staan de namen van de twee vrouwen, die respectievelijk als moeder en als meemoeder van het kind vermeld worden. Anderzijds bevatte de door de gemeente uitgereikte volledige internationale geboorteakte enkel de naam van de moeder die het kind droeg, terwijl haar echtgenote niet op het document vermeld wordt.

Après avoir confronté la commune à cette incohérence, la réponse donnée fut la suivante: "Avec le système BAEC, nous ne pouvons changer le canevas de cet acte, étant donné que nous sommes un des seuls pays où est reconnu la co-maternité". La commune a proposé de fournir à la place de l'acte de naissance international un acte de naissance complet classique à faire traduire à ses frais par la famille.

Cela est très surprenant, notamment au vu du règlement européen 2016/1191 qui prévoit la compréhension bilatérale de tels documents et comprenant les champs nécessaires pour transmettre l'information relative à la coparentalité. De plus, le couple souhaite obtenir un passeport irlandais, pays qui dispose depuis 2015 d'une législation reconnaissant le statut de co-parent ou de co-mère. La transmission de l'information aurait donc dû être simple.

1. La Banque de Donnée des Actes de l'État Civil (BAEC) enregistre-t-elle bien l'ensemble des données relatives aux familles homosexuelles et à leur descendance?

2. Quelles règles ou limitations techniques au niveau de la BAEC empêche de produire un acte de naissance international dans le cas de familles homosexuelles et de leur descendance?

3. Êtes-vous au courant de problèmes, au niveau de la BAEC, concernant l'enregistrement d'informations relatives aux couples homosexuels ou à leur descendance?

4. Existe-t-il des règles ou des limitations techniques spécifiques au niveau des logiciels agréés pour exploiter les données de la BAEC (CIVADIS, etc.) en ce qui concerne l'enregistrement d'informations concernant les couples homosexuels ou leur descendance ou la production de documents relatifs à ces personnes?

Réponse du Vice-premier ministre et ministre de la Justice, chargé de la Mer du Nord du 23 décembre 2020, à la question n° 191 de monsieur le député Simon Moutquin du 15 décembre 2020 (Fr.):

La banque de donnée des actes de l'état civil (BAEC) enregistre bien l'ensemble des données relatives aux familles homosexuelles et à leur descendance.

Nadat de gemeente op die inconsistentie gewezen werd, werd er de volgende reactie ontvangen: "Met het DABS-systeem kunnen we de structuur van die akte niet veranderen, aangezien we een van de weinige landen zijn waar het meemoederschap erkend is". De gemeente stelde voor om in plaats van de internationale geboorteakte een klassieke volledige geboorteakte te verstrekken die door het gezin op eigen kosten moet worden vertaald.

Dit verbaast ons ten eerste, met name in het licht van de Europese verordening 2016/1191, die voorziet in een bilateraal begrip van dergelijke documenten en in de nodige velden om de informatie over co-ouderschap door te geven. Bovendien wil het koppel een Iers paspoort krijgen en in Ierland is de status van co-ouder of co-moeder sinds 2015 wettelijk erkend. De overdracht van de informatie had dus eenvoudig moeten kunnen verlopen.

1. Worden in de Databank Akten Burgerlijke Stand (DABS) alle gegevens met betrekking tot homoseksuele gezinnen en hun nakomelingen geregistreerd?

2. Welke regels of technische beperkingen op het niveau van de DABS staan de overlegging van een internationale geboorteakte voor homoseksuele gezinnen en hun nakomelingen in de weg?

3. Bent u op de hoogte van problemen bij de DABS met betrekking tot de registratie van informatie over homoseksuele koppels of hun nakomelingen?

4. Bestaan er met betrekking tot de registratie van informatie over homoseksuele koppels of hun nakomelingen of de overlegging van documenten met betrekking tot die personen specifieke regels of technische beperkingen op het niveau van de voor de exploitatie van de DABS-gegevens goedgekeurde software (CIVADIS enz.)?

Antwoord van de vice-eersteminister en minister van Justitie, belast met de Noordzee van 23 december 2020, op de vraag nr. 191 van de heer volksvertegenwoordiger Simon Moutquin van 15 december 2020 (Fr.):

In de Databank voor de Akten van Burgerlijke Stand (DABS) worden wel degelijk alle gegevens met betrekking tot homoseksuele gezinnen en hun nakomelingschap geregistreerd.

En ce qui concerne la délivrance d'extraits plurilingues, il convient de distinguer, d'une part, les extraits plurilingues délivrés sur la base des conventions de la Commission internationale de l'État civil (CIEC) et, d'autre part, les aides à la traduction prévues par le règlement (UE) 2016/1191 visant à favoriser la libre circulation des citoyens en simplifiant les conditions de présentation de certains documents publics dans l'Union européenne.

Les extraits plurilingues de la CIEC sont délivrés sur la base de la Convention n° 16 du 8 septembre 1976 relative à la délivrance d'extraits plurilingues d'actes de l'état civil. Ces extraits ne prévoient pas la possibilité de mentionner les deux parents de même sexe. Ils prévoient uniquement la mention du père et de la mère.

C'est pour cette raison notamment que la CIEC a adopté le 14 mars 2014, entre autres, à la demande de la Belgique, une nouvelle Convention n° 34 qui prend en considération les parents de même sexe. À ce jour, toutefois, seuls deux États que sont la Belgique et l'Allemagne ont ratifié la convention, de sorte que celle-ci n'a pas encore pu entrer en vigueur.

La BAEC ne permet donc provisoirement de délivrer que les extraits plurilingues prévus par la Convention n° 16.

Les documents prévus par le règlement européen ne sont en revanche pas des extraits plurilingues, mais des aides à la traduction d'extraits. La version belge de ces aides à la traduction prévoit la possibilité de mentionner les parents de même sexe.

La fonctionnalité permettant de délivrer ces aides à la traduction par le biais de la BAEC est disponible en production, mais doit d'abord encore être testée dans des communes pilotes. Dans l'intervalle, les officiers de l'état civil ont toutefois la possibilité de délivrer les aides à la traduction en recourant au portail e-Justice de l'Union européenne.

En conclusion, la BAEC permet de délivrer ce qui est prévu par la loi, mais la convention prévoyant la délivrance d'extraits internationaux plurilingues qui mentionnent les parents de même sexe n'est pas encore entrée en vigueur.

Toutefois, les personnes concernées peuvent, entre-temps, obtenir un extrait belge ordinaire sur lequel figurent les deux parents de même sexe et demander que l'officier de l'état civil y joigne un formulaire d'aide à la traduction européen. De cette manière, les personnes concernées ne devront pas faire traduire l'extrait à leurs frais.

Wat de afgifte van meertalige uittreksels betreft, moet er een onderscheid worden gemaakt tussen enerzijds de meertalige uittreksels die worden uitgereikt op basis van de overeenkomsten van de Internationale Commissie voor de Burgerlijke Stand (ICBS) en anderzijds de vertaalhulpmiddelen waarin Verordening (EU) 2016/1191 inzake de bevordering van het vrije verkeer van burgers door vereenvoudigde overlegging van bepaalde openbare documenten in de Europese Unie, voorziet.

De meertalige uittreksels van de ICBS worden uitgereikt op basis van Overeenkomst nr. 16 van 8 september 1976 met betrekking tot de afgifte van meertalige uittreksels van de burgerlijke stand. Deze uittreksels voorzien niet in de mogelijkheid om beide ouders van hetzelfde geslacht te vermelden. Alleen de vader en de moeder kunnen erop worden vermeld.

Onder meer om die reden heeft de ICBS, onder andere op verzoek van België, op 12 maart 2014 een nieuwe Overeenkomst nr. 34 aangenomen waarin wel rekening wordt gehouden met ouders van hetzelfde geslacht. Tot dusver hebben echter slechts twee staten, met name België en Duitsland, de overeenkomst bekrachtigd, waardoor die nog niet in werking is kunnen treden.

Voorlopig kunnen met de DABS dus enkel de meertalige uittreksels waarin Overeenkomst nr. 16 voorziet, worden uitgereikt.

De documenten waarin de EU-verordening voorziet, zijn daarentegen geen meertalige uittreksels maar vertaalhulpmiddelen bij de vertaling van uittreksels. De Belgische versie van deze vertaalhulpmiddelen voorziet de mogelijkheid om ouders van hetzelfde geslacht te vermelden.

De functionaliteit om deze vertaalhulpmiddelen via de DABS uit te reiken, is beschikbaar in productie maar moet eerst nog getest worden in proefgemeenten. In de tussentijd hebben de ambtenaren van de burgerlijke stand echter de mogelijkheid om via het e-justitieportaal van de Europese Unie vertaalhulpmiddelen te verstrekken.

Het komt er dus op neer dat met de DABS uitgereikt kan worden wat wettelijk bepaald is, maar dat de overeenkomst die voorziet in internationale meertalige uittreksels waarop ouders van hetzelfde geslacht worden vermeld, nog niet in werking is getreden.

De betrokkenen kunnen ondertussen wel een gewoon Belgisch uittreksel verkrijgen waarop beide ouders van hetzelfde geslacht vermeld staan en de ambtenaar van de burgerlijke stand vragen om daaraan een EU-vertaalhulpformulier toe te voegen. Op die manier moeten ze het uittreksel niet op hun kosten laten vertalen.

DO 2020202106998

Question n° 192 de madame la députée Kristien Van Vaerenbergh du 15 décembre 2020 (N.) au Vice-premier ministre et ministre de la Justice, chargé de la Mer du Nord:

Le double nom de famille pour les personnes issues de l'immigration (QO 11363C).

La législation relative à l'octroi du nom de famille a fait l'objet d'une réforme approfondie en 2014 avec l'instauration du double nom de famille. À l'article 335, § 1 du Code civil, on peut lire qu'un enfant porte "soit le nom de son père, soit le nom de sa mère, soit leurs deux noms accolés dans l'ordre choisi par eux dans la limite d'un nom pour chacun d'eux".

Une difficulté peut apparaître lorsque des citoyens issus de l'immigration désirent déclarer un enfant nouveau-né dans la commune où a eu lieu la naissance.

Ce problème peut par exemple se poser pour les habitants de nationalité portugaise ou espagnole et même pour les Belges d'origine portugaise ou espagnole ayant un double nom de famille. Les communes interprètent en effet leurs noms de manières différentes. Certains fonctionnaires communaux plus formalistes que d'autres partent du principe que ces noms de famille à consonance étrangère sont souvent des noms composés et doivent être considérés comme un ensemble. L'administration communale exige alors un certificat de coutume de l'ambassade, établissant que le nom de famille peut être scindé et qu'il est dès lors non composé, mais double.

Les jeunes parents doivent donc aller demander ce document à l'ambassade et faire face aux temps d'attente et aux coûts qu'impliquent généralement ces démarches. Étant donné qu'il est bien sûr difficile d'anticiper la date de naissance réelle de l'enfant, ce processus doit se dérouler dans un délai très court.

Lorsque le couple ne parvient pas à inscrire l'enfant dans le délai légal, soit dans les 15 jours suivant la naissance, l'enfant sera obligé de porter le double nom du père, le double nom de la mère ou un double nom composé des doubles noms de ses parents. En d'autres termes, il se peut qu'un enfant porte quatre noms de famille parce qu'un fonctionnaire confond un double nom avec un nom composé et n'est pas disposé à scinder ces noms comme il le devrait. Ce problème peut prendre des proportions absurdes pour les générations suivantes.

DO 2020202106998

Vraag nr. 192 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Kristien Van Vaerenbergh van 15 december 2020 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Justitie, belast met de Noordzee:

Dubbele familienamen bij mensen met een migratieachtergrond (MV 11363C).

De wetgeving rond het toekennen van de familienaam heeft in 2014 een grote hervorming gekend met de invoering van de dubbele familienaam. In het Burgerlijk Wetboek, artikel 335, § 1 staat dat een kind "ofwel de naam van zijn vader, ofwel de naam van zijn moeder, ofwel één die samengesteld is uit hun twee namen, in de door hen gekozen volgorde met niet meer dan één naam voor elk van hen" draagt.

Wanneer burgers met een migratieachtergrond aangifte willen doen van een pasgeborene in de gemeente van geboorte kan er een hindernis ontstaan.

Dit is bijv. geval voor inwoners van Portugese of Spaanse nationaliteit en gaat zelfs op voor Belgen van Portugese of Spaanse afkomst met dubbele familienaam. Gemeenten interpreteren dit echter op een verschillende manier. Gemeentelijke ambtenaren met meer terughoudendheid gaan ervan uit dat deze buitenlands klinkende familienamen, vaak samengestelde namen zijn en als een geheel beschouwd moeten worden. De gemeentelijke administratie eist dan een wetscertificaat vanuit de ambassade waarin wordt verklaard dat de familienaam wel degelijk gesplitst mag worden en dus niet samengesteld maar dubbel is.

Kersverse ouders moeten dit document dus gaan opvragen bij de ambassade met de gebruikelijke wachttijden en kosten. Aangezien het uiteraard moeilijk is om te anticiperen op de werkelijke geboortedatum, moet dit proces dan op zeer korte tijd gebeuren.

Indien het koppel hier niet in slaagt binnen de wettelijke tijd van 15 dagen na de geboorte het kind in te schrijven zal het verplicht zijn om de dubbele naam van de vader te dragen, de dubbele naam van de moeder te dragen of een dubbele naam bestaande uit de dubbele achternamen van de ouders. Met andere woorden, vier achternamen zijn dus mogelijk omdat de ambtenaar een dubbele naam verward met een samengestelde naam en dus niet wil splitsen zoals het hoort. Dit probleem kan in een volgende generatie absurde proporties aannemen.

Il est donc urgent d'instaurer une approche uniforme. Quoi qu'il en soit, il est toujours insensé, en tant qu'administration, d'obliger le citoyen à courir d'un service public à un autre.

Comment pourriez-vous aplanir les obstacles auxquels sont confrontées ces personnes? Serait-il possible de définir une interprétation uniforme? La circulaire doit-elle être modifiée? Serait-il possible de mettre en place une coopération avec les ambassades pour que ces dernières transmettent les informations utiles à nos fonctionnaires?

Réponse du Vice-premier ministre et ministre de la Justice, chargé de la Mer du Nord du 23 décembre 2020, à la question n° 192 de madame la députée Kristien Van Vaerenbergh du 15 décembre 2020 (N.):

La détermination du nom de famille d'un enfant est régie par le droit de l'État dont cet enfant a la ou les nationalités. Cela signifie donc que le nom de l'enfant sera déterminé dans un certain nombre de situations selon le droit belge et dans un certain nombre de situations selon le droit étranger.

Si l'enfant a uniquement la nationalité belge et si le parent dont le nom est transmis possède la nationalité belge, le nom du parent sera transmis dans son intégralité et de manière indivisible conformément à la législation belge sur le nom. Il en va de même si le parent belge possède également une autre nationalité.

Si l'enfant a uniquement la nationalité belge et si le parent dont le nom est transmis possède une nationalité non belge, le nom du parent sera transmis dans son intégralité et de manière indivisible conformément à la législation belge sur le nom, sauf s'il est prouvé que le nom du parent étranger doit être considéré comme divisible conformément au droit national du parent étranger. Ce n'est que dans ce cas qu'une partie seulement du nom du parent est donnée à l'enfant belge.

Si l'enfant a une pluralité de nationalités, les parents ont la faculté de choisir le droit du nom d'une de ces nationalités qui sera applicable à la détermination du nom de l'enfant. En fonction du droit choisi, le nom devra être considéré comme divisible ou non.

Een uniforme aanpak dringt zich dan ook op. Ik vind het in elk geval steeds weer gek dat de burger van de ene overheidsdienst naar de andere overheidsdienst moet hollen voor administratie.

Hoe kan u tegemoet komen aan de hindernissen van deze personen? Kan er een schrijven komen voor uniforme interpretatie? Dient de rondzendbrief bijgewerkt te worden? Kan een samenwerking met de ambassades opgezet worden zodat zij onze ambtenaren voorlichten?

Antwoord van de vice-eersteminister en minister van Justitie, belast met de Noordzee van 23 december 2020, op de vraag nr. 192 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Kristien Van Vaerenbergh van 15 december 2020 (N.):

De vaststelling van de familienaam van een kind wordt beheerst door het recht van de Staat waarvan het de nationaliteit(en) heeft. Dit betekent dus dat de naam van het kind in een aantal situaties naar Belgisch recht en in een aantal situaties naar buitenlands recht zal vastgesteld worden.

Als het kind enkel de Belgische nationaliteit heeft én indien de ouder wiens naam wordt doorgegeven de Belgische nationaliteit bezit, dan wordt de familienaam van de ouder overeenkomstig de Belgische wetgeving inzake namen in zijn geheel en ondeelbaar overgedragen. Dit is ook zo indien de Belgische ouder tevens een andere nationaliteit bezit.

Als het kind enkel de Belgische nationaliteit heeft én indien de ouder wiens naam wordt doorgegeven een niet-Belgische nationaliteit bezit, dan wordt de familienaam van de ouder overeenkomstig de Belgische wetgeving inzake namen in zijn geheel en ondeelbaar overgedragen tenzij het bewijs wordt geleverd dat de naam van de buitenlandse ouder volgens diens nationale wetgeving als deelbaar moet worden beschouwd. Enkel in dat geval kan slechts een deel van de familienaam van de ouder aan het Belgisch kind worden gegeven.

Als het kind een meervoudige nationaliteit heeft, dan hebben de ouders de mogelijkheid om het naamrecht van één van deze nationaliteiten te kiezen dat van toepassing zal zijn op de vaststelling van de naam van het kind. Afhankelijk van het gekozen recht zal de naam al dan niet als deelbaar beschouwd moeten worden.

Dans les cas où une preuve de divisibilité du nom doit être fournie, celle-ci doit effectivement être fournie avant l'expiration du délai de 15 jours après la naissance, étant donné que les parents doivent choisir le nom de l'enfant au moment de la déclaration de naissance.

L'officier de l'état civil doit donc régulièrement se référer au droit étranger dont il n'est pas toujours informé et qui est en outre très variable en termes de contenu. De plus, il est tributaire dans une large mesure des informations qui lui sont fournies par les personnes qui veulent s'y référer.

Si l'officier de l'état civil ne connaît pas suffisamment la réglementation étrangère en la matière, il peut donc demander que la preuve soit fournie par le parent au moyen d'un certificat de coutume qui contient la réglementation étrangère concernant le nom et qui doit être obtenu auprès des autorités du pays en question.

L'officier de l'état civil doit faire preuve d'une certaine souplesse en ce qui concerne la production d'un certificat de coutume, s'il peut lui-même retrouver le contenu du droit étranger ou si le contenu peut être établi d'une autre manière. Ainsi, il se peut que l'officier de l'état civil connaisse bien le droit étranger, s'il a déjà été amené à l'appliquer souvent. Il arrive en outre que le droit étranger soit facilement accessible. La législation peut par exemple être disponible en ligne, sur le site internet des autorités du pays concerné.

Le but n'est pas en effet que le citoyen soit envoyé d'un service public à l'autre, mais il s'agit dans ce cas-ci de l'application d'un droit étranger qui est de la compétence d'autorités étrangères. Il ne s'agit pas non plus d'une interprétation uniforme de la circulaire, mais bien chaque fois d'une interprétation du droit étranger concerné. Je demanderai un avis à la Commission permanente de l'état civil sur cette problématique et procéderai, le cas échéant, à une adaptation éventuelle de la circulaire.

DO 2020202107015

Question n° 195 de madame la députée Els Van Hoof du 15 décembre 2020 (N.) au Vice-premier ministre et ministre de la Justice, chargé de la Mer du Nord:

Les drogues dans les prisons.

In de gevallen dat er een bewijs van deelbaarheid van de naam moet geleverd worden, moet dit inderdaad geleverd worden vóór het verstrijken van de termijn van 15 dagen na de geboorte aangezien de ouders de naam van het kind moeten kiezen op het ogenblik van de aangifte van de geboorte.

De ambtenaar van de burgerlijke stand moet zich dus regelmatig beroepen op buitenlands recht waarvan hij niet altijd op de hoogte is en dat qua inhoud ook zeer uiteenlopend is. Hij is daarbij in belangrijke mate afhankelijk van de informatie die hem wordt aangereikt door de personen die er zich op willen beroepen.

Indien de ambtenaar van de burgerlijke stand niet voldoende kennis heeft over de buitenlandse regelgeving ter zake, kan hij dus vragen dat het bewijs wordt geleverd door de ouder door middel van het overmaken van een wetscertificaat dat de buitenlandse naamregeling bevat en dat bekomen moet worden bij de autoriteiten van het desbetreffende land.

De ambtenaar van de burgerlijke stand moet blijk geven van enige soepelheid wat de voorlegging van een wetscertificaat betreft, indien hij zelf de inhoud van het vreemde recht kan achterhalen of de inhoud op een andere wijze wordt aangetoond. Zo kan het zijn dat de ambtenaar van de burgerlijke stand het vreemde recht goed kent, indien hij dit reeds vaak heeft moeten toepassen. Soms is het vreemde recht ook gemakkelijk toegankelijk. Zo kan de wetgeving bijvoorbeeld online beschikbaar zijn op de website van de overheid van het betrokken land.

Het is inderdaad niet de bedoeling dat de burger van de ene overheidsdienst naar de andere overheidsdienst wordt gestuurd, maar in dit geval gaat het om de toepassing van buitenlands recht waarvoor buitenlandse autoriteiten bevoegd zijn. Het gaat ook niet om een uniforme interpretatie van de omzendbrief maar om telkens een interpretatie van het desbetreffende buitenlands recht. Ik zal een advies vragen aan de Vaste Commissie voor de Burgerlijke Stand over deze problematiek en, in voorkomend geval, over een eventuele aanpassing van de omzendbrief.

DO 2020202107015

Vraag nr. 195 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Els Van Hoof van 15 december 2020 (N.) aan de vice-eersteminister en minister van Justitie, belast met de Noordzee:

Drugs in gevangenissen.

Tout comme dans la société libre, l'actuelle législation en matière de drogue s'applique dans l'enceinte de la prison. Des contrôles antidrogues ont régulièrement lieu, afin d'en vérifier le respect dans les établissements pénitentiaires.

1. Combien de contrôles axés sur les drogues illégales ont-ils été effectués dans les 16 prisons flamandes au cours des cinq dernières années? Veuillez fournir le nombre total et une ventilation par année et par prison.

2. Quelle est la fréquence des contrôles antidrogues à la prison centrale de Louvain et à la prison auxiliaire de cette même ville?

3. Combien de drogues illégales ont-elles été saisies au cours des cinq dernières années dans les 16 prisons flamandes? Merci de donner le nombre total, ainsi qu'une ventilation par année, par type de drogue et par prison.

Réponse du Vice-premier ministre et ministre de la Justice, chargé de la Mer du Nord du 23 décembre 2020, à la question n° 195 de madame la députée Els Van Hoof du 15 décembre 2020 (N.):

Je vous renvoie à la réponse à la question écrite n° 2621 (*Questions et Réponses*, Chambre, 2018-2019, n° 172) de madame la députée Barbara Pas et à la réponse à la question écrite n° 201 (*Questions et Réponses*, Chambre, 2019-2020, n° 12) du 8 janvier 2020 de madame la députée Sophie De Wit.

Ministre des Classes moyennes, des Indépendants, des PME et de l'Agriculture, des Réformes institutionnelles et du Renouveau démocratique

DO 2020202105373

Question n° 1 de monsieur le député Steven Matheï du 29 octobre 2020 (N.) au ministre des Classes moyennes, des Indépendants, des PME et de l'Agriculture, des Réformes institutionnelles et du Renouveau démocratique:

Crise du coronavirus. - Indépendants néerlandais résidant en Belgique, qui dépendent de l'aide sociale.

Dans le cadre de la crise du coronavirus, les Pays-Bas ont mis en place un régime de transition temporaire pour les indépendants, le régime "TOZO". Le travailleur indépendant ne peut bénéficier d'une intervention qu'à la condition qu'il réside aux Pays-Bas.

Net zoals de bestaande drugswetgeving geldt in de vrije samenleving, geldt deze ook binnen de gevangenisstraten. Om na te gaan of deze wet ook nageleefd wordt in de gevangenis, vinden regelmatig drugscontroles plaats.

1. Hoeveel controles op illegale drugs werden uitgevoerd in de 16 Vlaamse gevangenisstraten in de laatste vijf jaar? Graag een totaal en een opdeling per jaar en per gevangenis.

2. Hoe frequent worden drugscontroles toegepast in de Leuvense centrale gevangenis en in de Leuvense hulpgevangenis?

3. Hoeveel illegale drugs werd in beslag genomen in de laatste vijf jaar in de 16 Vlaamse gevangenisstraten? Graag een totaal en een opdeling per jaar, per type drugs en per gevangenis.

Antwoord van de vice-eersteminister en minister van Justitie, belast met de Noordzee van 23 december 2020, op de vraag nr. 195 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Els Van Hoof van 15 december 2020 (N.):

Ik verwijst u naar het antwoord op de schriftelijke vraag nr. 2621 (*Vragen en Antwoorden*, Kamer, 2018-2019, nr. 172) van mevrouw de volksvertegenwoordiger Barbara Pas en naar het antwoord op de schriftelijke vraag nr. 201 van 8 januari 2020 (*Vragen en Antwoorden*, Kamer, 2020-2021, nr. 12) van mevrouw de volksvertegenwoordiger Sophie De Wit.

Minister van Middenstand, Zelfstandigen, KMO's en Landbouw, Institutionele Hervormingen en Democratische Vernieuwing

DO 2020202105373

Vraag nr. 1 van de heer volksvertegenwoordiger Steven Matheï van 29 oktober 2020 (N.) aan de minister van Middenstand, Zelfstandigen, KMO's en Landbouw, Institutionele Hervormingen en Democratische Vernieuwing:

Coronacrisis. - In België wonende Nederlandse zelfstandigen afhankelijk van sociale bijstand.

In het kader van de coronacrisis heeft Nederland een tijdelijke overbruggingsregeling voor zelfstandigen in het leven geroepen, de zogenaamde TOZO-regeling. Nederland stelde voor het krijgen van een tegemoetkoming de voorwaarde dat de zelfstandige in Nederland moet wonen.